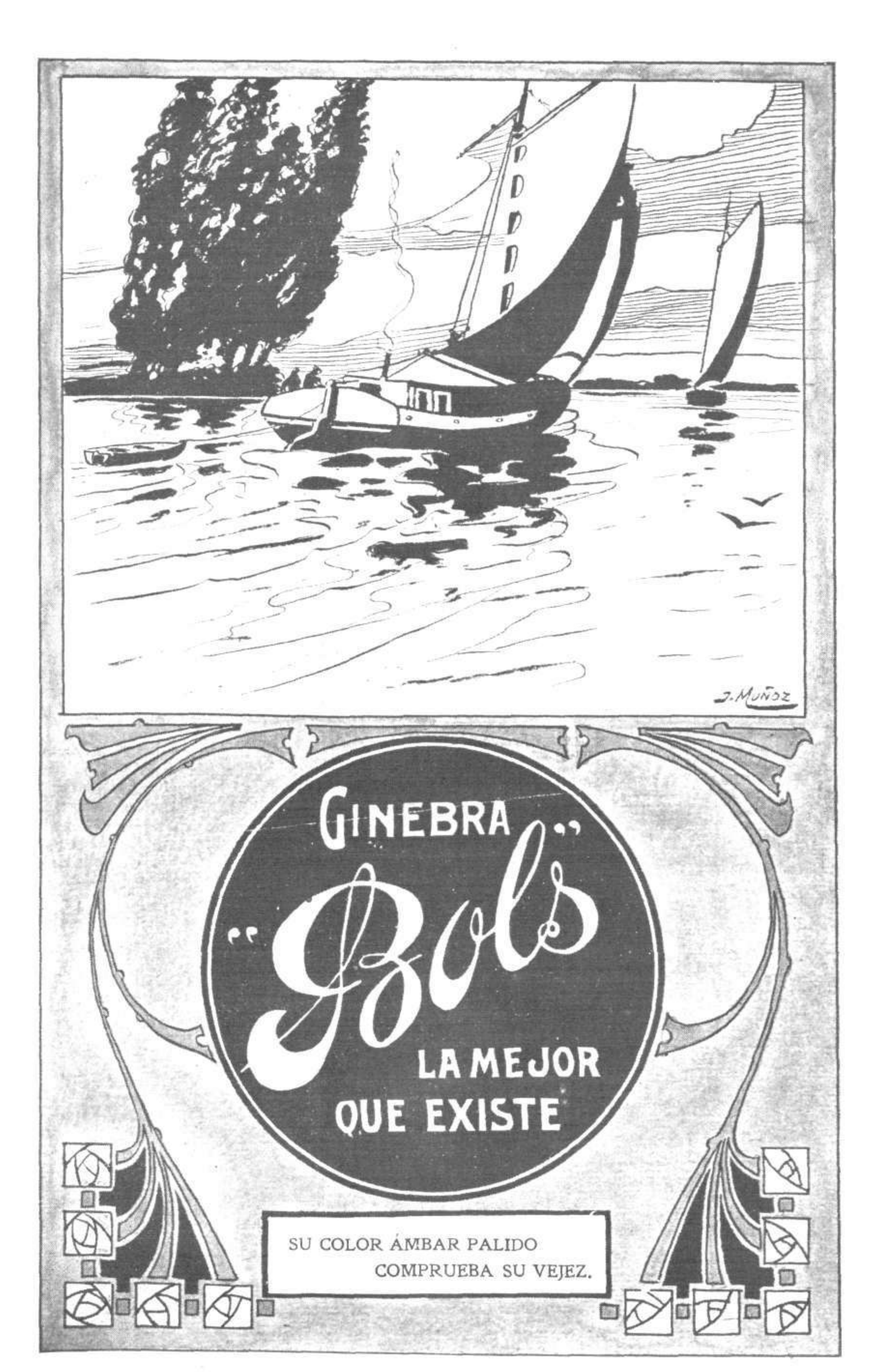
CARAS Y CARETAS

Año XIV — BUENOS AIRES, 1 DE ABRIL DE 1911 — N.º 652

EL NUEVO SPORT



— Están tomadas todas las precauciones para que esto no se repita. Pero...
— Bueno, le juego á que primero se quema el número tres.
— Le apuesto á que va á ser el número cinco.


J. MUÑOZ
GINEBRA
"Bols"
LA MEJOR
QUE EXISTE
SU COLOR ÁMBAR PALIDO
COMPRUEBA SU VEJEZ.



Escena del sainete «La madriguera», del señor Alberto Novión, estrenada con éxito en el teatro Nacional

Aunque parecía difícil que dieran buen resultado los espectáculos por secciones en compañías nacionales, la marcha que siguen las representaciones de la compañía Podestá-Vittone en el Nacional de la calle Corrientes tienden á demostrar lo contrario. Al poco éxito de las obras estrenadas las primeras noches, ha sucedido la presentación de otras que han merecido favorable acogida y han empezado á encarrilar bien la temporada. La reprise de "M'hijo el dotor" por los mismos artistas que la estrenaron y la nueva obra del señor Alberto Novión, "La madriguera" han constituído los mejores éxitos. Menos afortunada, ha sido la zarzuela de los señores Zamacois y Maturana, música del maestro Manella, titulada "Noche de amor".

—La comedia "Canción de cuna" del señor Martínez Sierra, ha sido el éxito más grande de la temporada madrileña. El crítico Alejandro Miquis, la coloca entre las mejores obras estrenadas en estos últimos tiempos, digna de figurar al lado de "Los intereses creados" y "La fuerza bruta". El actor Tallaví, que vendrá con una compañía dramática al teatro de la Avenida representará "Canción de cuna".

—Según la revista "Arte dramático" el maestro Mascagni se propone escribir una ópera inspirada en la comedia de los hermanos Quintero "El genio alegre".

"No hay revendedores". Así dice el cartel que se ha colocado en los teatros en que existía, para perjuicio y molestia del público, la reventa de localidades que la reciente ordenanza municipal ha conseguido hacer desaparecer, y algunos empresarios, tal vez para demostrar que los revendedores eran ellos mismos han adoptado una curiosa resolución: mantienen igual precio para las últimas filas de platea y han recargado el precio de las primeras en una cantidad igual á la que antes exigían los revendedores. Así las compañías de género chico que cobraban 0.80 por sección exigen ahora un peso al que quiera ocupar una silla colocada en sitio algo cercano al escenario, es decir, desde donde pueda oirse la voz de la mayoría de las tiples y actores, resultando la función entera á cuatro pesos, precio superior al que cobran las mejores compañías de operetas y compañías dramáticas notables.



Escena de «Noche de amor», de los señores Zamacois y Maturana, estrenada en el mismo teatro



Escena de «Canción de Cuna», comedia de don Gregorio Martínez Sierra, estrenada en Madrid y que, según la crítica de la capital española, es una de las mejores obras estrenadas en estos últimos tiempos



Henry Bernstein, autor de la comedia «Apres moi», cuyas representaciones motivaron ruidosos incidentes en París

A LA CIUDAD DE

EXPOSICIÓN ESPECIAL DE

GÉNEROS DE ALTA NOVEDAD

RECIEN RECIBIDOS

PARA OTOÑO É INVIERNO

Precios muy excepcionales hasta el 15 de Abril.

FRANELA lisa, molleton, blanca, crema, rosa, celeste, gris, beige, punzó, marino y negro, ancho 70 centímetros, el metro, á. . . . . $	0.35
BOMBASI Velours, dibujos y colores variados, ancho 70 centímetros, el metro, á. . . . . $	0.35
BOMBASI "Mexico", dibujos y colores especiales, calidad muy fina, ancho 80 centímetros, el metro, á. . . . . $	0.65
PAÑO Amazone pura lana, colores de novedad, ancho 120 centímetros, el metro, á. . . . . $	1.95
PAÑO "París", rica clase en todos los colores de alta novedad, ancho 120 centímetros, el metro, á. . . . . $	2.90
GÉNERO Inglés, de lana para tapados y trajes tailleur, ancho 140 centímetros, el metro, á. . . . . $	1.75
SATIN lana formando bastones, colores lisos, de gran moda, doble ancho, el corte de vestido, á. . . . . $	4.50
RAYE Satín, gran novedad en todos colores, doble ancho, el corte de vestido, á. . . . . $	4.90
GÉNERO Inglés, para trajes sastre, rica clase, doble ancho, el corte de vestido, á. . . . . $	5.25
SARGA de lana lisa, en todos los colores, doble ancho, el corte de vestido, á. . $	5.50
LIBERTY rayé, gran moda, colores surtidos, doble ancho, el corte de vestido, á. . . . . $	5.90
TAILLEUR, género de lana, especial para trajes estilo sastre, doble ancho, el corte de vestido, á. . . . . $	6.50
SATIN sergé, gran novedad, colores variados, doble ancho, el corte de vestido, á. . . . . $	7.50
ROYAL Satín, colores de última moda, doble ancho, el corte de vestido, á. $	8.50
GRISAILLE, géneros de lana, gris en varios tonos, doble ancho, el corte de vestido, á. . . . . $	9.50
DRAP Liberty, género liso de gran moda, doble ancho, el corte de vestido, á. . $	10.75
SARGA fantasía, pura lana, en todos colores, doble ancho, el corte de vestido, á. . . . . $	12.50
NATLE POUDRE, género de gran moda, colores lisos, doble ancho, el corte de vestido, á. . . . . $	14.50
NEIGEUSE, género de novedad, estilo inglés para trajes tailleur, doble ancho, el corte de vestido, á. . . . . $	16.50
RATINA, género última creación, colores de moda, doble ancho, el corte de vestido, á. . . . . $	18.50

Casino.—Nuevos debuts

asiáticos Chong IH y otros números igualmente importantes.

Con este conjunto de artistas, el Casino ofrece un programa excepcional. Noche por noche la amplia sala se ve ocupada totalmente.



Gisbert Girard, imitador de animales, que ha debutado en el Casino

En la presente semana se han efectuado nuevos debuts en el Casino.

Uno de ellos es el de Gisbert Girard, curioso y notable imitador de animales.

Este número es uno de los más atrayentes y originales que ofrece el programa. Se trata de un hombre que traduce con absoluta fidelidad todo género de rugidos, ladridos, rebuznos, maullidos y demás manifestaciones de animales domésticos y salvajes.

Desde su debut Gisbert Girard cosecha muchos aplausos.

Otra de las novedades importantes es el espectáculo que está á cargo de Amery y Joanid, saltarines sobre toneles. Realizan ejercicios arriesgados con mucha agilidad y perfección.

Siguen actuando con buen éxito el notable trío Hanson, músicos excéntricos; el aplaudido manipulador y ventrílocuo Wardson Hedé; la "troupe" de ciclistas inglesas Planets; los malabaristas

En el programa de hoy figuran también cintas cinematográficas.



Amery y Joanid, saltarines sobre alambres, también debutantes



Pues al igual que por servir á los preceptos de la higiene limpia Vd. su cutis diariamente con agua y con jabón, debía Vd. limpiar las impurezas que contiene la sangre y que también deben ser eliminadas para conservar la salud del cuerpo. Tan importante es lo uno como lo otro.

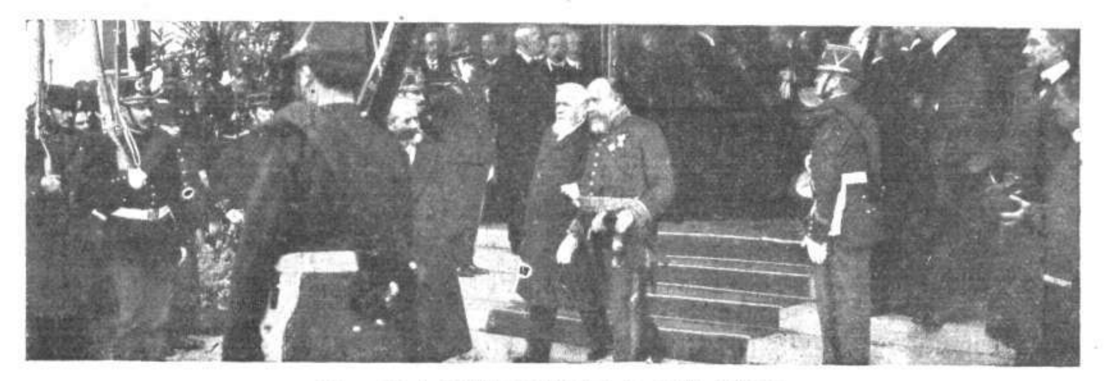
IPERBIOTINA
MALESCI

es el remedio de la sangre. El preparado sin rival para eliminarle las impurezas y para infiltrar vigor. Además cura y fortifica el sistema nervioso.

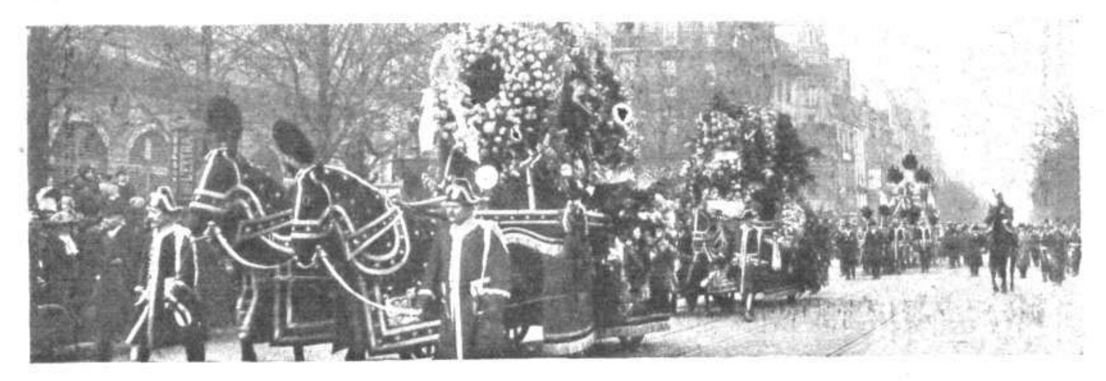
Preparación Patentada del Est. Químico Dr. Malesci, Firenze (Italia)

Venta en las Droguerías y Farmacias

De Francia. — Las exequias del ministro de la guerra general Brun



El presidente Fallières saliendo de la capilla ardiente



El cortejo fúnebre en el bulevar St. Germain



Madres que crían

Hay que establecer las diferencias...

Hay extractos de muchas clases,

- - - pero sólo existe un solo - - -

OZOTONIC

Exigirlo en todas las principales Droguerías y Farmacias.

De Francia.—Las exequias del ministro de la guerra general Brun



El representante del presidente de la república y los ministros, acompañando los restos



Los combatientes de 1870 71

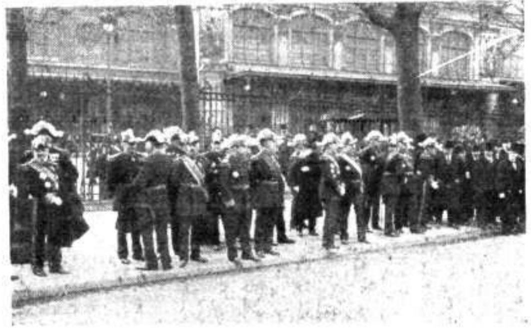


Los magistrados

De Francia.—Las exequias del ministro de la guerra general Brun



El caballo del general en el cortejo



Los generales en la estación de Austerlitz, esperando el desfile de las tropas



Los oficiales extranjeros


M. Pierluca
PIANOS
BORGARELLO
y OBIGLIO
Av. de MAYO, 839

De la India.—Una gran ceremonia nupcial



El cortejo nupcial de Kapurthala: al frente los elefantes de honor llevando, uno los maharajas de Kahsmir y Ghalawar y el otro el maharaja de Kapurthala

El matrimonio de Tikka Sahil, príncipe heredero de Kapurthala, con la princesa Bibi Sahiba Brinda Matthri de Jubal, hija del príncipe Kanwar Gambhir Chand, ha sido celebrado en Kapurthala á principios del mes de febrero último con gran magnificencia.

El maharafa de Kapurthala, que había hecho varios viajes al viejo continente europeo, tuvo la idea de invitar á numerosos amigos, entre los que podemos citar al príncipe Antonio de Orleans y Braganza, á los príncipes de Broglie, á los marqueses de Pothuau, de Jancourt, Mr. Sykes, comisario del gobierno inglés, general Powell, coronel Cowper, M. André de Fouquiéres, etc., etc.

Para alojar á sus invitados europeos, el maharaja gastó no menos de un millón en establecer habitaciones provisionales con todo el confort apetecible.

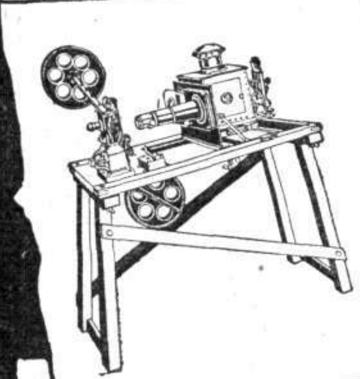
Otro compamento estaba reservado á los



La improvisada residencia de los invitados europeos

LA PAGINA DE ORO

INTERESA SU LECTURA A TODO EL MUNDO



El Cinematografo

Pathè Fréres, París

está reputado en el mundo entero como el aparato más SEGURO, más FACIL DE MANEJAR, el más FIJO y el UNICO que satisface las exigencias del público.

La instalación de un Cinematógrafo

Pathè Fréres, París

en cualquier localidad, significa la realización de un EXCELENTE NEGOCIO para su adquirente. Ventas por mayor y menor.

Vistas cinematográficas de la casa Pathè frères, París, y Sociedad Le film d'Art.

Alquiler y venta de películas.

PIDASE EL CATALOGO ESPECIAL.—SE REMITE GRATIS



Usted no tiene necesidad de salir de su casa para divertirse, si adquiere un gramófono

VICTOR

Es la máquina parlante más perfeccionada que existe, emite la voz humana con absoluta nitidez sin producir chirridos desagradables. Hay gramófonos VICTOR de todo precio, desde $ 30 hasta $ 1475 moneda nacional.

El complemento del gramófono VICTOR son los discos VICTOR

DISCOS DOBLES VICTOR, á $ 2.50 c/u.
registrados con el último perfeccionamiento.

PIDASE EL CATALOGO. — SE REMITE GRATIS



EL MARAVILLOSO PIANO **POPPERS-WELT** (ELÉCTRICO)

Pueden observar su maravilloso funcionamiento en el hall del CINE-OPERA, Corrientes, 848. Interesa particularmente á los propietarios de Bars, Confiterías, Hoteles y Cinematógrafos.

UN GRAN ATRACTIVO PARA AUMENTAR LA CLIENTELA

El "POPPERS-WELT" puede sustituir con ventaja á una orquesta de nueve profesores

El "Poppers Welt"

Ejecuta piezas y obras musicales con absoluta fidelidad y expresión.

Es de costo relativamente moderado, y él puede cubrirse en breve tiempo, pues funciona con monedas de 10 centavos.

Tiene un mecanismo sólido que imposibilita cualquier desperfecto.

Puede ser manejado por la persona menos experta.

Gasta al día pocos centavos de energía eléctrica.

Tiene un gran repertorio de piezas, bailables, canciones populares antiguas y modernas, zarzuelas, óperas, marchas, etc.

PIDANSE PRECIOS Y CONDICIONES

CASA LEPAGE DE MAX GLUKSMAN

Bolívar, 375 · Victoria, 637 · Av. de Mayo, 638 · Buenos Aires · Córdoba, 860, Rosario de Santa Fe

De la India. — Una gran ceremonia nupcial



La princesa Bibi Sahiba Brinda Matthri de Jubal, en traje parisién

invitados hindús y un tercero al glorioso maharaja de Kashmir, al que siempre acompaña un cortejo de cien personas.

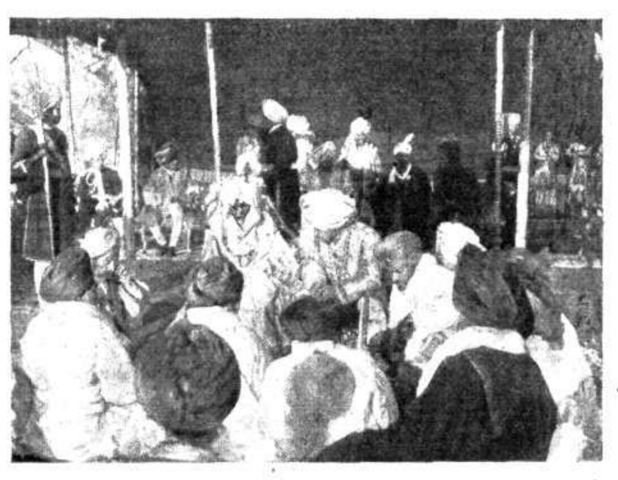
Los festejos duraron tres días con un brillo extraordinario. Comenzaron con fiestas populares. En la noche del primer día dió un baile el maharaja en Durbar Hall, dirigiendo el cotillón M. André de Fouquiéres.

Al día siguiente tuvo lugar la ceremonia del matrimonio civil en el palacio, bajo un dosel de terciopelo franjeado de oro, y los occidentales vieron sentados grave y majestuosamente sobre sus tronos de plata á los príncipes de la India que, la noche del baile, se esforzaban por parecer refinados parisienses. Una bayadera cantaba las altas hazañas de los antepasados de Tikka Sahil, el novio. Después, el maharaja de Kashmir colocó sobre los ojos de éste un velo de perlas, símbolo de la ciega aceptación del destino.

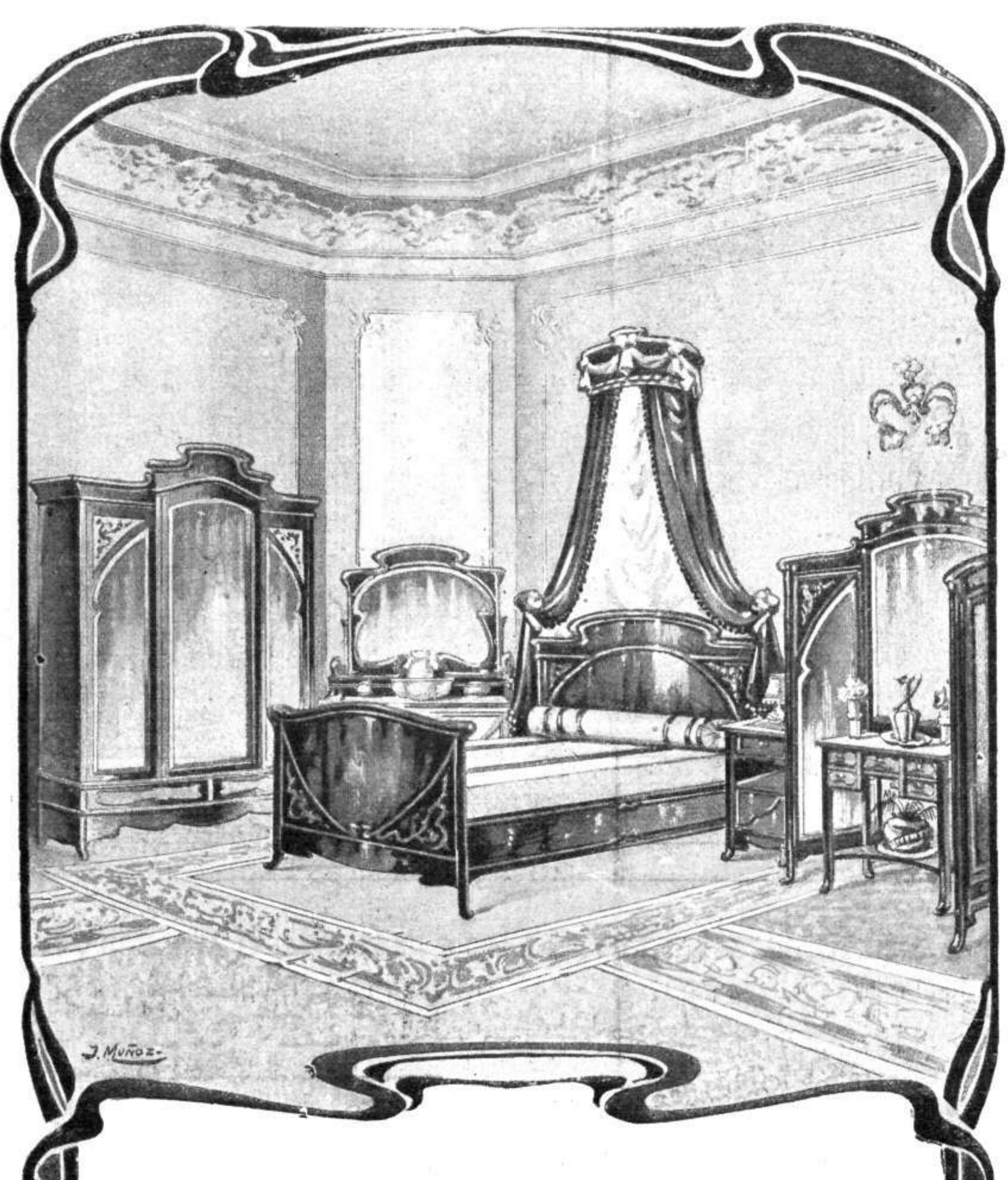
El sábado 4 fué celebrado el matrimonio religioso. Las tropas en armas formaban en las alas del palacio, cuya puerta parecía guardada por treinta elegantes, portadores de torres de oro y plata. Para que todos los invitados pudieran asistir á la ceremonia, ésta se llevó á cabo al aire libre y fué doble: primero según el rito brahmánico y luego según el sik, por pertenecer la novia á la primera religión y el novio á la segunda.

Durante el acto, Tikka Sahil conservaba sobre sus ojos el velo de perlas, que no le fué retirado hasta que las ceremonias brahmánicas y siks terminaron.

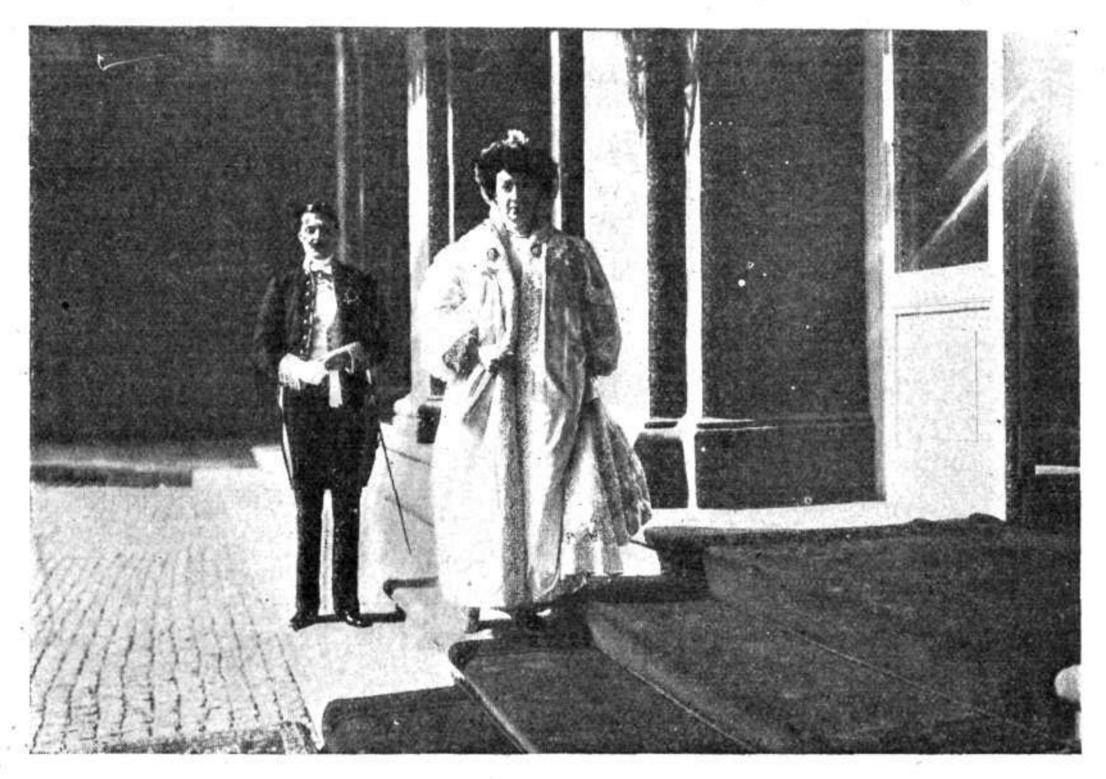
El regreso al palacio dió lugar al desfile prodigioso de los rajás montados sobre elefantes, precedidos por el gran sacerdote.



La ceremonia religiosa


J. Muñoz

De Italia. — El asesinato de la condesa Trigona



La condesa Giulia Trigona, de la aristocracia romana, que fué muerta por su amante el teniente barón di Games Paternó.—En la fotografía aparecen la condesa y su esposo retratados á la salida del Quirinal

He recibido un gran surtido de útiles para caza, todos modernos y prácticos, procedentes de las más reputadas casas europeas y norteamericanas.

CARLOS RASETTI

Rivadavia, 526

esq. PLAZA DE MAYO

CASA INTRODUCTORA DE ARMAS

FUNDADA EN 1857

CASA DE COMPRAS EN PARÍS

150 modelos diferentes de Escopetas fabricadas especialmente para la casa.

ARTICULOS GARANTIDOS Y PRECIOS SIN COMPETENCIA

FÍJENSE BIEN EN MIS PRECIOS

CARABINA Winchester, norteamericana, calibre 44, de repetición, 12 tiros. . $ 44.—

CARABINA Francotte, caño largo Montecristo, calibre 9 m|m., especial para cazar. . . . . $ 14.—

CARABINA de precisión hasta 200 metros, con bala larga y corta, calibre 6 m|n. . . . . $ 32.—

REVÓLVER norteamericano Iver Johnson, calibre 38. . . . . $ 18.—

REVÓLVER Federal Suizo, de ordenanza, calibre 7|5. . . . . $ 44.—

REVÓLVER Smith Wesson, calibre 38, $ 44.—

REVÓLVER Webley, calibre 38. . . $ 50.—

PISTOLA Mauser, calibre 7|63, de 10 tiros, repetición automática, culata de madera. . . . . $ 60.—

PISTOLA Parabéllum, calibre 7|65, de 8 tiros, repetición automática y precisión. . . . . $ 60.—

PISTOLA Mannlicher, calibre 7|65, de 10 tiros, repetición automática. . . $ 58.—

PISTOLA de bolsillo, Browning, calibre 7|65, de repetición automática, 8 tiros. . . . . $ 32.—

PISTOLA de bolsillo, Webley, calibre 7|65, repetición automática, 8 tiros. $ 36.—

BALAS para revólver Smith y Wesson, calibre 38, la caja, marca U. M. C. $ 1.80

CAPSULAS Montecristo, calibre 9 m|m., marca G., á munición, la caja. . . $ 1.10

CAPSULAS Montecristo, calibre 9 m|m., marca G., doble carga, la caja. . . $ 1.60

CAPSULAS Montecristo, calibre 9 m|m., marca G., á bala, la caja. . . . . $ 1.50

Los pedidos por carta se despachan en el día

EMBALAJE GRATIS

La casa no tiene agentes ni sucursales

CATALOGO SE REMITE AL INTERIOR

OFERTAS EXTRAORDINARIAS

ESCOPETA fuego central, de dos tiros, caños de ALAMBRE (DAMAS RUBANS), calibre 16, caño izquierdo Choke, de dos cierres, correa de cuero con funda reforzada para guardar la escopeta desarmada, cintura-cartuchera para 30 cartuchos, red para pájaros, baqueta de 3 piezas con dos cepillos, extractor de cartuchos, máquina para remachar los cartuchos, con medida para pólvora y munición.

TODO POR $ 46.—

ESCOPETA fuego central, de dos tiros, caños de ACERO KRUPP, triple cierre Greener, fabricación mecánica, calibre 16, caño izquierdo Choke, correa de cuero, con funda reforzada para guardar la escopeta desarmada, cintura cartuchera para 30 cartuchos, red para pájaros, baqueta de 3 piezas con dos cepillos, máquina para remachar los cartuchos, con medida para pólvora y munición.

TODO POR $ 75.—, 85.— y 100.—

ESCOPETA fuego central, de dos tiros, caños de ALAMBRE especial, triple cierre Greener, fabricación mecánica, calibre 16, caño izquierdo Choke, correa de cuero, con funda reforzada para guardar la escopeta desarmada, cintura-cartuchera para 30 cartuchos, red para pájaros, baqueta de 3 piezas con dos cepillos, extractor de cartuchos, máquina para remachar los cartuchos, con medida para pólvora y munición.

TODO POR $ 58.— y 68.—

ESCOPETA fuego central, de dos tiros, caños de DAMASCO BOSTON, triple cierre Greener, fabricación mecánica, calibre 16, caño izquierdo Choke, correa de cuero, con funda reforzada para guardar la escopeta desarmada, cintura-cartuchera para 30 cartuchos, red para pájaros, baqueta de 3 piezas con dos cepillos, extractor de cartuchos, máquina para remachar los cartuchos, con medida para pólvora y munición.

TODO POR $ 80.—, 95.— y 120.—

ESCOPETA fuego central, de dos tiros, caños de ACERO FINO, triple cierre Greener, calibre 16, caño izquierdo Choke y correa de cuero con funda reforzada para guardar la escopeta desarmada, cintura-cartuchera para 30 cartuchos, red para pájaros, baqueta de 3 piezas con dos cepillos, extractor de cartuchos, máquina para remachar los cartuchos, con medida para pólvora y munición.

TODO POR $ 60.— y 75.—

TODAS LAS ESCOPETAS SON CON LLAVE ENTRE LOS GATILLOS

EN 10 MESES

Los Sulkys y Carruajes

DE MOORE Y TUDOR



$ 51 15 m/n POR MES

Con capota, lanza y varas



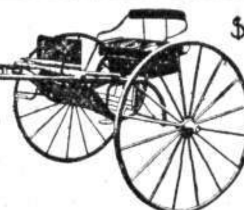
$ 14 55 m/n. POR MES

Sulky tipo A, 58 pulgadas
El mismo de 56 pulgadas
$ 14.10



$ 31 90 m/n. POR MES

Sulky Núm. 15, amarillo
El mismo en negro
$ 30.70



$ 13 65 m/n. POR MES

lky número 1, de 54 pulgadas.
dem. de 48, $ 12.30
Idem. de 50, „ 12.75
Idem. de 52, „ 13.20

BUCKBOARD
Núm. 32 E., con capota, lanza y varas

SULKY Tipo A
58 pulgadas
De 56 pulg. $ **14.10**

SULKY Núm. 15
2 ruedas 54 pulgadas, con capota color amarillo
Negro $ **30.70**

SULKY Núm. 1
54 pulgadas con estribo delantero con almohadas y delantal

De 52 pulg. $ **13.20**
De 50 pulg. $ **12.75**
De 48 pulg. $ **12.30**

El pago se efectúa en 10 mensualidades desde el mes siguiente de la entrega.

Embalaje gratis, flete á cargo del comprador.

Descuento 5 % por pago al contado, ó de cuotas anticipadas.

No se exige fiador, salvo en casos excepcionales.

Haga su pedido hoy mismo al:

BANCO PROVEEDOR

RECONQUISTA 327 — DEL RIO DE LA PLATA — BUENOS AIRES

Señor GERENTE DEL BANCO PROVEEDOR DEL RIO DE LA PLATA. — Sírvase ordenar se me envíen instrucciones para adquirir un.............................. pagadero en 10 mensualidades de $................, desde el mes siguiente de recibirlo.

Nombre .... Domicilio ....

Ocupación ....

La vejez de Jorge Sand



Jorge Sand, joven. (Retrato de Eugenio Lacroix)

Entre las mujeres que han cultivado la literatura, encuéntranse pocas figuras tan extrañas, y á la vez tan interesantes, como la de Armandina Dupin, más comunmente conocida con el seudónimo de Jorge Sand. Se ha hablado lo indecible sobre sus aventuras y desventuras, tanto literarias como amorosas, y podrían llenarse muchos volúmenes con los relatos de episodios de su azarosa vida que se han publicado. Ahora, un periodista francés, Félix Duquesnel, acaba de presentarla bajo un aspecto enteramente nuevo; acaba de revelárnosla en sus tiempos de escritora de edad avanzada, cuando modestamente establecida en un tranquilo entresuelo de la Rue des Feuillantines, más de un cuarto de siglo después de su famosa estancia en Venecia, había pasado de la época de sus devaneos.

"Yo no había visto jamás á Jorge Sand — dice M. Duquesnel refiriendo su primera visita á la célebre novelista — no la conocía sino por retratos antiguos: uno la representaba con vestido descotado y una rosa en el pelo; el otro, vestida de hombre, suerte de efebo poético, con la mirada perdida en la vaguedad del espacio. Así, aun suponiendo que lo "irreparable" debía haber cumplido su misión, parecíame que debían quedar huellas de antaño, y que las ruinas del presente me permitirían rehacer la imagen del pasado. Lleno de emoción, llamé á la puerta, donde no esperé mucho tiempo. Una criada, tocada con una papalina como se llevan en Berry, salió á abrirme. Silenciosa y discreta, me hizo pasar á la sala, rogándome que esperase á "madame".

Esta sala, ó más bien gabinete de trabajo, estaba confortablemente instalada, dentro de su aire de burguesía acomodada. Algunos sillones Luis XIV, de nogal, cubiertos de tapicería hecha á punto de aguja, eran su más lujoso ornamento. Esta tapicería se debía sin duda á Madame Clésinger, la hija de Madame Sand, familiarmente llamada "Solange", que tenía manos de hada y era una tapicera incomparable. Miré, casi con veneración, una mesa de nogal con tapete verde obscuro. Sobre ella había un tintero, más bien una escribanía, una gran hoja de papel secante y, metido en un vaso lleno de perdigones, un juego de plumas de ave que no pedían sino correr sobre los cuadernillos de papel azul celeste. Pocos adornos; simplemente, en la pared dos ó tres dibujos en color, firmados por Mauricio Sand, representando algunas leyendas de Berry, con gentes escapando de unas llamas de lápiz rojo y pastel amarillo.

Jorge Sand, á los cincuenta años. (Retrato al lápiz, por Couture)

La vejez de Jorge Sand

Jorge Sand, vestida de hombre

Apenas había tenido tiempo de hacer con la vista el inventario de la habitación, cuando apareció el "ideal".

Confieso que sufrí algún desencanto. El "ideal" tenía todo el aspecto de una buena señora metida en carnes, ya gorda, de formas opulentas y ancha cintura. Todavía veo su rostro moreno, sombreado por la papalina, surcado de arrugas en zig-zag; su nariz aguileña, su boca apretada, su frente ancha, encuadrada por "bandós" aplastados y muy negros. En cuanto á los ojos, eran redondos, saltones, de mirada fija y casi dura. Había en Jorge Sand una especie de desconfianza instintiva, una vaga timidez natural, que era preciso vencer si se quería penetrar en su intimidad. Como yo iba á hablarla de personas para ella queridas y de cosas que le tocaban al corazón, pronto fuimos amigos. A mi llegada, yo era simplemente "monsieur", ó á lo sumo "cher monsieur". Cuando me dispuse á despedirme, era ya su "cher enfant".

Mientras se ponía con grandes alfilerones, un sombrero de plumas negras que le trajo la criada, me dijo: "Si usted quiere, hijo mío, me dará usted el brazo para acompañarme hasta mi coche; voy á bajar á París". Su coche era el ómnibus del Odeón, que partít desde detrás de este teatro y la conducía al boulevard de los Italianos, donde para ella empezaba realmente París.

La vida ordinaria de la gran escritora era sencilla, de las más tranquilas, muy burguesa y muy ordenada. Pero, entendámonos; quiero decir que los días se sucedían unos á otros con regularidad, siempre iguales, ó poco menos. En cuanto á orden financiero, ni mencionarlo siquiera. La que llamaban "la bonne dame de Nohant" era demasiado buena para eso. Tenía el corazón demasiado accesible á todas las lástimas y la mano siempre abierta. De aquí que su bolsillo se hallase casi siempre en déficit. Ignoraba el arte del ahorro, virtud francesa que jamás supo practicar. Después de haber ganado muchísimo dinero, murió pobre; pero la culpa fué más que suya, del prójimo.

Jorge Sand se levantaba tarde; nunca antes del mediodía, por la sencilla razón de que se acostaba muy tarde también, no metiéndose jamás en la cama antes del alba. Se ponía á trabajar á las once de la noche, y aun después si había ido al teatro ó había comido fuera. A partir de dicha hora, trabajaba sin descanso, dejándose llevar de la imaginación. Más bien improvisaba que ejecutaba un plan preconcebido.



Un apunte de Jorge Sand, hecho de memoria por Alfredo de Musset

Tentativa de lenguaje en los animales



Mimí matemático

No ha mucho apareció en los diarios de Europa la descomunal noticia de que "Don", un perro de los guardabosques Ebers, alemanes, hablaba, sin que nadie le hubiese enseñado. Al apercibirse de ello sus dueños, continuaron la educación, y el can no tardó mucho en contestar á ciertas preguntas.

—¿Cómo te llamas? — le dicen.

—Don. — contesta.

—¿Qué tienes?

—Hambre.

Más adelante aprendió hasta á decir los bocados que prefería, y los sencillos habitantes de Theerhutte creen que el maravilloso can tiene el diablo en el cuerpo.

Pronto se difundió la estupenda noticia y, si bien al principio fué recibida excépticamente, acabó interesando también á las personas serias, y hasta la ciencia ocupóse del asunto con los medios y con los procedimientos que ya están en uso en el instituto de psicología zoológica de París. Entretanto, el caso "Don" ha despertado la actividad investigadora de los alemanes, y se ha encontrado que ya no es este el primer fenómeno del género.

En Francfort — escribe la "Frankfurter Zeitung — vivía hace diez años otro perro, llamado "Terry", que articulaba claramente la palabra



Una partida de naipes



APARECIÓ

Nuestro Catálogo Ilustrado de Invierno

CON EL MÁS ESPLÉNDIDO SURTIDO EN CONFECCIONES Y ARTÍCULOS GENERALES PARA HOMBRES Y NIÑOS

Se remite gratis al interior

Instrucciones claras y precisas para hacer pedidos por carta, con garantia absoluta de exactitud en nuestro servicio.

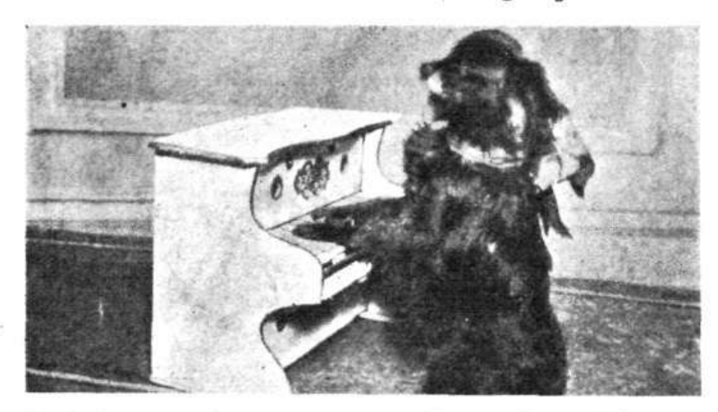
PÍDALO HOY MISMO

antes que la enorme demanda agote la edición.

Al Palacio de Cristal

VICTORIA esq. CHACABUCO *Buenos Aires*

Tentativa de lenguaje en los animales



Mimí ejecutando una sonata de Beethoven

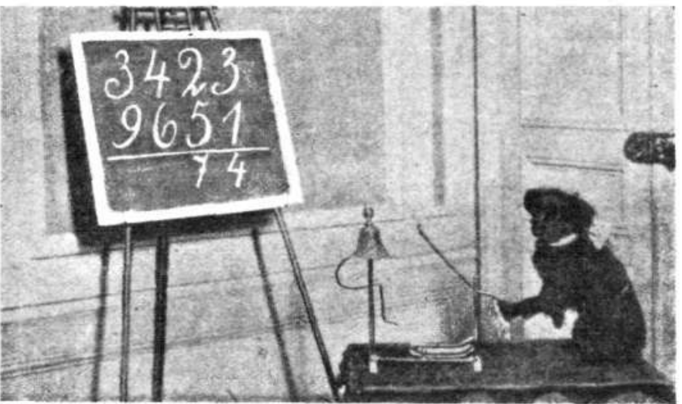
Pero, ya mucho tiempo antes de ahora, el filósofo Locke hizo notar el caso de un loro, perteneciente al duque de Nassau, que hablaba tan expeditamente y con tanto sentido, que hacía creer al vulgo que estuviese poseído por el demonio.

Y Leibnitz, por su parte, asegura haber visto en Sajonia un perro que sabía pronunciar distinta y claramente hasta veinte palabras.

Otros casos por el estilo se irán recordando ó se presentarán en el porvenir, y la ciencia tendrá ocasión de sacar conclusiones en pro

"hunger" (hambre); pero á diferencia de "Don", "Terry" no aprendió á hablar espontáneamente, sino después de repetidos ejercicios.

También se encontró en Weimar otro perro que sabía sostener un pequeño diálogo, y en Plumstead, condado de Kent, á pocas leguas de Londres, un felino, que todavía vive y se llama "Buller", pronuncia algunas palabras con mucha mayor claridad que un papagayo y recita el primer verso del himno nacional británico: "God save the King".



Mimí en la cátedra



FERNET-BRANCA

PROLONGA LA VIDA

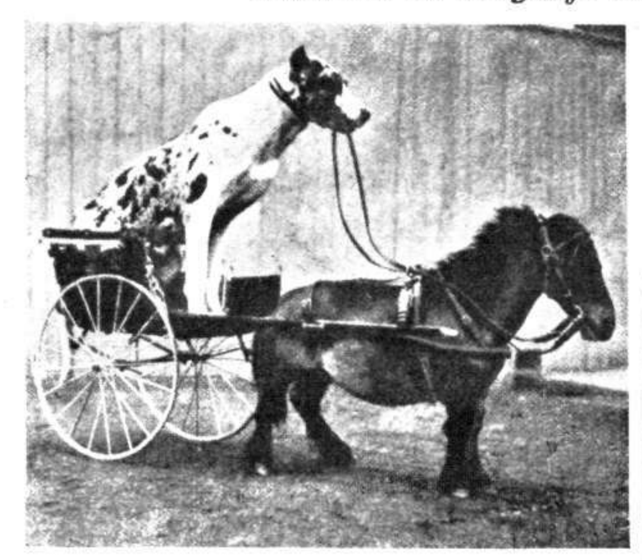
FREISZ & Cía.

Unicos introductores

RECAGNO HNOS.
Agentes en el Rosario

J. GRANARA & Cía
Agentes en Montevideo

Tentativa de lenguaje en los animales



El poney más pequeño del mundo, guiado por un perro de su mismo tamaño

ó en contra de la inteligencia de los animales; pero, hoy por hoy, el problema está todavía lejos de una solución definitiva.

No cabe duda que los animales de una misma especie se comunican y se entienden entre sí, únicamente son distintos los medios de que se valen.

Las hormigas, por ejemplo, orgánicamente áfonas, se entienden con los movimientos de las antenas. En vez, entre los vertebrados y los mamíferos es más común el lenguaje vocal. Syme ha llegado á discernir en los pájaros cantores seis especies de expresiones, á saber: el reclamo del macho en primavera, el grito de desafío y de alarma, la llamada de los padres y la respuesta de los hijos, los cantos de amor y los gritos de miedo. Un apasionado colombófilo, que es, á la vez un poeta y escritor notable, ha asegurado que, en sus observaciones sobre la vida de las palomas, había



El perro que ríe

Este es el momento culminante para encargar ropa sobre medida

Nuestra Sastreria

HA RECIBIDO los GÉNEROS de más EXQUISITA NOVEDAD y de CALIDADES MAGNÍFICAS.

Nuestros sastres, además de su bien probada capacidad, están familiarizados admirablemente con el gusto y tendencias de la elegancia de los clientes porteños.

Nuestros talleres son exactos en sus entregas y, por fin, los precios que cotizamos son los más baratos de Buenos Aires.



TRAJES de saco, desde $ 95 hasta	**$ 45**
TRAJES de jaquet, desde $ 120 hasta. .	**$ 65**
TRAJES de smoking, desde $ 120 hasta. .	**$ 80**
TRAJES de levita, desde $ 150 hasta. .	**$ 85**
TRAJES de frac, desde $ 150 hasta. . . .	**$ 90**
SOBRETODOS, desde $ 120 hasta. . . .	**$ 55**
COVER-COATS, desde $ 85 hasta	**$ 60**
CHALECOS de fantasía, desde $ 25 hasta	**$ 12**
PANTALONES, desde $ 35 hasta	**$ 12**
BREECHES, desde pesos 35 hasta. . . .	**$ 15**

A mitad de precio que en otras partes:

Uniformes para porteros. — Uniformes para chauffeurs. — Uniformes para cocheros y lacayos.— Uniformes para grooms.— Uniformes para porteros de bancos ó casas de comercio.— Uniformes para bandas, etc.

CRÉDITO Á PAGAR EN LIEZ MESES

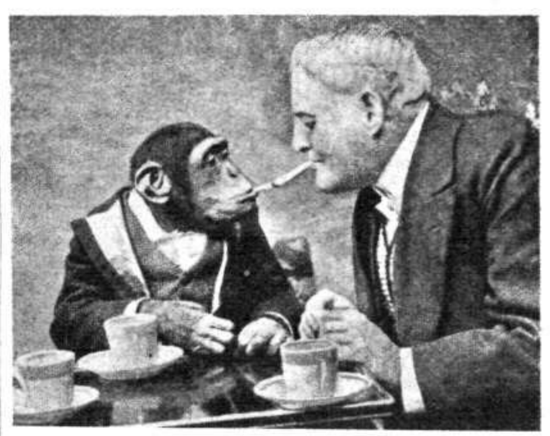
Se acuerda en nuestras propias oficinas (Cuyo, 562, altos) sin que haya comisión, interés ni recargo alguno en el precio.

CATÁLOGO

Ya apareció nuestro Catálogo de Otoño á Invierno. Pídalo que lo enviamos gratis y haga todas sus compras en nuestra casa, la mejor organizada para ventas al interior.



Tentativa de lenguaje en los animales



El célebre mono Peter encendiendo su cigarrillo después del café

pedido distinguir perfecta y netamente sus expresiones de amor, de cólera, de celos, de simpatía y de odio.

Este rudimentario lenguaje es resultado de adquisiciones sucesivas hechas durante la vida de la especie, pero adquisiciones que no se transmiten completamente por herencia: en efecto, los primeros ensayos de canto de los pájaros corresponden al balbuceo de los niños, y los pájaros jóvenes aprender á cantar con el ejercicio y con la imitación espontánea; así es como consiguen hasta imitar el canto de una especie diversa; y así es también como los niños aprenden, oyéndolas decir, voces de lenguas extranjeras.

Terminaremos este artículo volviendo á Don, el perro que citamos al principio.



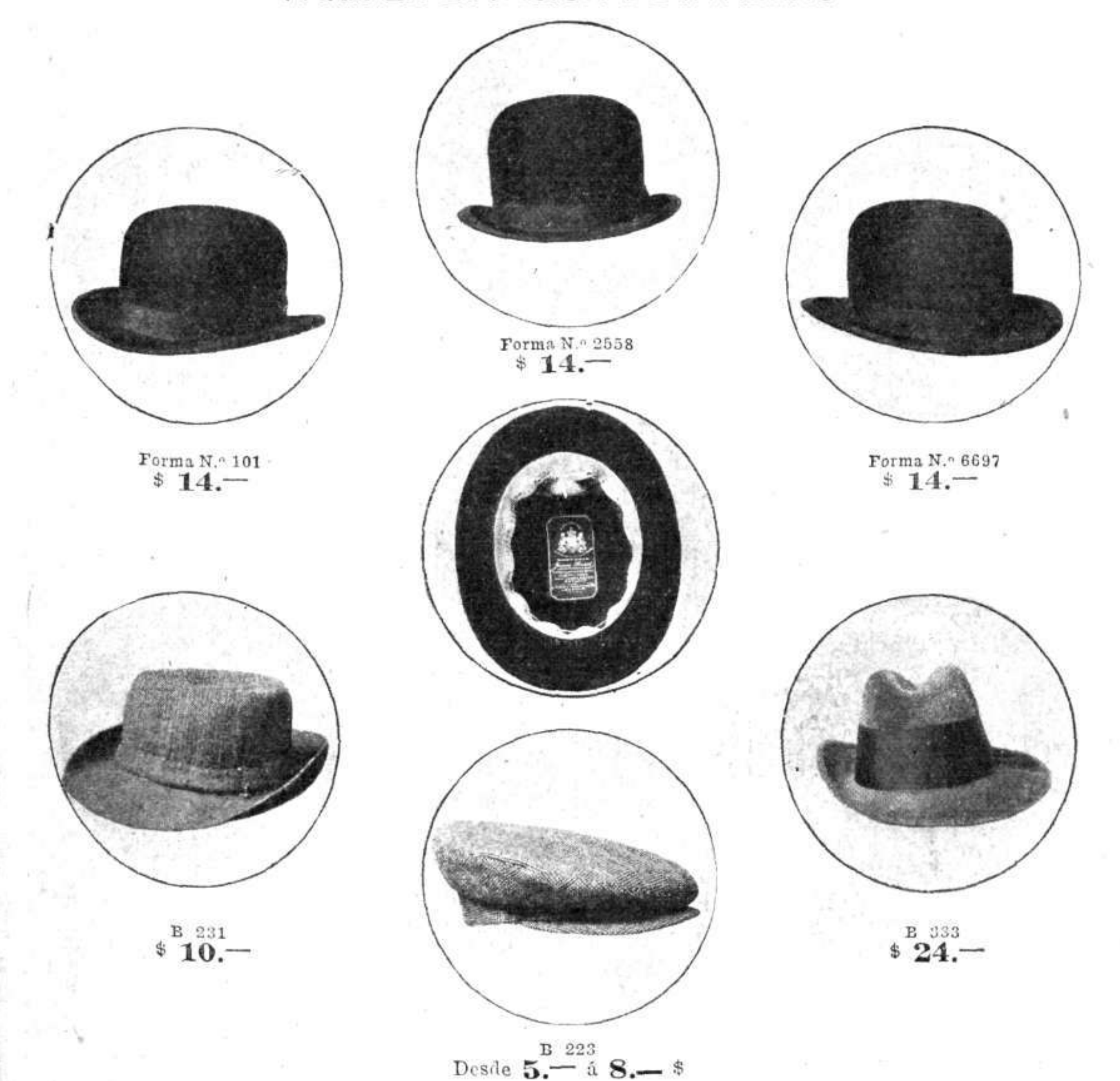
Un asno que no es tan asno

Desde que empezó á llamar la atención del público, Don ha añadido una séptima palabra á su vocabulario: ''Ruhe'' (quieto) y la pronuncia cuando siente algún ruido molesto, y cuando ve regañar otros perros. La comisión asegura que las palabras de Don no son gruñidos ni ladridos, sino palabras perfectamente vocalizadas é inteligibles.

La comisión examinó al perro, primeramente ante su amo, luego ante una hija del amo, y después á solas, y en todos los casos el can pronunció las palabras que sabe con igual tono y precisión. Se han impresionado discos fonográficos con la voz del perro, y su amo va á presentarle en público en el Jardín Zoológico de Hamburgo, para que todo el mundo se convenza de que Don es realmente un animal extraordinario.

SOMBREROS DE MODA

PARA LA ESTACION DE INVIERNO



Nuestros sombreros duros son de la mejor calidad y fabricación inglesa, incomparables por su duración y conservación de color.

Además, la casa cuenta con un variadísimo surtido de sombreros alfelpados, de casimir y gorras, todo en variados colores fantasía, muy aparentes para campo, caza y viaje.

Se atienden directamente pedidos del interior, indicando el número que va al pie de cada artículo.

IMPORTADOS POR

James Smart

La Elegancia y la Moda

A pesar del recibimiento un poco agitado con que ha sido recibida la falda-pantalón, parece que esa moda quiere imponerse á todo trance.

Aquí todavía no se ha hecho ostensible, aunque hemos oído decir que en la calle Florida han aparecido varias mujeres con esa indumentaria.

En esta página damos dos nuevos modelos de faldas-pantalón. Uno de ellos es de calle, compuesto de dos anchísimos pantalones "bouffants" (huecos) y plegados con una cintura drapeada.

Este vestido puede acompañarse de un pequeño bolero.

El otro modelo de falda-pantalón, de soirée, es un pantalón de muselina de seda recubierta de un vestido de liberty "fendue" en el medio.

Como vestido de soirée creemos que es feísimo, pero bien puede triunfar como traje de calle. En esta época de deporte y de viajes, la falda-pantalón ofrece muchas ventajas. Permite tener gran libertad de movimientos; es inmejorable para la lluvia y el viento; se puede bajar libremente del tren ó del tranvía, y, finalmente, se impone como moda de locomoción futura, la aviación...



Como la mayoría de nuestras lectoras no están prontas para adoptar ese nuevo capricho de la moda, les ofrecemos aquí un lindo modelo de traje tailleur de terciopelo mordoré.

La jaquette bien larga, con una cintura que marca el talle, tiene anchas "pattes" que la abotonan.

Como lo habíamos previsto, ya se ven en las vidrieras de las principales tiendas los largos tapados de terciopelo que harán furor este invierno.

Los hay guarnecidos con skung, con armiño y con lindos galones de seda de fantasía.

Esos galones son muy lindos, pero es de temer que ellos se usen hasta el abuso y caigan en la vulgaridad; por esto preferimos la piel ó la broderie. La forma derecha es la más usada, pero el estilo directorio, del cual damos aquí un croquis, es también muy lindo y menos visto que el otro.

El tapado reproducido es de terciopelo negro con cuello y pasamanería de loutre, realzados por una broderie vieu bleu, oro y verde mezclados; un motivo de esa misma broderie está puesto sobre el talle, en medio de la espalda.





Notas Femeninas

Los tapados de estación para niñas.—El collar de perlas.—El perfume "Mireille"

Las niñas están sometidas á las exigencias de la moda como sus progenitoras; ellas llegan, por otra parte, á la edad en que cada una se preocupa ya de lo que le sienta y esta tiranía es para las futuras coquetas una amable obligación. Los tapados del largo de la pollera, derechos, estrechos, con mangas lisas. Algunos se hallan adornados por una inmensa banda de skungs ó de chinchilla. Se los hace de nutria, felpa, terciopelo ó paño.

Para las mayores, el cuello marino se alarga hacia adelante, en amplias solapas cuadradas; sigue el movimiento dado á los tapados de las elegantes mamás. Para las menores, el cuello marino ó redondo se termina en forma redonda.

Un estilo, menos toilette pero más práctico, se hace de tejido ratina con pliegues en el dorso, retenidos por una franja guarnecida con botones semejantes á los que se pondrán por delante y en las mangas.

El vestido Imperio conserva numerosas adeptas, aunque sea menos moderno que los anteriormente descritos.

El "Palais de l'Elégance" tiene especialidad en artículos para niñas; aconsejo, pues, á las mamás preocupadas de la elegancia de sus hijas, visiten los salones de la casa citada, en la calle Bartolomé Mitre.

Será necesario no olvidar, señoras, de poner en vuestro retículo un pequeño frasquito del delicioso perfume "Mireille", extracto de flores de Grasse, discreto y tenaz, que parece llevar en sí un poco del sol de la Côte d'Azur.

¿Os hablaré de alhajas? ¿Por qué no, puesto que visito "La Royal"? Si los señores Pagés hubiesen vivido en el tiempo de los romanos, los aficionados á las piedras preciosas hubieran exclamado: "Altior ars ets celare artem". (Es un mayor arte, disimular el arte).

La perla está y estará aún más de moda. ¿Quieren admirar un collar maravilloso? Vayan frente al Odeón. Se os mostrará una maravilla: un collar compuesto por una fila de 57 perlas, bien redondas, de un color perfecto, teniendo como broche un grueso brillante rodeado de esmeraldas y brillantes y cuya perla principal de la "caída" atraerá particularmente las miradas femeninas. "La Royal" tiene los más hermosos collares á vuestra disposición.

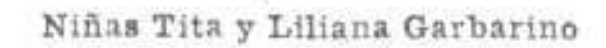


Parisiense.

Arte fotográfico



Niña Berta Jiménez Durand



Niñas Tita y Liliana Garbarino



Niña de Martelli



Niño Juan Carlos Pérez Salvadores

EL NUEVO SIGLO

Empiezan los primeros fríos

La mejor manera de evitarlos es proveerse de un buen traje de invierno.

Acabamos de recibir el mejor y más variado surtido de casimires para la estación que empieza.

Todos los gustos han sido elegidos por nosotros mismos y comprados directamente en las mejores fábricas extranjeras.

Es por eso que estamos en condiciones de ofrecer los mejores gustos á los precios más bajos.

Nuestro Catálogo de **OTOÑO é INVIERNO**

es la mejor guía para vestirse á la última moda. En sus páginas publicamos los modelos más recientes y más elegantes.

Siempre será una medida de prudencia la lectura de él antes de proveerse de la ropa para invierno. Lo remitiremos gratis á quien lo solicite.

VENTAS A PLAZOS

Queremos que todo el mundo pueda apreciar las excelencias de nuestros trajes sobre medida y de nuestras confecciones. Acordamos créditos pagaderos en diez mensualidades, cobrando exactamente los mismos precios que si se nos paga al contado. Aunque ganemos poco, deseamos que nuestra clientela aumente aún más de lo que aumentó en la última estación.

Pídanos hoy mismo detalles sobre nuestro sistema de ventas á plazo, incluyendo el siguiente cupón:

Srs. B. MURO y Cía.
B. Mitre, 701—Bs. Aires

Sírvanse enviarme datos sobre su sistema de ventas á plazos.

Firma. . . . .

Dirección. . . . .

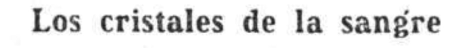
C-3-31

B. MURO y Cía

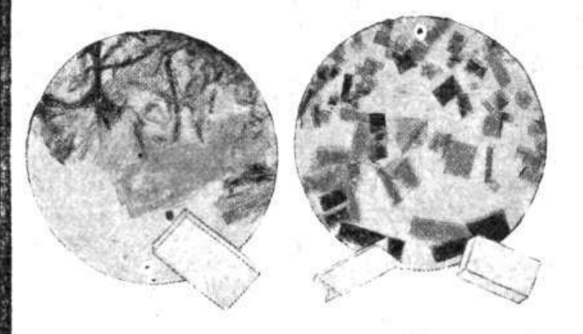
Bme. Mitre, 701 al 727



Sucursal en Rosario:
CÓRDOBA, 1288 al 98



Los cristales de la sangre



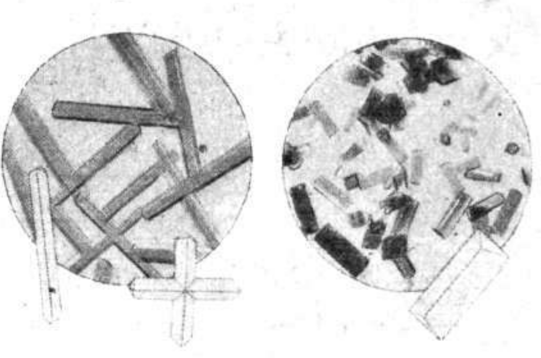
Cristales de sangre humana, comparados con otro de babuino

Gracias á un nuevo método, es posible, y hasta fácil determinar á qué especie de animal, hombre, pez ó no importa qué clase de criatura viviente, pertenece un espécimen de sangre, con sólo observar los cristales formados por la sangre. Esto es tan sencillo como distinguir el color rojo del azul, desde el momento que cada animal produce cristales distintos en su forma, es posible hasta decir si la sangre proviene de un hombre de raza blanca ó de uno de raza negra.



Cristales de sangre de pato

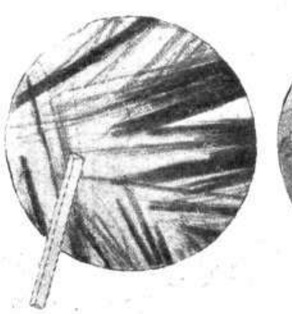
De más nos parece el apuntar que los tales cristales son microscópicos y, no obstante esto, ellos bastan para ilustrar nuestros conocimientos sobre la historia natural, y vienen á comprobar la teoría de Darwin, que afirma que el hombre es un descendiente directo, si bien lejano, del mono; en efecto, Darwin no pudo nunca hacerlo satisfactoriamente por la sencilla razón de que no podía producir los cristales microscópicos de la materia colorante de la sangre, que demuestran no solamente nuestro parentesco con los monos, sino también

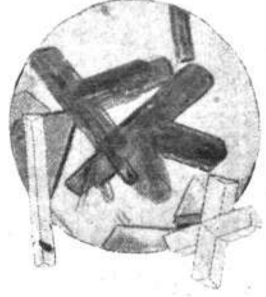


Cristales de sangre de gato y de tigre de Bengala


EL ABUELO
Las señoras prefieren
siempre una copita de
Vino EL ABUELO
porque saben que es
producto genuino de las
las mejores uvas ex-
tranjeras.
EL ABUELO
es un vino tipo Oporto
que sustituye ventajo-
samente las marcas de
mayor precio.
Pídase en todas partes.
ÚNICOS IMPORTADORES:
Gonzalo Sáenz y Cia.
41 - MAIPU - 43 - BUENOS AIRES
EL ABUELO
Rancio dulce de Aragón
COSECHA
CARIÑENA
GONZALO SAENZ

Los cristales de la sangre





Cristales de sangre de perro y de caballo

con ese otro curioso animal, el "lemur". Los cristales de la sangre humana son ligeros, afectan la forma de placas y de barras rectangulares, y los del orangután, del chimpancé y de los otros monos en general, tienen casi la misma forma, presentando, no obstante, diferencias que permiten determinar hasta á qué especie de mono pertenecen los cristales. Se distinguen, por ejemplo, los cristales del gorila de los del orangután, y puede observarse que unos y otros ofrecen á la vista notables semejanzas con los del hombre de raza negra.

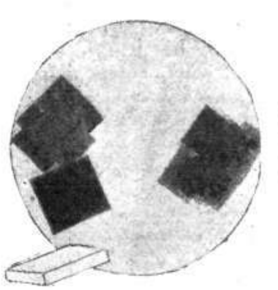
Estas diferencias las pone en evidencia la forma de los cristales, los que deben ser examinados con la más escrupulosa minuciosidad, no tan sólo según sus formas, sino también según la relación de sus ángulos. Estos ángulos deben ser medidos cuidadosamente, pues es un detalle de enorme importancia.

Si bien este trabajo exige ser hecho por una persona práctica, nuestros grabados demuestran que la diferencia de forma de los cristales de los diferentes animales es demasiado grande para que resulte tan difícil confundir los cristales de las diversas especies vivientes de animales como confundir los animales mismos unos con otros.

Este descubrimiento afecta grandemente nuestros conocimientos de historia natural. En el antiguo sistema de clasificar los animales según su tribu, el oso estaba colocado en la misma familia que el perro, el lobo y el zorro. Según el nuevo método, comparando los cristales, demuéstrase que el oso se acerca enormemnte á las focas y no tiene relación ninguna con el zorro, el lobo y el perro.

En el mundo de los volátiles ocurre exactamente la misma cosa.

Hasta el presente la pintada estaba clasificada entre los otras aves de corral. El examen de los cristales de la sangre de la pintada ha venido á demostrar que no tiene nada de común con aquellas y que, en cambio, se asemeja grandemente





Cristales de sangre de paloma y de carnero


Sano y dichoso con el
BITTER DES BASQUES
Incomparable aperitivo y tónico
Fabricado desde 1830 por ARCHAMBEAUD FRERES, Bordeaux
Único introductor: I. PEDEFLOUS - Buenos Aires

Los cristales de la sangre



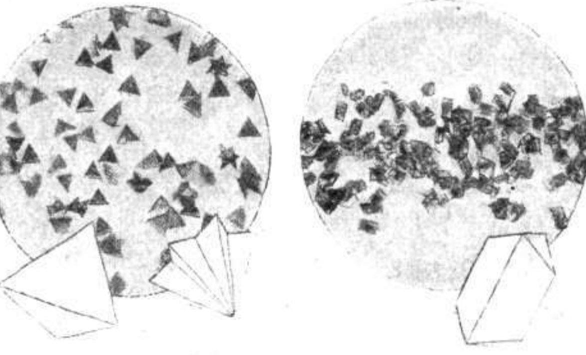


Cristales de sangre de rata blanca y de ardilla

al avestruz. Se comprende la importancia de semejante descubrimiento en sus aplicaciones prácticas; gracias á él es posible certificar si las manchas halladas en los vestidos de un acusado provienen de la sangre humana ó de la de un animal. Hasta hoy un examen delicado permitía distinguir la sangre del hombre de la de los animales superiores, pero resultaba imposible distinguirla con verdadera certidumbre de la de los animales inferiores y de la de los monos.

Habíase llegado, desde hace ya mucho tiempo, á descubrir y comprobar que la materia colorante de la sangre formaba cristales; pero el mundo científico daba al hecho muy escasa importancia, hasta que un profesor de fisiología de la universidad de Pensilvania, el doctor Reichert, se puso á profundizar la cuestión conjuntamente con el doctor Amos Peaslee Brown, catedrático de mineralogía y de geología en la misma universidad.

Los trabajos llevados á cabo por estos dos sabios han venido á demostrarnos una vez más que es posible llegar á nuevos descubrimientos en los elementos que ya nos son conocidos desde muy lejana fecha, tales, por ejemplo, como la luz, el aire, las distintas partes del cuerpo humano, etc., etc.



Cristales de sangre de cobayo y de cerdo

COLONIA

EL REGADIO

Las últimas chacras están en venta

VENDEMOS chacras de 10 hectáreas, con concesión de riego, canal matriz construído y con toma propia, en la Colonia **EL REGADIO,** cerca de la estación La Paz (Mendoza). Ferrocarril Pacífico, según ubicación desde **$ 15** por mes la chacra de 10 hectáreas, en 120 meses, sin interés.

INFORMES Y PEDIDOS A

CON RIEGO Y CANAL

CON CANAL HECHO

C. SERRA

SEÑA: TRES MENSUALIDADES, ó SEAN PESOS 45.— CURSO LEGAL POR CHACRA Y EL 2 % DE COMISIÓN, entregándose inmediatamente las escrituras definitivas ante el escribano señor César Petracchi, Avenida de Mayo núm. 676, donde pueden examinarse los títulos así como la ley de concesión de riego y el certificado de la misma expedido en Mendoza el 2 de enero de 1911 con el núm. 17910 del Padrón General de Irrigación.

Posesión inmediata

Conseguiremos el 25 % de rebaja en los pasajes de ferrocarril hasta La Paz (Mendoza), F. C. Pacífico, donde nuestro personal facilitará la revisación de la colonia, demostrando á todos los visitantes la verdad de nuestra oferta.

VISITE PERSONALMENTE LA COLONIA; el viaje es cómodo y barato.

Vea por sí mismo la ventaja de comprar una tierra que con el producto que usted saque de ella le recompensará espléndidamente su trabajo.

Los primeros compradores de chacras en la

"COLONIA EL REGADIO"

están en su mayoría cultivando la tierra comprada. El éxito más completo corona sus esfuerzos.

Todos están convencidos que nunca se ha presentado mejor ocasión de labrarse un porvenir seguro.

Usted puede hacer lo mismo comprando chacras en esta fértil región.

Concesión de Riego, ley número 370. Certificado de la Superintendencia de Irrigación de Mendoza, núm. 17.910.

A. L. Legrand y Cia
Bmé MITRE 509

Una visita á la mueblería "El Molino", del Señor Luis Bruni

Frente de la gran gran mueblería "El Molino", del señor Luis Bruni, situada en la calle Rivadavia, 1701, esquina Rodríguez Peña



Vista parcial de la fábrica de muebles de la misma casa. — Estos talleres están situados en la calle Lima, 1056 al 1060

Hemos tenido ocasión de hacer una visita á la importante y conocida mueblería "El Molino", propiedad del señor Luis Bruni, quien se ha hecho cargo hasta hace poco tiempo de la casa.

El señor Bruni, conocedor del ramo, de mucha experiencia en la fabricación de muebles, ha dado á la casa un impulso considerable á fin de colocarla entre las primeras mueblerías de Buenos Aires.

Como se sabe, la mueblería de "El Molino" se halla situada en la calle Rivadavia, 1701, esquina Rodríguez Peña.

En sus salones de venta están expuestos una infinidad de juegos de dormitorio, comedor, sala, etc.; hay modelos desde los más modestos hasta los mas lujosos y confortables, viéndose juegos modernos y de última moda importados directamente de Europa por el señor Luis Bruni.

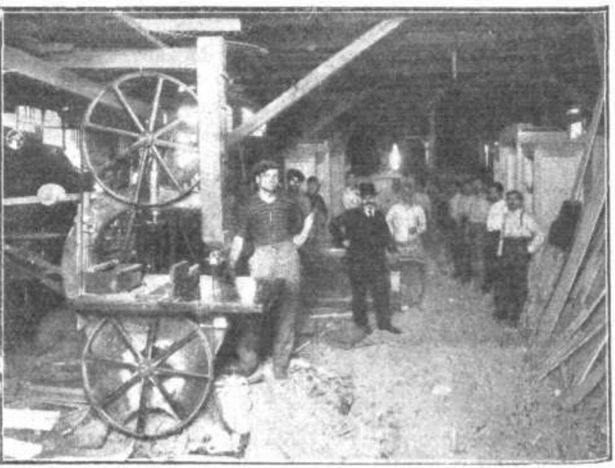
Nuestros lectores pueden hacer una visita á este acreditado establecimiento en la seguridad de que encontrarán un surtido extraordinario de muebles sólidos, perfectamente construídos, nuevos y de precios convenientes.

El señor Luis Bruni ha instalado nuevas máquinas en su fábrica, situada en la calle Lima, 1056 al 1060.

En estos talleres, montados con todo género de perfeccionamiento, se fabrican muebles de una solidez y de un gusto verdaderamente encomiables.

En la presente página publicamos varias fotografías de la mueblería "El Molino" y de los talleres de la misma.

Está al frente del establecimiento su mismo propietario don Luis Bruni, que dirige con ejemplar acierto todas las grandes reparticiones de su casa.



Otra de las secciones de la fábrica


Para
banquetes,
bautizos,
casamientos,
señoras,
niños,
enfermos
y convalecientes,
se impone un producto puro
y delicioso como el
Vino Cordero
(GENUINO)
En venta
en todos los
almacenes
y confiterías.



(1) Salmonetes á la parilla. — Después de limpios, se marinan con sal, aceite, limón y perejil en rama, y veinte minutos antes de servirlos se pondrán á asar á la parilla, untándoles de vez en cuando con su marinada; para servirlos se acompaña con una remolacha ó vinagreta aparte.

(2) Croquetas de patatas. — Se mondan y cuecen á vapor patatas manchegas; se machacan en el mortero con yemas de huevo, en la proporción de ocho yemas y cuatro onzas de azúcar por cada libra de patatas. Bien molida toda, se hacen las albondiguillas con la mano enharinada, ó mejor con una jícara, y se fríen con manteca ó aceite hirviendo. Se sirven espolvoreándolas con azúcar y canela.

(3) Bizcochos de Reims.—Cien gramos de harina, 50 de azúcar blanca y cuatro huevos. Estos se baten bien, y después se les agrega el azúcar, echando poco á poco el batido sobre aquélla. Después se incorpora la harina, y con el rodillo de amasar se forma una pasta suave y no muy compacta, pero bien unida; hecha la cual se divide y coloca en moldes ó en confetillas de papel, ligeramente impregnadas de manteca, y se ponen en el horno á un calor moderado.

Café Aguila. — El rey de los cafés y el café de los reyes.

Cigarros "Smart Set". — Cigarros habanos elaborados exclusivamente con hoja seleccionada de Vuelta Abajo, la región que produce los mejores tabacos de Cuba. Son fabricados por los señores Fernández y García, antiguos y acreditados fabricantes de la Habana. Unicos introductores Weile & Altgelt.

Cigarrillos Madrid. — El señor Triay, fabricante de estos cigarrillos, no dice: "Mi marca es la primera del mundo", pero asegura que los cigarrillos "Madrid", gracias á su tabaco y al esmero de su fabricación, pueden rivalizar con los mejores cigarrillos.

Como las comidas y recepciones de invierno van á empezar, en nuestro próximo número daremos algunas notas relacionadas con el adorno de mesas de 12 cubiertos con flores naturales.

Las indicaciones respectivas nos serán suministradas por el conocido horticultor M. León Chauvín, de la calle Esmeralda.

QUE EDAD TIENE Vd.?



LA MEJOR EDAD SE PREPARA EL PROPIO PORVENIR



LA EDAD COMÚN SE ALZA EL HOGAR SOBRE LA BASE SÓLIDA DE UN SEGURO

40

SE EMPIEZA Á VIVIR PARA LOS HIJOS



LA EDAD DE LOS ARREPENTIMIENTOS SIN EMBARGO TODAVIA ES TIEMPO

66

ES TARDE

En cualquiera de estas situaciones, UNICAMENTE USTED, es el encargado de aprovechar los granos de arena que le restan



Un seguro de vida, es el **medio más práctico de previsión**, el más **eficaz de ahorro y el único de afianzar** el porvenir propio y el de los hijos.

Pida informes utilizando el cupón adjunto.

LA EQUITATIVA del PLATA

MAIPÚ 187

BUENOS AIRES

Corte y envíe este CUPÓN para obtener todos los datos necesarios.

Señor Gerente: Sírvase enviarme detalles por un seguro de

$ ....

Nombre ....

Dirección ....

Edad ....

CINEMATOGRAFIA





La actriz Robine, primera dama joven de la Comedia Francesa, que ha interpretado el drama «Pecado de Juventud»



El actor M. Grand, del mismo teatro, otro de los intérpretes



La artista Berengère, á cuyo cargo está el papel de Juana



Una de las escenas del interesante drama «Pecado de Juventud», de M. Gaillard, que se estrenará el sábado en el Cine-Opera, de la calle Corrientes



Los artistas de la Comedia Francesa, señora Robine y señor Grand, protagonistas

Los estrenos que tendrán lugar el sábado en el concurrido Cine-Opera de la calle Corrientes son de una importancia poco acostumbrada en los programas.

Uno de ellos es el drama "Pecado de Juventud", de M. Gaillard, cuyo argumento suscitó animadas polémicas en la crítica parisiense.

Ha sido interpretado por las primeras damas jóvenes de la Comedia Francesa, señoras Robine y Berengère, el primer actor del mismo teatro, señor Grand, y la inteligente niña María Fromet.

La obra consta de numerosas escenas llenas de interés dramático. Los personajes, lo mismo que el tema, están trazados con mucha seguridad. En ciertas partes, los momentos dramáticos adquieren una intensidad extraordinaria y conmovedora.

Los intérpretes de "Pecado de Juventud", todos reputados como grandes artistas del primer teatro de Francia, desempeñan sus papeles con una vehemencia y seguridad dignas de los mejores elogios. La película de referencia, procede de los talleres de Pathé Frères, que son los más perfectos y admirables que existen en el mundo.

Otra de las cintas que se estrenarán es la titulada "Un perro heroico que salva el honor de un regimiento", episodio militar muy impresionante que ha sido confeccionado con buena habilidad escénica.

La orquesta que dirige el profesor Cogorno ha sido aumentada convenientemente. Esto hace que las sesiones se vean gratamente amenizadas por números musicales y de concierto.



La última escena del drama



«Un perro heroico que salva el honor de un regimiento», otra de las películas que se estrenarán el sábado en el mismo cinematógrafo


TIENDA LA PIEDAD
TIENDA LA PIEDAD
TIENDA
LENCERIA MANTELERIA
¡SEÑORA!
Esta es la casa que vende LAS MEJORES NOVEDADES á precios MAS BAJOS
Es conveniencia SUYA comprar en esta casa, pues ahorrará Vd. dinero en cada compra
Es conveniencia NUESTRA vender barato para que Vd. continúe comprando en esta Casa
Una visita y se convencerá
Tienda LA PIEDAD
1102, Bmé. Mitre esq. Cerrito
LA CASA GRANDE
CON LOS PRECIOS CHICOS
TERCIOPELO INGLÉS NEGRO Y COLORES
$ 69.50
ADORNOS TRENCILLA FORRADO EN SEDA

La llama de la hoguera

— Señorita: el amor que hacia usted siento es ardiente cual una braza...
— ¡Ah! ¡ahora comprendo por qué tiene la nariz colorada!...



50 COCHES

50 COCHES

Cooperativa Argentina de Crédito

AV. DE MAYO 646 — BUENOS AIRES

Entrega inmediata.
1er. Pago **30** dias despues de entregado el carruaje.

Señor Gerente de la
«Cooperativa Argentina de Crédito»
Aven. de Mayo, 646, Buenos Aires.

Sírvase ordenar se me envíen detalles para adquirir un milord pagadero en mensualidades de pesos cien desde el mes siguiente de recibido.

Nombre. . . . .
Ocupación. . . . .
Domicilio. . . . .
Ciudad. . . . .

Entre estos **50** coches los hay con llantas de goma, con y sin arneses.

$ 100 MENSUALES

Puede Ud. solicitar cualquier coche de los catálogos de las casas importadoras y fábricas de esta plaza, que se le remitirá cobrando su importe en mensualidades.

MANDE HOY MISMO ESTA CARTA

$ 100 MENSUALES

Valor nominal del agua

Aunque casi todo el mundo admite la gran necesidad que tenemos de agua para poder completar nuestra existencia, es bien limitado el número de los que conocen la proporción de ese líquido que entra en nuestro alimento cotidiano.

El hombre es uno de los animales que están provistos de aparato digestivo apropiado para alimentarse de vegetales y animales: carnívoro como el tigre, no puede como éste vivir sólo de carne; tiene imperiosa necesidad de consumir vegetales y, más que nada, consumir agua, que es el conductor para la absorción de las substancias nutritivas en el estómago. Comenzando por las carnes que consumimos, la carne de vaca tiene como 75 % de su peso de agua; otras carnes son menos acuosas, v. g.: la de cordero tiene 64 % de agua, la de chancho, de 50 á 60 %, y como regla general se puede decir que mientras



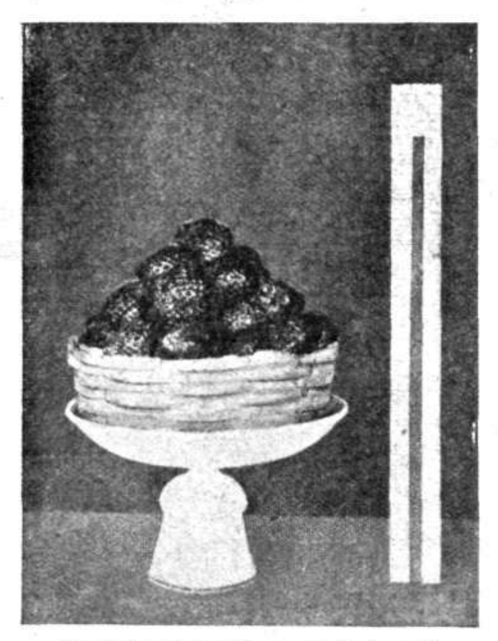
Al convertir la harina en pan, le agregamos un 45 y 50 por ciento de agua



La harina de trigo contiene aproximadamente doce por ciento de agua


¡¡¡¡ Qué elige Vd. !!!!
¿entre Un artículo bueno y caro y otro artículo igualmente bueno, pero á mitad de precio?
Esta pregunta hacemos á toda persona que desee adquirir un grafófono ó discos.
Y ponemos en su conocimiento que los grafófonos que se venden en plaza á $ 40, 85, 115 y 165, por orden de la fábrica, nosotros los damos con los últimos perfeccionamientos y perfectamente garantidos por $ 21.60, 30.40, 50.40 y 77.50.
Oferta especial de doce piezas con seis magníficos discos artísticos con piezas bailables, canciones italianas, españolas, criollas, óperas por grandes cantantes, etc., etc., además doscientas púas finísimas, el todo sirviendo para cualquier clase de grafófono remitido á domicilio en toda la República, por sólo $ 12.50 m/n.
Encendedores de bolsillo forma novedosa, recién llegados, desde $ 1.50 c/u.
Tarjetas postales con disco, para tocar en cualquier grafófono $ 0.25 y 0.35 c/u.
Pianos eléctricos, Orchestrines. Aparatos automáticos, novedad mundial.
CATALOGOS GRATIS
The Inventions Company
AVENIDA DE MAYO, 821 - Buenos Aires

Valor nominal del agua



Las fresas tienen 90 por ciento de agua

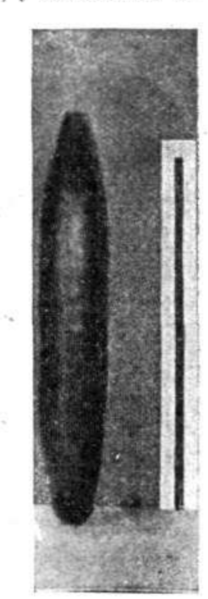
más grasa tenga el alimento, menos agua compramos.

Las aves comprueban perfectamente esta regla, pues la carne de pichón ó paloma contiene tanta proporción de agua como la de vaca, y el pato, con más grasa, sólo tiene 70 %.

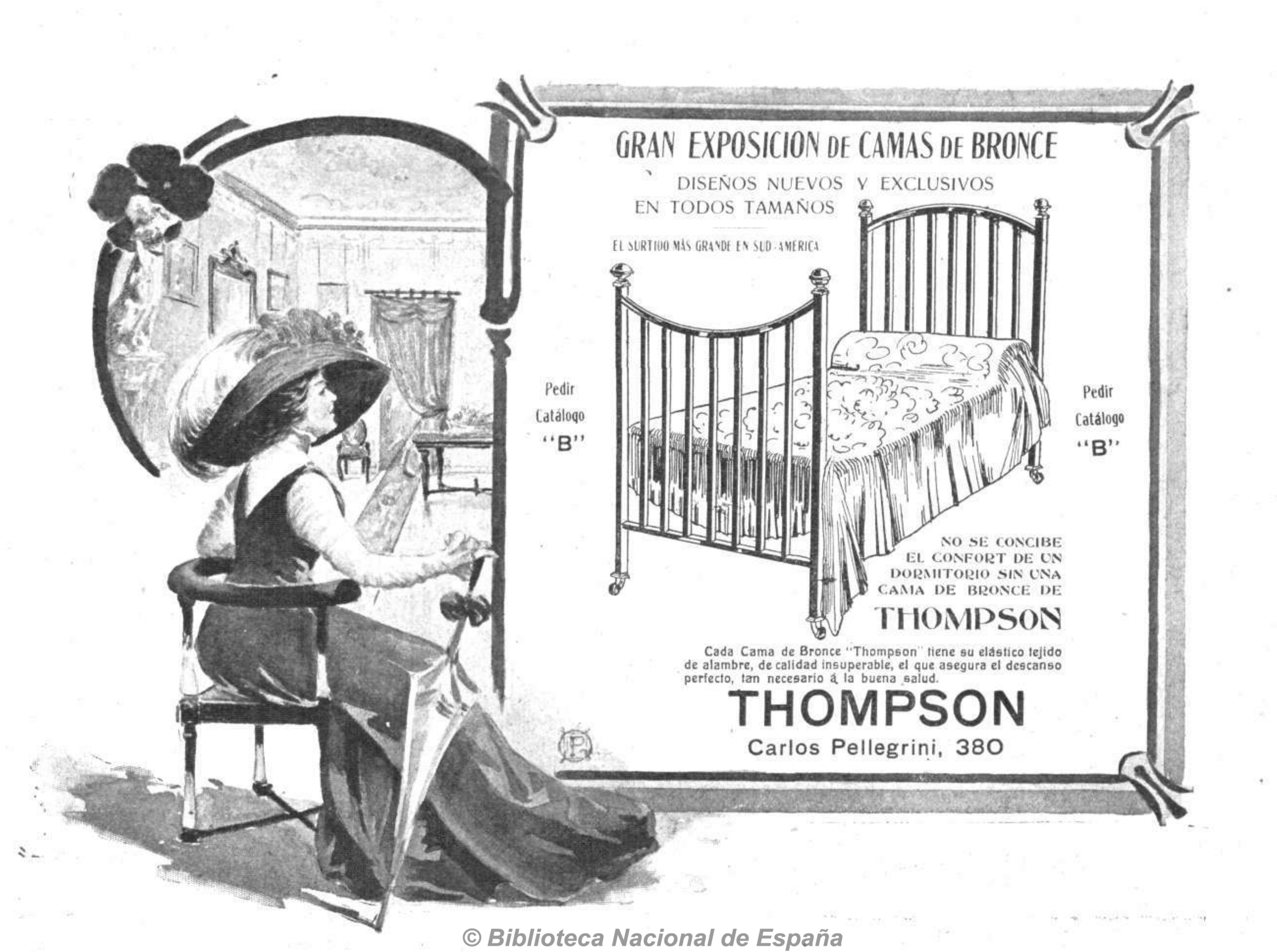
No por vivir en el agua tienen los peces más proporción de este elemento en sus carnes, y la cantidad de agua fluctúa entre ellos, como en los otros animales terrestres, entre 40 y 80 %.

Los vegetales puede decirse que nos hacen pagar más caro lo poco que intrínsecamente representan, pues la proporción media es de 90 %. En la familia de los pepinos esa proporción sube todavía. Químicamente le pagamos al verdulero 95 % de agua en cada zapallo que le compramos.

Si examinamos las frutas, delicado manjar de nuestras mesas, vemos que aquí no se desmiente el dicho "que los hijos cuestan caros", pues la suculenta manzana contiene 82 % de agua, y la frutilla, que nos parece tan compacta 90 %. El que quiera pagar poco por agua en las frutas, debe comprar uvas, en que la proporción es de sólo 80 %. Se asegura, por datos estadísticos, que la civilización de un pueblo se puede hoy apreciar por la cantidad de trigo que consume. Realmente el consumo de harina de trigo es cada día mayor; ya no es sólo pan cocido lo que comemos, la imaginación culinaria se aguza, y cada repostero famoso inventa una torta, un pastel ó un bizcocho. El trigo es quizás un alimento que tiene en estado natural la menor proporción de agua, el 12 %, pero nunca se



El pepino contiene 95 partes de agua

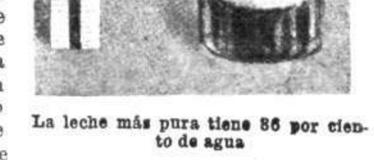


GRAN EXPOSICION DE CAMAS DE BRONCE
DISEÑOS NUEVOS Y EXCLUSIVOS
EN TODOS TAMAÑOS
EL SURTIDO MÁS GRANDE EN SUD-AMÉRICA
Pedir Catálogo "B"
Pedir Catálogo "B"
NO SE CONCIBE EL CONFORT DE UN DORMITORIO SIN UNA CAMA DE BRONCE DE
THOMPSON
Cada Cama de Bronce "Thompson" tiene su elástico tejido de alambre, de calidad insuperable, el que asegura el descanso perfecto, tan necesario á la buena salud.
THOMPSON
Carlos Pellegrini, 380

Valor nominal del agua

come nada de trigo donde no se supla más agua, y esto comprueba aún más la avidez con que buscamos ese elemento en los artículos de nuestra alimentación. Al transformar el trigo en harina, le agregamos más de tres veces su cantidad de agua, pues las harinas tienen de 45 á 50 % de este líquido, y sólo con ese aumento de agua, y debido á los cambios físicos y químicos que aporta, es por lo que apreciamos panes y pasteles que, de otro modo, no serían apetecibles. El hombre no se contenta con vivir de sólidos, busca también líquidos y productos que sacien su voraz apetito: ordeña la vaca y paga por cada litro de leche, no bautizada, 86 y 88 % de agua; pero es de notarse que este líquido que entra en gran parte en el alimento de nuestra raza, es menos rico en agua que algunas de las materias sólidas que se pagan al pescador y al frutero.

La manzana contiene 82 por ciento de agua



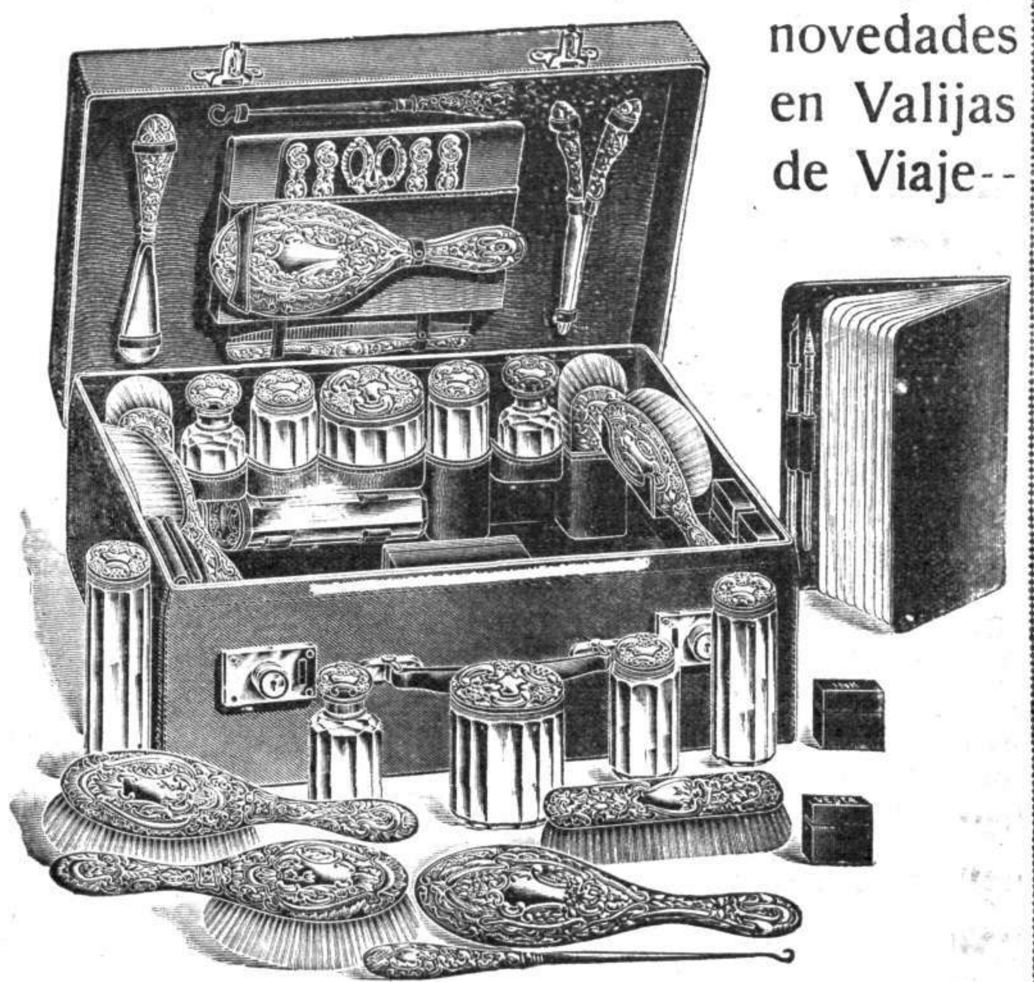
La leche más pura tiene 86 por ciento de agua

La naturaleza ha sido prudente en su distribución de agua. En los alimentos que se pueden comer crudos, la proporción es mayor que en los que requieren el artificio de cocerlos; pero el hombre no ha hecho otra cosa que imitar á aquella al cocinar esas substancias, pues el cocinero, sin saberlo lo que hace, es suplirle agua al plato que condimenta.

¿Tendrán razón los vegetarianos?

VALIJAS DE VIAJE

Podemos ofrecer siempre las mejores novedades en Valijas de Viaje--



Valija de cuero elegida con útiles. Contiene juego de frascos de cristal tallado, con tapas de Plata maciza. Cepillos y necessaire para uñas. Forro impermeable - - - - - - - - - -

BARLOW

484 - FLORIDA - 488



Bibliografía. — "Biblioteca de Mayo"

SARMIENTO

Con motivo de la conmemoración del centenario de una de nuestras más justas y legítimas glorias, Domingo Faustino Sarmiento, en diversas esferas se preparan homenajes variados, tributo natural de admiración y gratitud hacia el austero ciudadano y varón ilustre que dedicó íntegramente á la patria el fruto de una inteligencia y una voluntad privilegiadas.

Entre estos diversos homenajes hay uno que más que otro cualquiera es adecuado para el objeto, debido por una parte á la armonía que guarde con el carácter y las ideas del patricio insigne, y por otra á que será uno de los que más han de contribuir á popularizar en absoluto la gran figura. Nos referimos á la publicación del cuarto volumen de la "Biblioteca de Mayo".

Ya es bastante conocida del público esta biblioteca, y en otras ocasiones, nos hemos en esta sección ocupado laudatoriamente de ella, con motivo de la aparición sucesiva de "Rivadavia", "Fray Cayetano" y "Lavalle", cuyas tres obritas fueron tan bien recibidas y justamente apreciadas, y de las cuales la primera ya ha sido nuevamente editada no hace muchos días. Precisamente esta circunstancia nos dió oportunidad para en estas mismas páginas lamentarnos de que no fuese su publicación tan activa como nuestro deseo anhelaba. Estábamos lejos de creer entonces, que pocos días después había de llegar á nuestras manos el volumen 4.° de la serie "Sarmiento" escrito por Enrique Richard Lavalle, y publicado ahora como anteriormente decimos, como contribución de la "Librería del Colegio" al homenaje que se tributa al biografiado.

Por las páginas del interesante libro, se deslizan concisa y amenamente reseñados, los innumerables episodios que forman la vida del gran ciudadano, cuya grandeza abrumadora, más se admira cuanto más es conocida. Pocas biografías son tan susceptibles como la de Sarmiento de servir de estímulo ya que ejemplo es difícil, y es un acto verdaderamente meritorio el generalizar el conocimiento detallado de la vida del gran hombre, siendo por tanto el tributo rendido por los editores señores Cabaut y Cía., como antes decimos el más en armonía con el ideal de Sarmiento: el perfeccionamiento de la educación.

Es este el modo más intenso y más trascendental de hacer patria: construir los cimientos en que debe asentarse, de una solidez á toda prueba, y este fué el objetivo de la vida de Sarmiento. La circunstancia de haberse generalizado de un modo poco corriente, las obras anteriores á "Sarmiento" pertenecientes á la Biblioteca de Mayo, y el haber sido adoptadas en varias escuelas para los ejercicios de lectura, hacen esperar que igual ocurre con ésta, el cual es el más práctico de los sistemas para inmortalizar á un hombre que de ello es digno por sus méritos, pues el conocimiento de su vida y hechos notables, constituye una perfecta guía para la formación del corazón, en la época en que más susceptibles es de sentirse influído por el estímulo y el ejemplo. Esto por lo que afecta al libro considerado como instructivo para la niñez, que como libro ameno é interesante para todo el mundo en general, no excede á los que más lo son, y sus buenas doctrinas nunca serán inútiles.

Puede la "Librería del Colegio" estar satisfecha de esta su nueva publicación, que no es menester ser profeta para augurarle un perfecto éxito, justo y merecido cuando una obra reune las condiciones de fondo y de economía que han hecho popular á la "Biblioteca de Mayo".

Dib. de A. Marchisio.



Perú
esq.
Avenida de Mayo

Tomen buena nota de la dirección y no confundan con otras casas similares.

DISCOS ODEON

GRANDES NOVEDADES

NUEVO REPERTORIO

CRIOLLO — ESPAÑOL — FRANCÉS — ITALIANO

EL MAS COMPLETO Y CONOCIDO

HASTA HOY

$ 3.50 c/u.

Nuevo material.
Duración doble.
Impresión perfecta.

Único importador de los discos

ODEÓN - FONOTIPIA y COLUMBIA

JOSÉ TAGINI





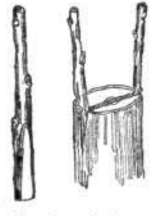


Fig. 1 — Injerto de corona

Siguiendo con el interesante tema de la propagación de las plantas, publicamos hoy algunos sistemas de injertos, debidos al agrónomo señor Vallejo.

La operación ms importante en la propagación de las plantas es, indudablemente, la injertación. Sin ella, hoy por hoy, sería imposible todo progreso; toda nuestra arboricultura se estancaría y moriría degenerada con el tiempo.

Injerto de corona.—Esta clase de injerto es especialmente adaptable para plantaciones viejas, que por cualquier circunstancia hubiere necesidad de reformar ó rejuvenecer. (Fig. 1). Se toma una rama de dos, tres ó cinco centímetros de diámetro y se le hace un corte horizontal con un serrucho fino, teniendo gran cuidado de no lastimar la corteza. Con un cuchillo fino se la parte por la mitad, y si se quiere, puede hacerse un corte perpendicular á éste, teniendo así cuatro puntos en que colocar injertos. El injerto es siempre un tallo de un año con dos ó tres yemas. Se corta la parte inferior en forma de cuña, teniendo cuidado de dejar el lado que debe ir fuera, más grueso que el interno, pues la presión natural del patrón es mayor en el centro que en la periferia. Al insertar el injerto, es menester tener presente que deben coincidir el cambium del injerto y patrón, porque de lo contrario no se produciría la unión y sería injerto y tiempo perdido. Una vez insertados los injertos en debida forma, se ata firmemente y se enceran las partes lastimadas, para evitar la evaporación de la savia y la acumulación de jugos ó agua, que pueden traer una descomposición.

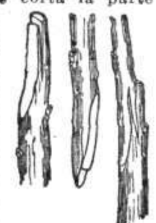


Fig. 2 — Injerto de látigo ó inglés

Injerto inglés.—Este injerto es también conocido con el nombre de injerto látigo, y es sin duda, uno de los más recomendables, por su sencillez, como por su seguridad y economía. (Fig. 2).

Este injerto se usa muchísimo para los injertos de raíces de manzanas y peras, y se usa casi exclusivamente para los injertos de viña.

Se hace un corte diagonal largo tanto en el patrón como en el injerto, con un cuchillo bien afilado, de manera de hacer un corte liso y de un golpe de una longitud de tres centímetros más ó menos. A unas tres cuartas de la altura de la superficie cortada, se hace una incisión paralela al eje, tanto del patrón como del injerto.

Se unen las dos partes, como lo indica el grabado, insertando una dentro de la otra, teniendo cuidado de hacer coincidir el cambium al menos de un lado. Se ata fuertemente cubriendo con cera las partes heridas.

Fig. 3—Injerto inglés

Injerto francés.—Se corta el patrón como para el injerto de corona, sin partirlo, y se cortan los injertos muy finos y en lugar de insertarlos en una hendidura como en el de corona, se los injerta, entre la madera y la corteza. Se ata fuertemente y se cubren con cera las partes heridas. Este injerto es excelente para renovar plantaciones viejas, pues daña la madera muchísimo menos que el de corona.

Injerto simple.—Esta es sin duda la forma de injerto más simple, aunque no siempre la más segura. (Fig. 3).

Se cortan injerto y patrón diagonalmente como en la primera operación del injerto inglés; se los coloca simplemente uno frente del otro teniendo cuidado de hacer coincidir el cambium al menos de un lado. Se ata firmemente y se cubren con cera las partes heridas.

Injerto simple reformado

Ingerto de estaca.—Se corta el injerto en forma de estaca ó cuña y se lo inserta en el patrón que ha sido partido de antemano, teniendo cuidado de hacer coincidir el cambium al menos de un lado. Se ata firmemente y se cubren con cera las partes heridas. (Fig. 4).



Fig. 4 — Injerto de estaca

Injerto Veneer.—Se cortan patrón é injerto en una diagonal corta. Empezando de la parte más alta, se corta un pedazo en ambos más grueso en la base, de manera de dejar un ángulo cuyo lado más corto sea paralelo al corte original.

Después de unirlos, teniendo cuidado de juntar el cambium al menos de un lado, se ata fuertemente y se enceran las partes heridas. (Fig. 5).

Injerto Shield.—Se hace un corte en la corteza del patrón en forma de T, se corta el injerto muy fino, insertándolo, como si fuera la yema en el injerto de escudete. Se ata fuertemente y se enceran las partes heridas.

Injerto japonés.—Hasta en la materia de injertos ha entrado la moda por lo japonés, pues la última novedad es el injerto japonés. (Fig. 6).

Este injerto se usa para conseguir plantas de raíz propia de algunas especies que arraigan con dificultad y que al mismo tiempo ofrecen ventajas sobre otras, como por ejemplo la variedad Northern Spy en las manzanas, que arraiga con suma dificultad y es de gran resistencia para los calores, sequías y salitres.



Fig. 5 — Injerto Veneer. A, Forma correcta; B, Forma incorrecta

Esta es, pues, más bien, una propagación por estacón, puesto que no se usa el patrón para nada más que para facilitar el arraigue, cortándolo tan pronto como el injerto tenga raíces propias.

Se corta el patrón, del espesor de un lápiz común en forma de cuña con un lado más corto que el otro Se hace en la parte media del injerto una incisión larga hacia arriba, dejando hacia abajo lo suficiente de éste para enterrar la parte inferior en el suelo después de insertarlo como lo indica el grabado. Se ata firmemente y se enceran las partes heridas.

Injertos de escudete.—Los injertos de yema son, sin duda, los más conocidos, los más económicos, los más prácticos y seguros para las glandes explotaciones comerciales. Por regla general, estos injertos producen plantas más fuertes, aunque tienen el pequeño inconveniente de producir curvaturas feas, que pueden obviarse fácilmente, haciendo los injertos lo suficiente bajos para enterrarlo cuando se ponga el árbol en lugar definitivo.

Como estos injertos se hacen generalmente en verano, en la época del crecimiento activo, se deja el peciolo de la hoja en el escudete para facilitar la manipulación.

El patrón debe tener cuando más un espesor de un lápiz ordinario, Esto haría que el manzano y el peral no fuesen injertados antes de los dos años y el naranjo antes de los tres. El duraznero y el almendro pueden injertarse el primer año.

Fig. 6 — Injerto japonés

Se hace en la corteza del patrón un corte en forma de T, con la cruz un poco oblicua. Con una uña de hueso ó marfil, se levantan los dos lados de la corteza y se procede á insertar la yema, usando el peciolo como manija.

Toda la operación está ilustrada en el grabado número 7. Se ata firmemente con raffia. Tan pronto como se haya producido la unión, se cortan las ligaduras. Esta operación no está terminada hasta la decapitación del patrón, tan pronto como se haya iniciado el crecimiento de la yema.

Pasta para injertar.—Se prepara una buena cera para injertar, usando cuatro partes de resina, dos partes de cera de abeja, una parte de sebo ó aceite de linaza. Si se la quiere hacer más dura ó más blanda, añádase ó disminúyase la cantidad de resina.



Fig. 7.—Injerto de yema ó escudete

CONSEJO DE ADMINISTRACIÓN

PRESIDENTE:
Sr. Adolfo G. Luro

VICEPRESIDENTE:
Sr. Antonio Irazu

VOCALES:
Dr. Enrique S. Pérez
Dr. C. Meyer Pellegrini
Sr. Enrique Santamarina
Sr. Enrique de Uribe
Sr. Nicolás Mihanovich (hijo)

SUPLENTES:
Dr. José M. Gamas
Sr. Ernesto Echagüe
Sr. Martín Iraízos

SINDICO:
Sr. Alfredo Darmandrail

SINDICO SUPLENTE
Sr. Joaquín J. Cueto

DIRECTOR GENERAL:
Sr. José R. Jaca

GERENTE:
Sr. Francisco Olivero



Institución constituida para hacer de cada consumidor un comerciante de sus propios consumos.

CASA MATRIZ:
Suipacha, 263 al 275
Cuyo, 872 al 878

SUCURSALES:

Capital Federal
Lima esquina Humberto I

La Plata
Calle 7 esquina 54

Avellaneda
Avenida Gral. Mitre, 146

San Fernando
Constitución esq. 25 de Mayo

Rosario
Córdoba esquina Entre Ríos

AGENCIAS:

Tucumán
Calle 24 de Septiembre, 436

Azul
Calle Alsina, 179

Bahía Blanca
Calle Chiclana, 276

Capital autorizado	en $ m/n. de c/l.	**4.000.000**
» subscripto	en $ m/n. de c/l.	**3.500.000**
» á subscribir	en $ m/n. de c/l.	**500.000**

Agotada esta serie, la subscripción quedará cerrada difinitivamente, pues esta es la última emisión que sus Estatutos autorizan.

Ahora tiene Vd. la oportunidad de pertenecer á la Cooperativa en igualdad de condiciones con sus actuales socios.

¿Cuánto le costará después?

NOTAS

Las acciones valen veinte pesos m/n. y pueden pagarse en cuotas mensuales de dos pesos.

Ninguna persona puede subscribir más de cien acciones.

Estas acciones dan derecho al 10 % de descuento en todas las compras que se hagan en los establecimientos de la sociedad.

Visite usted su casa matriz, sus sucursales ó pídanos "Buenas Noticias", estatutos y boletas de subscripción.

EXTRACTO DE PABST



EN LAS FARMACIAS Y ALMACENES.

CARAS Y CARETAS

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTISTICO Y DE ACTUALIDADES

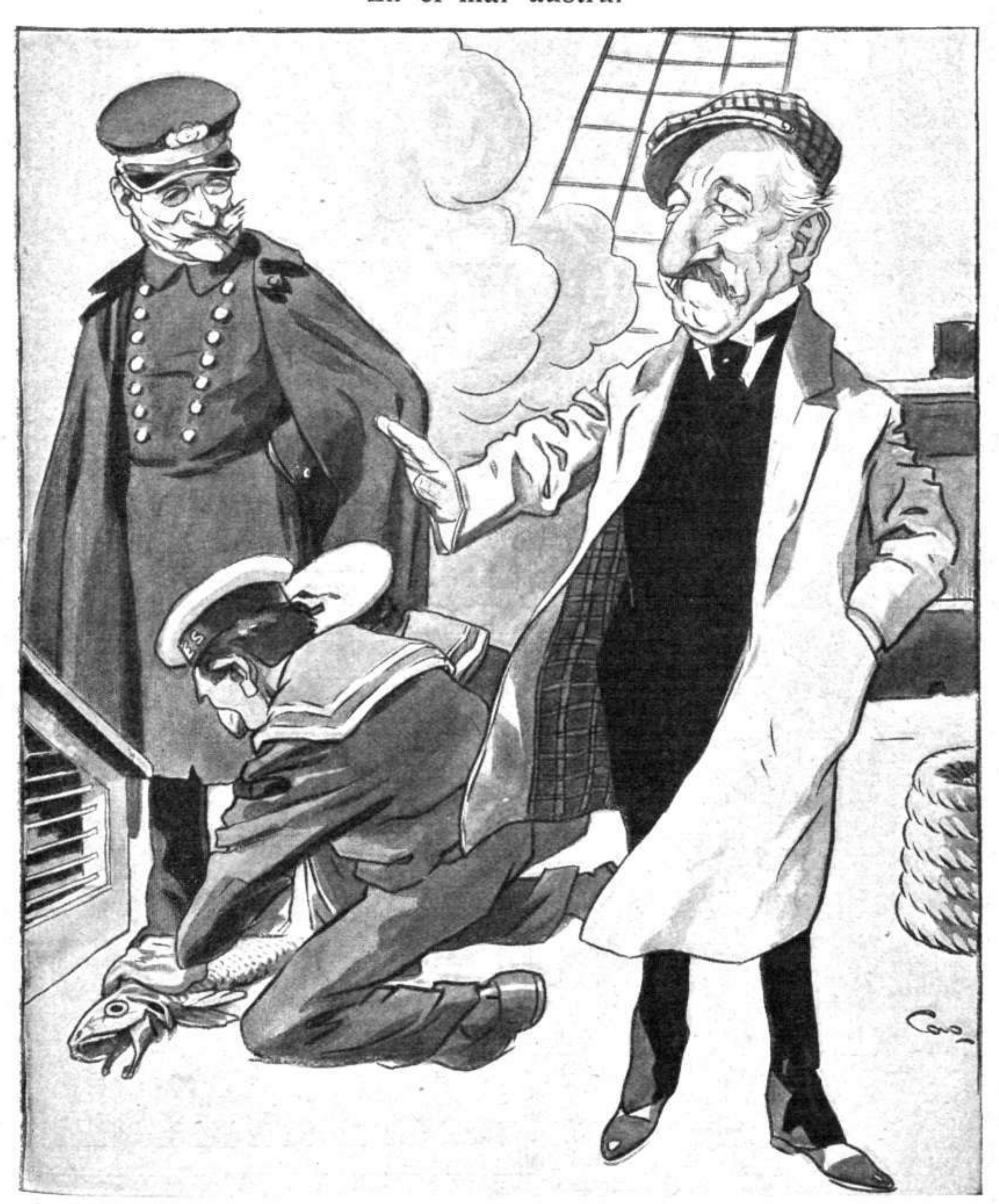
JOSÉ S. ÁLVAREZ
FUNDADOR

CARLOS CORREA LUNA
DIRECTOR

JOSÉ M.ª CAO
DIBUJANTE

Año XIV — BUENOS AIRES, 1.º DE ABRIL DE 1911 — N.º 652

En el mar austral



—Este pez acaba de ser sacado del agua. Y es raro, porque de esa clase sólo se pescan en las costas de Suecia.

—Que lo guarden hasta Buenos Aires, donde me lo presentará el ministro sueco. Hay que respetar siempre el protocolo.

Dib. de Cao.

Sinfonía



Tenemos que romper á la fuerza
los moldes arcaicos y vetustos;
tenemos que romper los moldes gastados;
tenemos que romper, Dios mediante,
los tímpanos á los lectores.
El tema es excepcional.
Y mucho: Un viejo y una niña
y una vieja. ¡Hermoso terceto!
La niña no creáis que es la nieta;
el viejo no es el abuelo de la joven;
la vieja no es, no, la esposa de éste.
El viejo tiene sesenta y un años
(61) y se enamora de la muchacha:
la honrada abuela de la niña, no quiere
relaciones anacrónicas. ¿Qué diría Schopenhauer
de este problema? ¿Qué diría Benito?
Yo no digo oxte ni moxte. Es lo mejor.
A los sesenta y un años (61)
se puede ser médico muy famoso,
agricultor, guitarrero, juez,
astrónomo, aficionado á las carreras,
farmacéutico, teósofo, miembro
de la sociedad protectora de animales,
devoto, almacenero, enemigo
de la trata de blancas,
partidario de la homeopatía
y vicepresidente de la república;
pero no enamorado: á esa edad
la jubilación ¡ay! se impone.
El anciano formidable y hasta inverosímil
no quería de ninguna manera jubilarse.
Se enamoró perdidamente de la chicuela
que tenía catorce años nada más. ¡Qué bárbaro!
Infeliz Tenorio, fuera ya de concurso,
valetudinario Macías,
Lovelace descompaginado y mohoso,
Fausto sin rejuvenecer,
Matusalén aspirante á Romeo...
¡Destino inflexible! ¡Pobre hombre! ¡Pobre
chica! ¡Pobre anciana respetable!
Fué en vano que dijese con toda elocuencia
las tonterías que en tales circunstancias
los enamorados suelen decir.
El que le observase, con profunda tristeza
pensaría:
—Becquer ya lo dijo.
Es el amor que pasa de castaño oscuro.
Desdeñado por la mujer que adoraba,
el sesentón decidió vengarse.
Y la mató y se mató él también
dejando mal herida á la abuela.
Dios quiera que el ejemplo no se repita,
y que los murmuradores de oficio
no griten maliciosamente por ahí:
—Ya veis lo ocurrido hace poco;
ya veis lo mucho que podéis esperar
del bizarro don Victorino de la Plaza.
A los rutinarios que no entendieren
la recóndita armonía de este poema,
les puedo decir solamente:
—Tal disparate no podía ser contado
sino en pseudo versos más disparatados aún.

Luis GARCÍA.

Dib. de Hohmann.

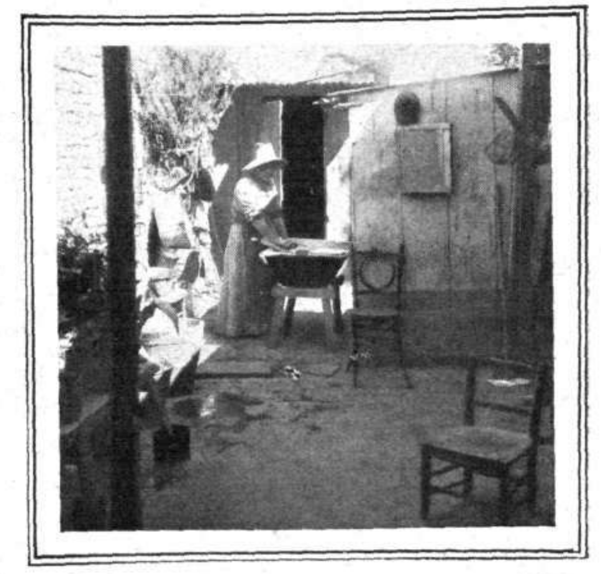
La menor de 14 años Josefa Berlenghi, víctima del anciano

Italo Mussi, de 61 años, que viendo rechazadas por la menor sus pretensiones, la hirió de muerte, volviendo después el arma contra sí mismo, á consecuencia de lo cual falleció



Valeria Pizzi, abuela de la menor, que también fué herida





Lugar donde, en la casa del Pasaje Santa Rosalía, 256, Mussi cometió su atentado

Las regatas en el Tigre

El río Luján durante las regatas



Los ganadores del premio «Rowing Club Argentino», en botes Phell, de dos pares de remos cortos, señores Rodolfo Rumbado y Daniel J. Rodríguez

Las tradicionales regatas del Tigre despiertan cada vez más entusiasmo. Las que se verificaron el sábado 25 resultaron espléndidas. El río Luján ofrecía un lucido espectáculo.

Tanto desde el punto de vista social como sportivo, la reunión alcanzó, como siempre, un éxito halagüeño que habla mucho en favor del saludable y hermoso deporte de los remos.

El Club Canottieri Italiani tomó parte por primera vez en las regatas, y su estreno no pudo ser más brillante, puesto que ganó la carrera de 800 metros, del premio Rowing Club Argentino, en botes inrigged



Premio «Rowing Club Argentino», ganadores: Club Canottieri Italiani, señores A. Garoppo, R. Ventura, A. Arnoldi, F. Chiarlini y L. de Marzi



Ganadores del «Premio Estímulo», señores H. Pepin, E. Prager, A. González Acha, M. Rodríguez Corti y A. Rumbado, del club La Marina



Bote de La Marina, ganador del premio «La Prensa»



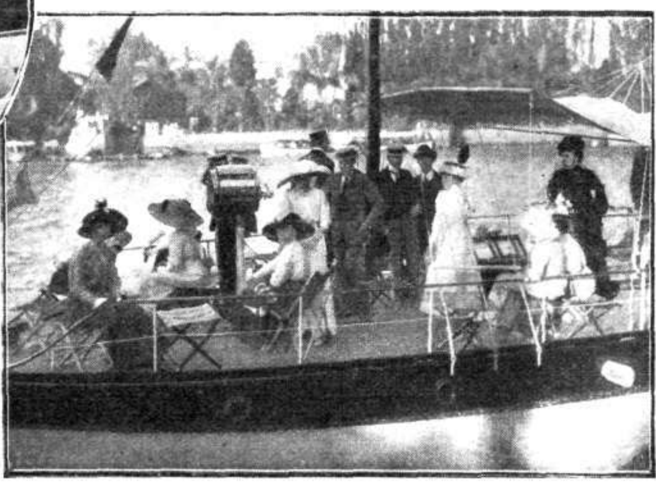


Premio «Jockey Club», ganadores: señores G. López, A. Escudero, M. Muschietti, C. Collet, J. Realmonte, E. H. Sanguinetti, B. Moreno, M. Schoebel y G. R. H. Büh. — «Premio gobernador de Buenos Aires», ganadores: señores E. H. Cowell, N. A. Cowell, A. Perruchon, F. Cools, J. Landfried, G. Neumann, R. J. Fernández, A. Velicogna, G. R. H. Büh

Embarcándose frente al «Rowing Club»

de cuatro remos largos, contra importantes rivales.

El Club La Marina batió el record de los triunfos. Sobre doce carreras que figuraban en el programa para los clubs de remo, dicha sociedad tomó parte en once carreras. Esta cantidad demuestra la excelente preparación de sus asociados, quienes obtuvieron siete triunfos, ocupando dos veces el segundo sitio. El público aclamó á los ganadores aplaudiéndolos con marcado entusiasmo.



A bordo del «Jajá».—Familias de Berro, García Uriburu, Jorge, Fidanza, Láinez, Berro, Boujan, Williams, etc.



RUTH

Para "Caras y Caretas".

De la luna á los destellos
remontando el Moab silente
van subiendo los camellos
lentamente, lentamente,
contemplando, resignados,
al gritar del beduino,
sus pescuezos alargados
en las sombras del camino.

La ternura de sus daños
encubriendo en su albornoz,
como un niño de seis años
llora Booz.

—"¡Ay, mis mieses tan morenas
en su sol de juventud!
¡Ay, el hielo de mis venas!
¡Ay, mi Ruth!...

¡Ay, mis yeguas poderosas,
relinchando de calor!
¡Ay, mis manos temblorosas!
¡Ay, mi amor!

¡Ay, lo triste de mi suerte
que tirito en pleno estío!
¡A las puertas de la muerte
todo es frío!..."

Y la afrenta de sus daños
recubriendo en su albornoz
¡como un niño de seis años
llora Booz!...

A la puerta de la choza
ya Noemi espera ufana
y se alegra y alboroza
al mirar la caravana.

—"Venid, hijos, que ya el amo
se encamina á nuestra tienda.
Venid, hijas, con el ramo
y el cordero de la ofrenda.

Ruth, ven pronto, ven paloma
del amor.
que ya viene, que ya asoma,
tu señor".

Cada cual se precipita
en su júbilo á la puerta,
y aparece la moabita
aun más blanca que una muerta.

—Hija, el pan.
—Hermana, el ramo.
—Madre, el pan.
—El ramo, hermana.

—Hija, da "el hosana al amo.
—Madre, al amo ¡hosana, hosana!".
Ruth, solloza, Booz, suspira.
Madre y hermana se alejan.
—"¡Mira, señor, mira,
qué sola me dejan!".

Detrás del Moab asoma
de un nuevo día el fulgor.
—"Ruth, ven pronto. ¡Ven, paloma
del amor!..."

Dib. de Málaga Grenet.

Cristóbal **DE CASTRO.**

CARICATURAS CONTEMPORÁNEAS

Coronel RÓMULO PÁEZ, por CAO



Los presos se van,
se van en tropel.
¿Y á usted, coronel,
también se le irán?

En el cuerpo "Guardias de cárceles"

Inauguración de sus servicios



Público que asistió á la misa celebrada en el cuartel, el jueves 23, con motivo de la inauguración de los servicios del cuerpo «Guardias de Cárceles»



Familias que presenciaron la fiesta



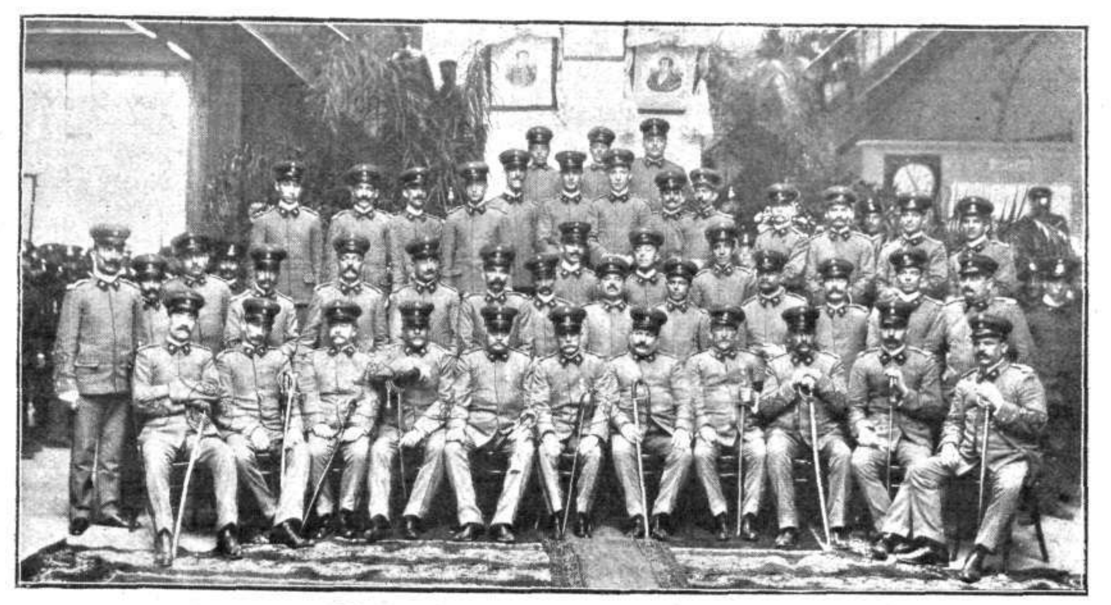
El ministro doctor Garro, almirante Howard, vicealmirante Barilari, director de la Penitenciaría doctor Claros, ingeniero Muratgia y señor Súnico, en la cabecera de la mesa



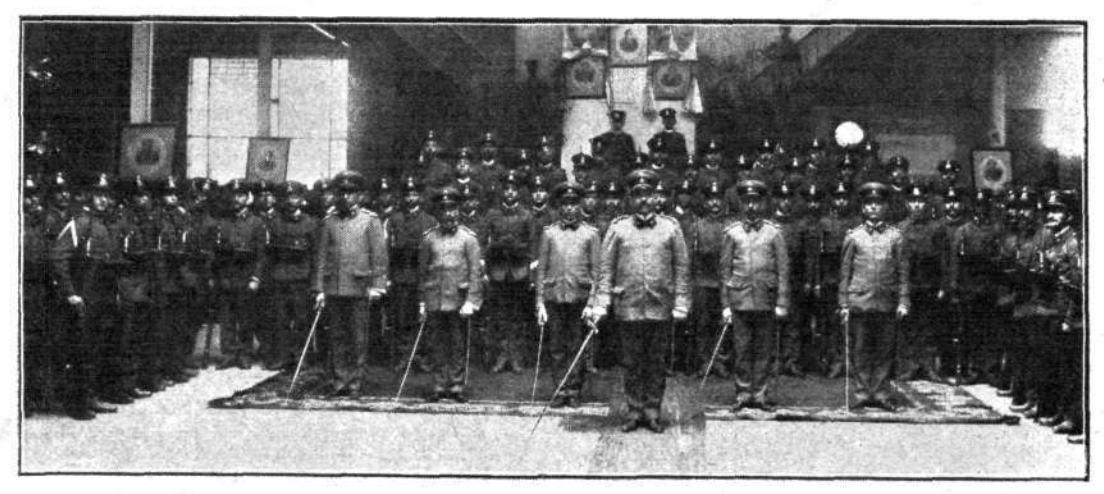
En el lunch

El cuerpo "Guardias de cárceles" ha inaugurado sus servicios, con una misa de campaña celebrada el jueves de la semana anterior en su cuartel.

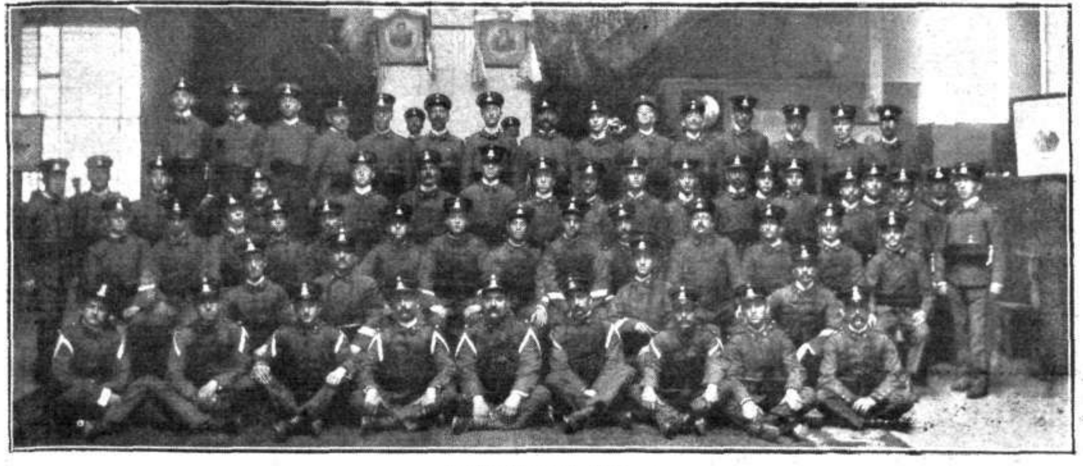
Por la tarde, el cuerpo de guardias fué revistado por el ministro de justicia.



Jefes y oficiales del cuerpo «Guardias de Cárceles»



Una compañía



Aspirantes á oficiales

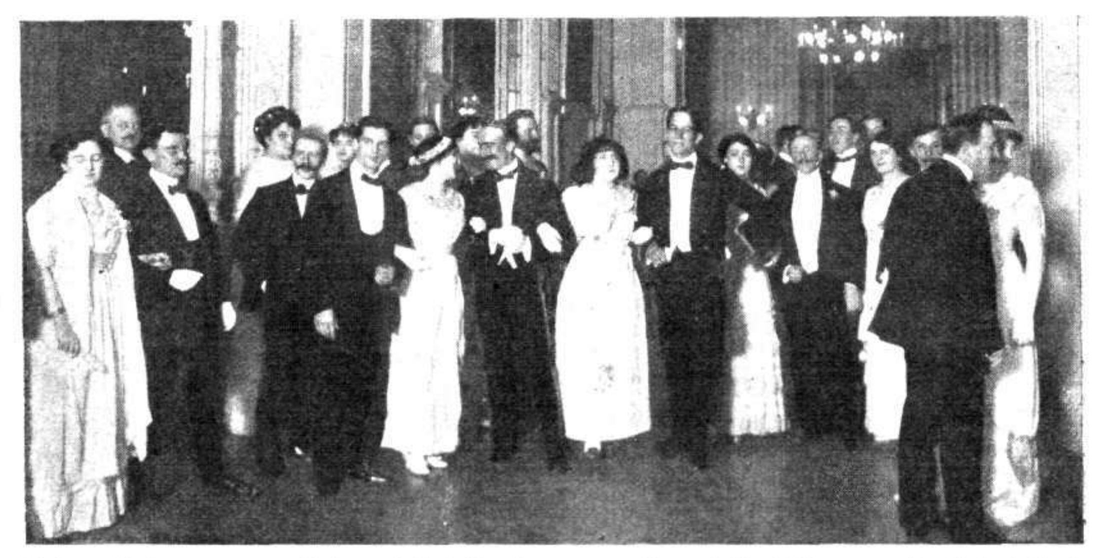
Fot. de CARAS Y CARETAS.

CINCUENTENARIO DE LA UNIDAD ITALIANA



En el Teatro Nuevo. — El palco oficial: El ministro de Italia conde Macchi di Cellere, doctor Ernesto Bosch, doctor Joaquín S. de Anchorena, coronel Martínez Urquiza y otros, escuchando el himno argentino. — Aspecto general de la sala durante la función de gala celebrando el cincuentenario de la Unidad Italiana

La "mi-carême" en el Club Francés



El jueves de la semana se celebró en el Club Francés, una reunión musical y baile, con motivo de la fiesta de la «mi carême».—Familias de Laigle, Jouvion, Hornés, Etchart, Boucher, Boneu, Freitas, Sol, Augé



De Pech, Boucher, Augé, Jouvion, Duquenoy, Renard



De Odera, Laigle, Freitas y Amaya



Familia de Laigle

Fot. de CARAS Y CARETAS.

La boda Alvear-Pacheco y Anchorena



Después de la ceremonia civil, celebrada en la casa de la novia, el domingo anterior.—Los novios, señorita María Elvira de Alvear y señor José Pacheco, las señoras Moreno de Alvear, Unzué de Alvear, Paccini de Alvear, Gómez Aguirre de Elía, y señoritas Hortensia y Corina Berdier



En la escalinata del palacio del Talar, después de la bendición del enlace por monseñor Espinosa, acto realizado el martes en la capilla de la posesión



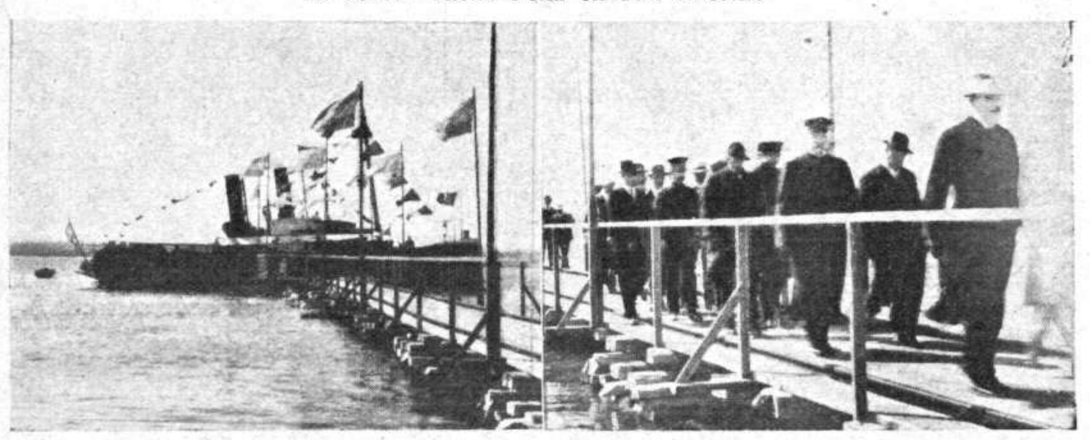
Al salir de la capilla



Los novios en la carroza de gala

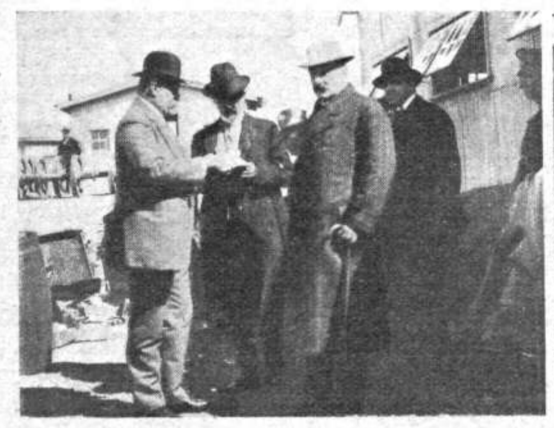
Fot. de Caras y Caretas.

Viaje presidencial
El doctor Sáenz Peña en San Antonio



El remolcador «Presidente Mitre» conduciendo al doctor Sáenz Peña hasta el muelle de San Antonio

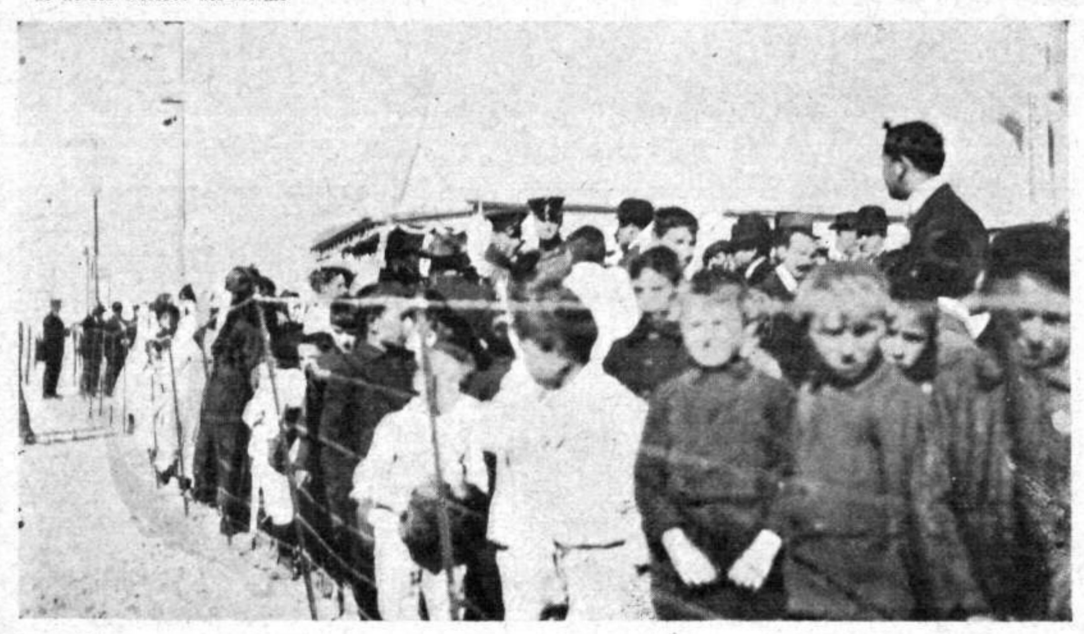
Desembarco del señor presidente



El doctor Sáenz Peña con el ministro de obras públicas y el señor Jacobacci, director del ferrocarril, saliendo de los talleres del mismo



De regreso del Kilómetro 5



La comitiva presidencial conversando con los alumnos de las escuelas de San Antonio, que fueron á saludar al presidente

Chafalonía



Melian Lafinur, diputado oriental, propone que por un decreto se supriman todos los tratamientos; y ya me figuro lo que vamos á oir por aquí el día menos pensado.



—Escucha, presidente, —dirá un diputado porteño en la cámara,— aquel individuo por La Rioja me fastidia con sus interrupciones: llámalo al orden.



¡Qué lindo, cuando encontremos por la calle al antiguo patrón!— ¿Cómo te va, ciudadano patrón?... ¿Y la ciudadana?... ¿Y los ciudadanos chiquitos?...



Entre jefes y subalternos regirá la misma llaneza.—Jefe (dirá el ordenanza al de policía) ahí en la puerta hay dos hombres que desean hablarte.



Sin embargo, para mucha gente, no tendrá nada de nuevo todo eso: las devotas seguirán tratando de tu por tu con lo más sagrado. "Dios te salve reina y madre"...



Los procuradores y abogados tendrán que expedirse del tenor siguiente: "Ciudadano juez: Como mejor te convenga, por la presente comparezco y digo:



Si nuestra democrática reforma llega hasta Europa, no será extraño que un médico de palacio diga á su rey:—Este pulso anda débil, tu majestad debe cuidarse.



El obispo de Buenos Aires, vestido de particular á medias, oirá las salutaciones del presidente en esta forma:—¿Cómo te encuentras ciudadano clérigo?, etc.



Pero lo mejor será cuando el introductor de embajadores llame á uno, al de Inglaterra, por ejemplo, y le diga:—Che, míster, entrá no más que Sáenz Peña te aguarda.

Dib. de Cao.

La moda harem en Río de Janeiro





Durante el tumulto

La mujer que en Rio de Janeiro fué causante involuntaria de un tumulto en la calle, por haberse presentado en ella con la pollera bombacha

Durante la primera quincena de mayo, hubo en Río de Janeiro varios tumultos, ocasionados por la presencia de varias maniquíes que ostentaban la moda "harem". La policía tomó la defensa de ellas, pero los militares se pusieron de parte del público, con lo cual se complicó la situación.

Rosario. — El torneo de tiro del Centenario



Los tiradores de la Sociedad Italiana de Villa Devoto, ganadores del campeonato de sociedades.—Sentado, el señor A. Faleni, ganador del premio maestro tirador



Los señores V. M. Ocariz, E. Ocariz (hijo), Z. M. Oyhampé y P. E. Cerruti, de San Nicolás, 2.º premio del campeonato de sociedades



Señores J. Serrot, E. Meyer, F. Bracamonte y F. Favelli, del Tiro Suizo del Rosario, tercer premio



Señores P. Canelini, E. Feder, E. Brürcki y A. Cerruti, del Federal de Carcarañá, 1.er premio

El cincuentenario de la "Nazionale Italiana"



Señor R. Passalacqua, actual presidente



Señor J. Amoretti, primer presidente efectivo



Señor B. Arnaldi, presidente honorario



Señor F. Fontana, socio fundador



Señor F. Mieli, socio fundador



La fiesta del 25 de marzo, por la tarde.—El tablado de la presidencia: el ministro y el cónsul de Italia, el doctor Cittadini, el ingeniero Batta, los señores F. Mieli, R. Passalacqua, H. Chiocci, N. Orsini, D. Terrarossa y profesor Tata



Aspecto del salón durante la fiesta



Concurrencia al baile efectuado por la noche, en el local social



El domingo por la noche.—La concurrencia á la función

La prima Bandiera S...

SOCIETÀ NAZIONALE ITALIANA



La primera bandera social de la sociedad «Nazionale Italiana»

La placa de homenaje de los ex alumnos



La placa conmemorativa del cincuentenario

La sociedad "Nazionale Italiana" ha efectuado varios festejos, y los continuará aún hasta mañana, celebrando el cincuentenario de su fundación. El 25 por la tarde se realizaron en su local varios importantes actos, de los cuales tuvo especial significado el de la entrega de una placa por los ex alumnos de la escuela social, que es el primer establecimiento de educación italiano que se fundó en la República Argentina. Por la noche hubo un baile de gala, y el domingo funciones por el cuadro filodramático del Primo Circolo Mandolinístico Italiano, bazar-rifa, fuegos de artificio, y finalmente un baile familiar que estuvo muy concurrido.

Necrología



Señora Enriqueta Carrá de Comalera



Señorita Celia R. Astraldi



Señor Ernesto Piñero Pacheco



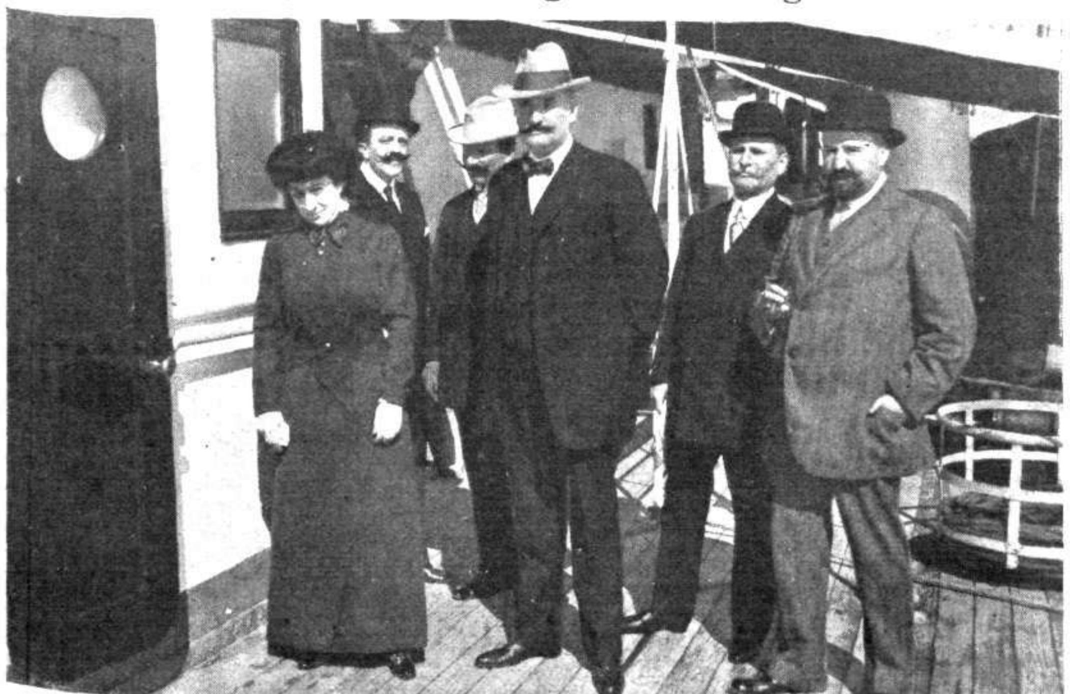
Señor Juan José Molina Carranza



Señor Raúl Rocha Melián

que el domingo perecieron ahogados en el Tigre, á consecuencia de haberse tumbado el bote en que paseaban

La llegada del "Koenig Friedrich August"



Blasco Ibáñez, á bordo del «Koenig Friedrich August», el día de su llegada, con los señores conde de Menneville y M. T. de Alvear, señora Regina Paccini de Alvear, y señores E. B. Gandulfo y M. Rodríguez Ocampo

Las fiestas italianas en Bahía Blanca



Inauguración de la placa en la calle Italia.—Durante el discurso del señor Frigerio, presidente de la Sociedad Italiana de S. M.



El intendente municipal, doctor Vergara, pronunciando el suyo



La placa conmemorativa, colocada en la esquina de Italia y Colón: «La colonia italiana nel 50.º anniversario della proclamazione del Regno d'Italia»



La concurrencia durante los discursos

El monumento á la batalla de Ituzaingó



Público que asistió á la colocación de la piedra fundamental del monumento á la batalla de Ituzaingó, realizada el domingo en el pueblo del mismo nombre



La madrina del acto, señora Carmen M. de Agrelo, y el padrino, doctor José Arce, en representación del gobernador Arias, y las señoritas de Bustos Morón é ingenieros Bustos Morón y Agrelo

Los oradores



Señor Angel Diez Mori — Señor Emilio C. Agrelo — Niña Ofelia Diez Mori — Doctor José Arce — Señor Basilio Charras

Fot. de CARAS Y CARETAS.

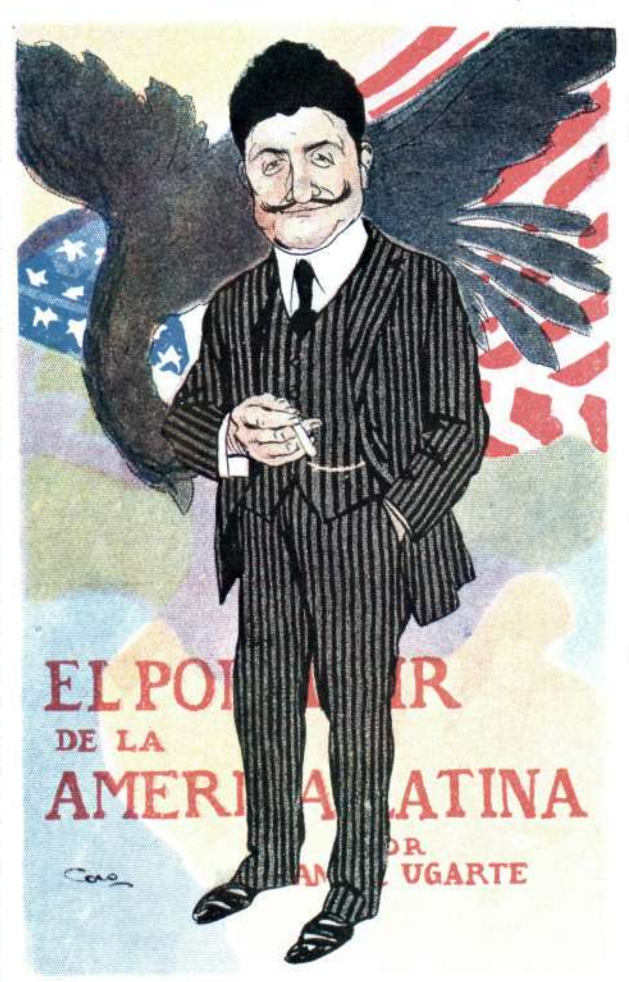
El arte

(Del libro EL PORVENIR DE LA AMERICA LATINA hace poco publicado)

. . . .

Los que arguyen que la belleza es universal, olvidan que el sol también lo es, y que sin embargo su aspecto y su influencia cambian según el lugar del mundo que nos sirve de observatorio. . .

Si la vida fuera menos flotante y si las clasificaciones no resultaran infantiles ó efímeras, me atrevería á decir que en el océano de las multitudes, viendo á través de la fachada, asoman siempre dos clases de hombres: los que *ven* y los que *recuerdan*. Estos pueden ser ministros, gendarmes, verdugos ó académicos. Aquéllos resultan indistintamente sabios, acróbatas, mecenas ó galeotes. Pero por sobre la altura y la pequeñez, por sobre las buenas y las malas obras, cada uno de estos grupos conserva una unidad sutil. Aquí predomina la disciplina, la minuciosidad y el acatamiento; allá la audacia y el odio á las convenciones. Y claro está que desde el punto de vista del carácter es más útil la independencia del humilde contramaestre que perfecciona un detalle de la labor común, que la pasividad brillante del alto funcionario lleno de títulos, cuya misión consiste en mantener en movimiento la vetusta noria. Poco importa que uno escale las cúspides y el otro permanezca ignorado. El renombre no es en suma más que un atavismo alimentado por los odios. El bien del conjunto, la belleza y el deber serán en épocas por venir barreras ó imanes más poderosos que el miedo ó la felicidad de los aplausos ó las críticas. Lo que importa, de acuerdo con nuestra clasificación, en el caso que nos ocupa, es la antítesis entre los dos instintos: el que impele á la iniciativa y el que aconseja la copia; el que señala, inspirado en sentimientos sanos ó en pasiones deleznables, un ser autónomo y que refleja de una manera ilustre ó vergonzosa la sombra fría de los mármoles. Si miramos bien, comprendemos que es la indisciplina la que ha hecho nacer todo lo que nos ayuda á dominar el mundo. De suerte que lo que la patria en gestación está pidiendo son hombres que *olviden* y que *vean*: que olviden las formas extrañas de la cultura cuyo jugo se han asimilado ya y que observen los horizontes claros y los matices inéditos que les brinda nuestra América.



Esta es la obra que, acometida en parte por la juventud de hoy, será completada acaso por las generaciones últimas. Un gran conjunto vigoroso está pidiendo una expresión artística que sea como la confirmación de su alma autónoma. Y á pesar de todas las deficiencias, las realizaciones alcanzadas contienen quizá los brotes del gran esfuerzo futuro.

. . . .

Como cada mujer tiene su sonrisa y cada civilización su genio, la atracción y el enlace persisten á través de los vuelcos y las vicisitudes. Y es en la unidad superior de las perspectivas donde lograremos encontrar, no ya el ropaje y las formas llenas, sino las raíces y las resultantes del esfuerzo espiritual que arranca desde los orígenes.

De aquí que el arte no pueda ser en el Nuevo Mundo ni aristocrático, ni artero, ni precioso. Sin renunciar á la lejana chispa de locura y de neurosis que es, por así decirlo, el punzón y el complemento de los artistas, tendremos que negarnos á los desequilibrios para buscar la belleza dentro de la palpitación normal. Las palabras de Rodin parecen escritas especialmente: "Es feo en el arte todo lo que es falso, todo lo que es artificial, todo lo que aspira á ser bonito ó hermoso en vez de ser expresivo, todo lo que es travieso y preciosista, todo lo que sonríe sin motivo, todo lo que se acicala sin razón, todo lo que se arquea y se cuadra sin causa, todo lo que carece de alma y de verdad, todo lo que no es más que apariencia, todo lo que miente". Así como á una revolución en las ideas corresponde una revolución en la manera de expresarlas, á una nacionalidad joven y garrida conviene un arte sencillo y natural. Obstinarse en perseguir la inquietud y el rebuscamiento de los grupos seculares, es recluirse en un sótano en vez de salir al sol. Sin contar con que en nuestras épocas no es la literatura la que suscita el pensamiento del pueblo, sino el pueblo el que dirige el movimiento literario. Y en la América latina se empieza ya á sentir la presión de una gran masa que espera el advenimiento de su forma autónoma, dispuesta á apoyar las manifestaciones conscientes del espíritu nacional.

Nada más arduo que decir lo que será el arte en formación. Curioso amasijo de fuerza y de melancolía, exteriorizará acaso el ímpetu de los conquistadores, dulcificado al contacto de las tierras inexploradas y mantenido en otras órbitas por el heroísmo sin sangre de las luchas de hoy. La actividad febril de los puertos que irradian vida sobre el mundo, dará quizá una trepidación nueva al pensamiento y á los párrafos. La abulia tropical y la incertidumbre afectiva que duerme en nosotros como un presentimiento de melopea, se fundirá acaso con los fervores primitivos del indio. Nadie puede trazar la ruta al porvenir. Este es producto de la voluntad de los hombres y son ellos en su masa tumultuosa y diversa los que darán fibra y alcance al sentimiento nuevo. Nada más vano que prever la resultante de un esfuerzo múltiple. Nada más infantil que imponer forma á las olas. El primer paso del arte es la independencia individual. Pero un siglo de luchas rudas, la fisonomía del país que habitan y el cosmopolitismo invasor han dado margen á un tipo que tiene rasgos propios. Y dentro de la literatura tendrá que gesticular esa silueta, en medio de la vida fuerte, de las costumbres originales y de la atmósfera que la subraya.

Así se confirmará la existencia durable del grupo y así alcanzaremos el puesto que perseguimos. Nuestras generaciones han soportado en Europa el injusto desdén de los que ignoraban que en Sud-América se está operando una metamorfosis semejante á la que cambió las perspectivas del Japón. Pero ahora que los recién llegados empiezan á hacerse escuchar, ahora que los que tienen que decir muchas cosas que saben se sustituyen á los que hablaban de todo sin saber nada, conviene dejar morir los vicios que determinaron el desconocimiento de nuestra personalidad. Si la literatura hispanoamericana no obtuvo hasta hoy de la crítica la atención que merece, es á causa de su internacionalismo y de su excesivo desmigajamiento. Por eso urge fortalecer la preocupación localista y unificar la obra del conjunto que tiene los mismos ideales y escribe la misma lengua. Pero para triunfar ante los extraños es indispensable el apoyo de la colectividad. Si los artistas no sienten detrás de sí la orgullosa solicitud de una raza que los alienta, gesticularán en el vacío, porque como dice M. Jules Romains, ¿qué es el genio sin la masa enorme que debe empujarlo irresistiblemente?

Manuel UGARTE.

Peregrinos

Con la más lucida algarabía se realizó ayer la peregrinación al santuario de nuestra señora del almuerzo campestre, organizada por la gran cofradía de los Hermanos Excursionistas, en honor de sus patronos los santos Domingo y día feriado.

A las seis en punto se dió la señal de empezar el pan francés para que el jefe de la estación anticipara el momento fijado para despachar el tren; y cuando la locomotora dejó oir su estridente silbido, los romeros asomándose á las ventanillas saludaron á los que quedaban en el andén en espera de su turno para la partida, agitando alegremente sus cáscaras de naranja ó haciendo con los codos ademanes de despedida, que los otros contestaban formulando votos de buen viaje para sus tapones de gaseosa. Al mismo tiempo, agentes de policía de servicio en aquel lugar, exhortaban al ayuno á los cocheros que habían conducido peregrinos hasta la estación, predicándoles que la conformidad en los casos de calote es uno de los sentimientos que más honran á las almas realmente de botas y galera municipal.

Apenas se hubo puesto el tren en movimiento, los romeros empezaron á relatarse variadas oraciones en voz tan alta, que algunas señoras y niñas que viajaban en los coches tuvieron que taparse los oídos. Gran parte de estos peregrinos cumplían un voto por el cual se han decidido á buscar el modo de no ir más á las carreras, y era fácil conocer que muchos de ellos habían pasado la noche entregados á copiosas meditaciones sobre las losas de algún lugar de recogimiento en escalera.



En el primer coche se había parapetado la comisión organizadora, siendo ocupado el segundo por varios estandartes de círculos desiertos, cuyos obreros distraían el viaje jugando á la morra en los compartimentos reservados á ese objeto en las cantinas de la Boca. En los coches restantes los devotos se entregaban á toda clase de ejercicios religiosos y greco-romanos, ó formando grupos de siete y medio rezaban el rosario á diez centavos el poroto.

Al pasar el tren por las estaciones de tránsito, el público que ocupaba los andenes era sorprendido por una lluvia de certeros adioses, que como efusivos proyectiles partían desde las ventanillas y plataformas de los coches, alcanzando el eco de sus fragmentos á las orejas de los más altos, quienes se descubrían con respeto para quitar las abolladuras á sus sombreros. Muchas de estas personas no pudieron saludar el paso de los otros trenes de la peregrinación por haber olvidado llevar árnica.

A las nueve el convoy llegaba al punto de destino y los romeros descendían para formarse en tropel sobre las volantas que habían de conducir á los más veloces hasta el santuario. En este momento la mañana se había obscurecido de tal manera, que hasta los peregrinos más rubios que se dirigían al encuentro de los carruajes parecían indios. Los rezagados se abalanzaban para ceder su colocación á las señoras.

Luego que hubieron terminado los oficios religiosos con una plática sobre las alcancías, los cercos de las huertas y quintas que rodean al santuario abrieron galantemente sus portillos, y enormes mangas de devotos se precipitaron á la compra de toda la fruta existente en los árboles antes que sus dueños cargaran la escopeta. Después, se asentaron sobre la costa del río y á la sombra de los árboles permanecieron arrodillados alrededor de los asadores, elevando los ojos al cielo cada vez que besaban sus escapularios embotellados en Holanda.

Más tarde los romeros se desparramaron en alegres patotas por las calles del pueblo, prestándoles una animación y bullicio como no recordaban habérselas visto iguales los vigilantes de mejor musculatura. Al paso que unos se entretenían en buscar cascotes y faroles del alumbrado público, otros paseaban obsequiando á los transeuntes con castañas y piñas ó llamaban á los vendedores ambulantes para referirles divertidas historietas sobre Cafulcurá y sus malones; algunos se mostraban desprendidos con las damas asomadas á los balcones y no pocos se complacían en recorrer los parques y paseos sin pisotear los caminos. Finalmente todos se dirigieron á visitar las trastiendas de los edificios públicos, habiendo quedado muchos sin conocer el local de la comisaría por falta de agentes que los acompañaran.

Debido á la espesa niebla que ocultaba el reloj de la torre municipal, el vecindario no veía la hora en que los peregrinos iniciarían su regreso á la capital. Este se efectuó ya entrada la noche y entonces la población levantó las manos al cielo pidiéndole protegiera á los romeros si no tenían quien los llevase del brazo hasta su cama. En el tren, los que no habían podido dejar el óbolo antes de subir se persignaban con dos dedos hasta irritarse el paladar. Antes de descender de los trenes en la estación central, los peregrinos hicieron la señal de la cruz con un cortaplumas en la vaqueta de los asientos.

G. de OLAZÁBAL.

Dib. de Zavattaro.

Ecos del combate de Villa del Rosario



En la playa del puerto de Asunción. — Desembarco y conducción de los cadáveres del capitán Urizar y de los tenientes Maffiodo y Reims (gubernistas), caídos en Villa del Rosario

La expedición revolucionaria que partió de Villa Concepción con 1.100 hombres bien armados y equipados, cuatro cañones Krupp, modelo antiguo, y con una flotilla compuesta de los vapores "Alemania", "Iguazú", "Sofía Schaerer", "Sastre", "Criollo" y "Presidente Báez", bajo el mando del malogrado señor Adolfo Riquelme, ha tenido el triste fin que es notorio.

En la acción de Villa del Rosario perecieron alrededor de 250 hombres, y salieron heridos como 200. La cantidad excesiva de muertos en relación á los heridos se explica por la circunstancia de que muchos de éstos murieron ahogados, y acaso por falta de oportunos auxilios médicos. Los revolucionarios, al abandonar sus cañones, llevaron los cierres de dos de ellos y clavaron los restantes.



El público frente á la aduana, presenciando el transporte de los heridos que condujo el vapor «Mensajero»



Rumbo á los hospitales.—Conducción de un herido en camilla



En la Asistencia Pública. —El teniente José Félix Estigarribia, gubernista, herido



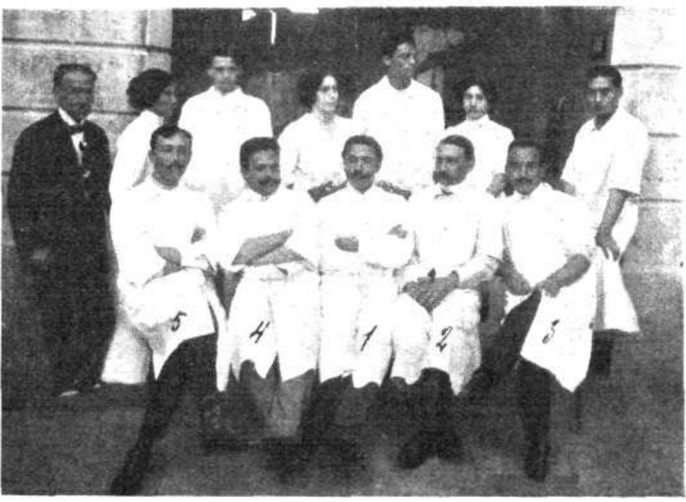
El subteniente Emilio Chilavert, gubernista, herido



Una de las sal[illegible]os heridos



El doctor Vera, junto al lecho de un doliente



El personal de la «Asistencia Pública», que actuó eficazmente en el transporte y cuidado de los heridos.—Doctor C. Romero Pereyra (1), director; doctor Migone (2), doctor Cazola (3), doctor Vera (4), doctor Paiva (5)



Frente á la masonería, donde está instalada la Cruz Blanca.—El público esperando turno para visitar los heridos



En el hospital militar.—El doctor Masi (1) con los doctores Escobar (2) y Ríos (3), y las damas que fueron á repartir ropas á los soldados

Demostración al señor Joaquín de Vedia



En el banquete que le ofrecieron sus compañeros de «La Nación», con motivo de haber sido nombrado subdirector de la Biblioteca del Congreso Nacional

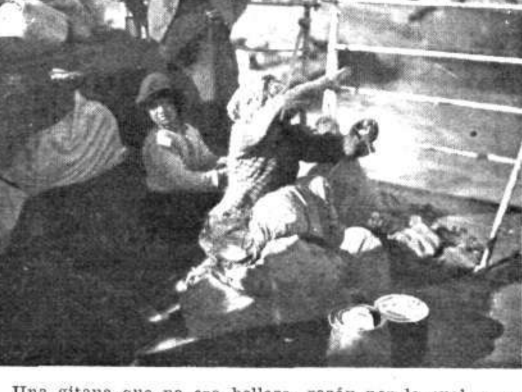
Fot. de CARAS Y CARETAS.

Los gitanos del Re Umberto



Una belleza gitana, á quien bien pudieron permitir desembarcar

Los gitanos, que desde tiempo inmemorial andan de aquí para allá vagando por el mundo, y que no se habían cansado hasta ahora de tamaño vagabundaje, van á tener que cansarse por fin, merced á la aplicación del principio "similia similibus curantur", que se está haciendo en ellos. Actualmente los gitanos, no sólo viajan, sino que viajan más de lo que entraba en sus cálculos.



Una gitana que no era belleza, razón por la cual no se le ve la cara

Ya es la segunda vez que, habiendo querido desembarcar un grupo de ellos en el Brasil, tuvieron, quieras que no, que seguir viaje á Buenos Aires, donde tampoco se les permitió desembarcar.



Acampados sobre cubierta



Apunte no más



«Somos los gitanos del «Re Umberto»

Los de la primera remesa, que venían en el "Príncipe di Piemonte", regresaron á Italia, que era su punto de partida, y allí también le cerraron la puerta. Sucederá lo mismo, sin duda, con la remesa de 36 llegados el domingo á bordo del "Re Umberto", y con otra que se anuncia para en seguida.

Fot. de Caras y Caretas.

Montevideo

La partida del doctor Williman



La manifestación que fué á despedirle, llegando á la playa



La señora de Williman y el capitán de puertos, subiendo al «Cap Arcona»



La señora Pacheco de Batlle y Ordóñez

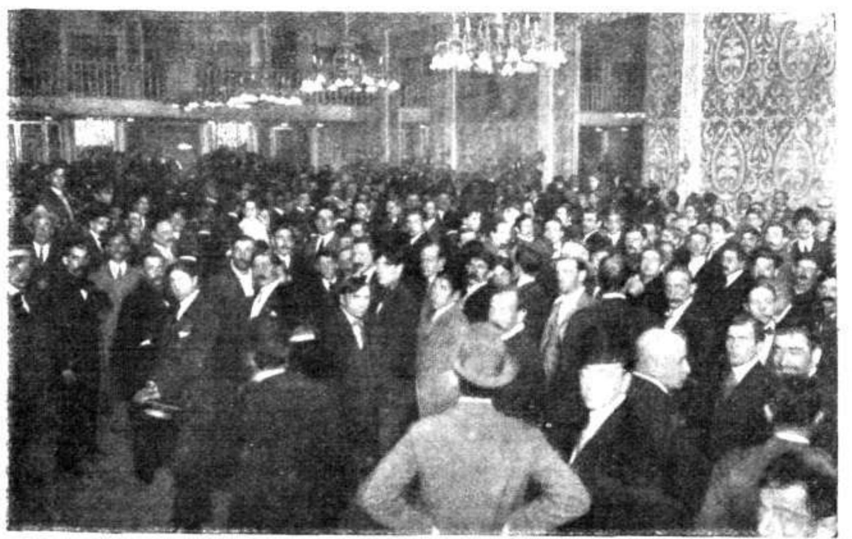


Los últimos saludos



En pose de despedida

Asamblea de la Juventud Nacionalista



El salón de la sociedad francesa, durante la asamblea

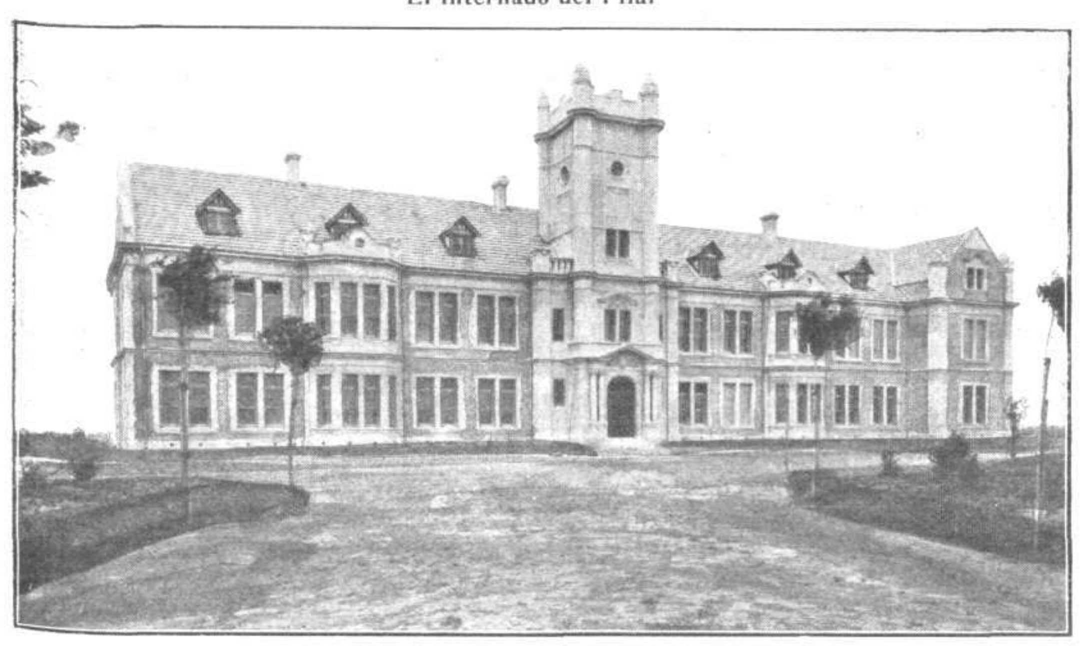
El 24 del corriente partió para Europa, á bordo del "Cap Arcona", el ex presidente de la República Oriental del Uruguay, doctor Claudio R. Williman. Al muelle Maciel donde se embarcó, fué á despedirle un público numeroso, acompañándole hasta el trasatlántico las más distinguidas personalidades políticas de Montevideo.

—Fué muy importante la asamblea política realizada por la Juventud Nacionalista en los salones de la Sociedad Francesa. Tenía por objeto constituir un comité con la misión de promover una agitación cívica en todo el país.

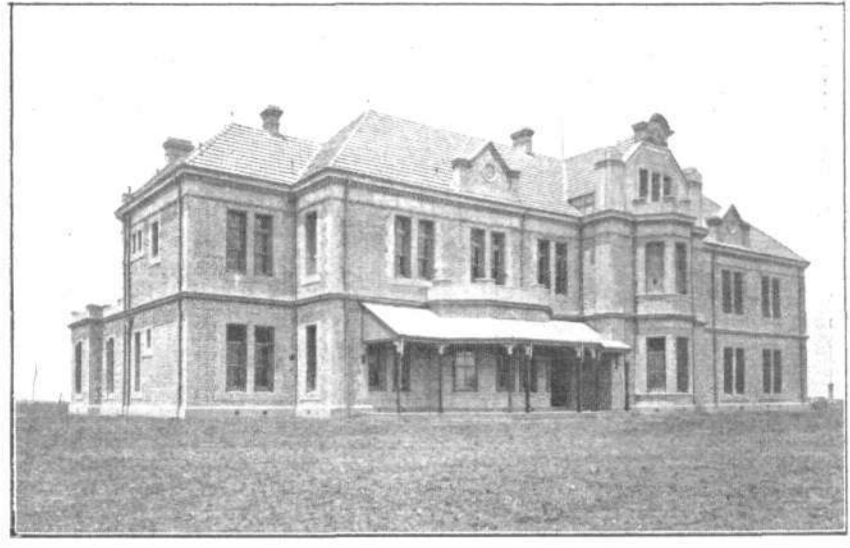
Resultó triunfante la lista llamada "popular", que encabezaba el doctor Pedro Turena, con un exceso de más de 900 votos.

Un pensamiento de Pellegrini

El internado del Pilar



Vista del edificio principal, destinado á clases y gran comedor



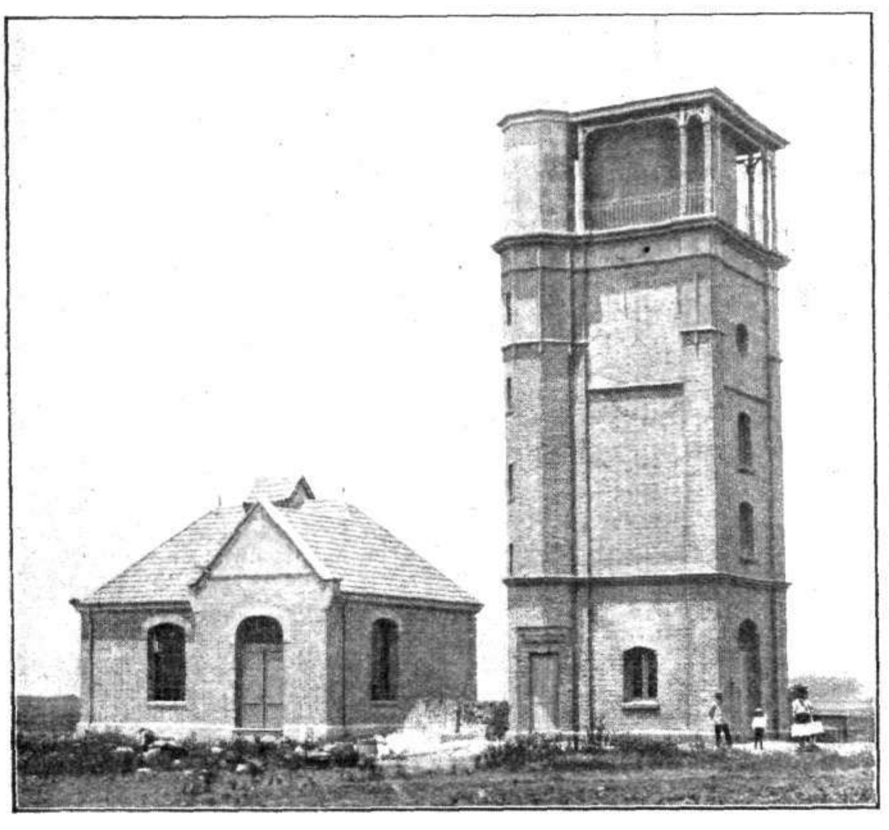
Uno de los ideales del doctor Carlos Pellegrini era "la creación de un instituto de educación moderna, en el que se preparasen por el desarrollo armónico de la inteligencia, del carácter y del vigor físico, los dignos ciudadanos de una democracia liberal y culta". Pellegrini tuvo el proyecto en vías de ejecución, y de acuerdo con sus



Edificios para la residencia de profesores y alumnos. — El de la izquierda

El de la derecha

mismas ideas, que él dejó redactadas é impresas, ha sido ahora realizado, por una comisión de distinguidos caballeros, si bien la iniciativa original perteneció á don Ernesto Tornquist. A tal fin se hizo uso del gran sobrante dejado por la subscripción promonumento, y el gobierno contribuyó con una suma de pesos 400.000, recibiendo, en cambio, la donación del ins-



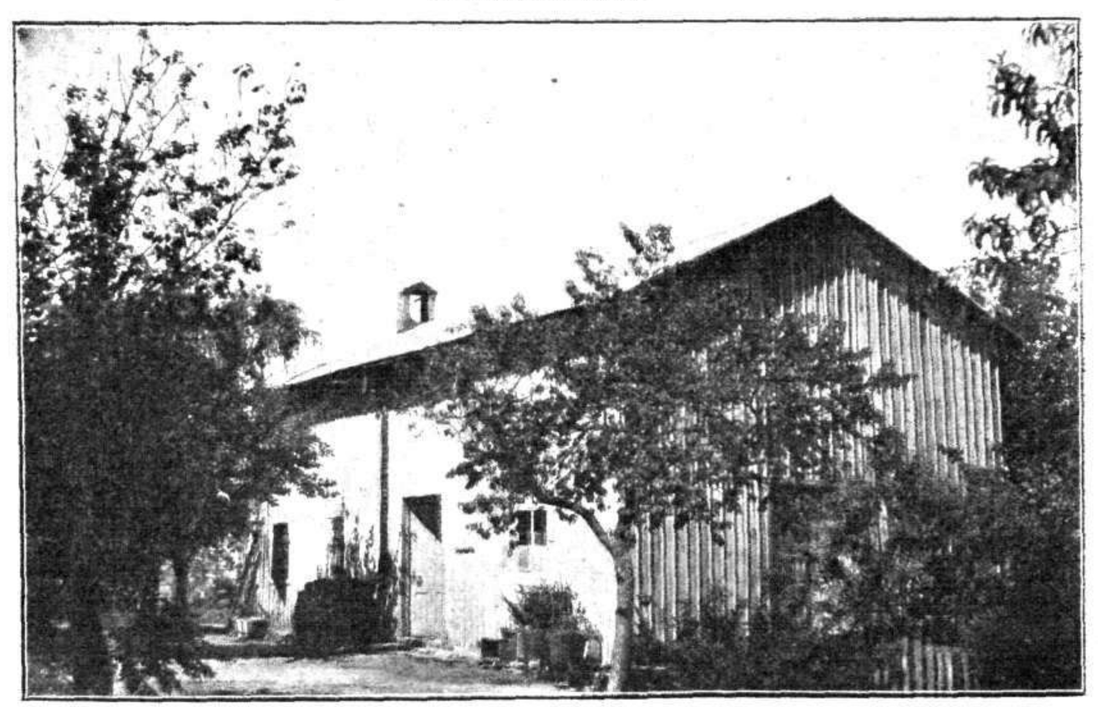
La usina y la torre del agua

tituto. Este se encuentra situado en el partido del Pilar, en un terreno de 71 hectáreas, de las cuales 30 fueron donadas por el doctor Alberto del Solar. Consta de los edificios que se ven en nuestros grabados, y que á la usanza inglesa y norteamericana han sido levantados en torno de una gran plaza, debiendo construirse en otro lugar la enfermería y las casas para el personal de servicio.

El Instituto Carlos Pellegrini,—nombre que ha recibido y que el gobierno se compromete á conservar, como asimismo, en todo lo posible, el plan de estudios.—es especialmente para internos

Otra reliquia de Sarmiento isleño

La casilla de Zárate



La casilla que se encuentra hoy en Zárate, en la calle 19 de Marzo, 82, que Sarmiento tuvo instalada en una isla de su propiedad, situada en aquellas cercanías, en el Paraná de las Palmas, próxima al parque de artillería

La de Carapachay no fué la única aventura de Sarmiento isleño. Cerca de Zárate tenía una isla, que él habitó en *tiempos del* gobernador Damico. La provincia le regaló una casilla que fué instalada en la posesión, armándola por su cuenta la municipalidad de Zárate que entonces presidía el señor M. J. de la Torre, uno de los fundadores del pueblo, y siendo el ejecutor de la obra el carpintero señor Mascheroni, vulgarmente llamado Mascaroni.

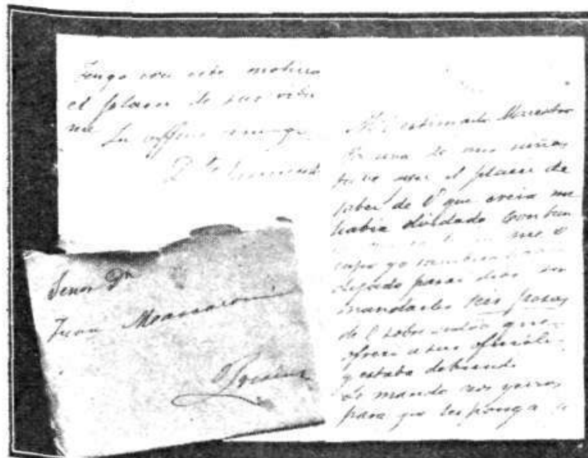


El anciano don M. J. de la Torre, uno de los fundadores de Zárate, con el bastón que le regaló Sarmiento



El carpintero señor A. Mascheroni

Sarmiento fué arrojado de su isla por los *mosquitos, y entonces* se trasladó á Zárate con casilla y todo, estableciéndose en un terreno de 50 × 50 situado sobre la calle 1º de marzo. Este terreno le fué regalado á Sarmiento por los hijos del doctor Javier Muñiz, agradeciendo la biografía, hecha por él, de este doctor, único que en aquella época había por allá. En la casilla, que se conserva aún en el mismo sitio, y que lleva el número 82 de la citada calle, Sarmiento escribió muchos de sus artículos para "El Censor". Actualmente pertenece á la señorita Elena Belín Sarmiento.





Cartas de Sarmiento, conservadas por Mascheroni



Los ancianos Tetuán, que desde hace 22 años viven en la casilla

LOS PESCADORES DE BELGRANO



La ranchería de la calle Dragones, asiento terrestre de los pescadores

—*Lo que dentre el fresquete se retiran los patises. ¡Lástima! ¿Y qué me dice del patí á la milanesa ó guisao con papas y arros?... Le garanto que son platos del internuncio católico, y más ahura, qu'está de moda puro pescao de mar á la maitre del hotel, á la buyavaise, á la... ¡qué sé yo cuantos otros nombres más estrafalarios!*

—¿Falta mucho para salir?

—*Poco, don. En cuantito terminemos de encarnar los espineles... ¡avanti! ¡Y con'esta ayuda!... Los muchachos no son de línea... casi todos aficionaos... pero, ganamos tiempo. Una manito, ¿sabe?...*

—¿Cuántos "encarnadas" llevan?

—*En este viaje yevamos arriba de 2.200 encarnadas. ¡Rápido, muchachos!*

El bote pescador "Santa Rosa G" (7866), cabecea en el oliente arroyo Vega — prolongación de la no menos perfumada calle Blanco Encalada — luciendo su entena nuevecita, de álamo sin pintar.

—*La entena de pino es muy pesada.*

—"Santa Rosa G"... ¿La G, á qué responde, patrón?

—*"Santa Rosa" es el nombre del bote, ¿sabe?, pero como yo me llamo Esteban Gallo, para diferenciarlo de otra embarcación, le acomodé la G, á manera de contramarca. ¡Y es marinante mi "Santa Rosa"!...*

—La media pierna que le falta ¿dónde la dejó, Gallo?

—*En el hospital. ¡Ojalá me hubiera servido para carnada, porque no era tan flacuchuna que digamos! Yo trabajaba de cambista en el kilómetro 6 del ferrocarril del Sur. En un descuido resfalé, y me la agarraron las ruedas de un vagón. Después... serrucho!*

Esteban Gallo es un criollo *como pescao para el agua,* de esos guapos que se *rien* de las suestadas. A bordo y en tierra (cerca del bote), no utiliza sus muletas. Gatea de lo lindo. Cuando se dirige á la ranchería solamente apela *á las de pino de tea.*

—*No hace mucho rato que ando por el bajo de Belgrano, laburándola de pescador. La afisión me viene desde chico. Para mí no hay otro programa más divertido q'el río. Y aquí me tiene en mi elemento...*

—¿Quién es el pescador más antiguo de Belgrano?

—*Don Justo.*

Después de un almuerzo ligerón, á base de un



Preparativos de viaje.—Encarnando el espinel

«Esta carnada me la ponés á proa»

Por el arroyo Vega, aguas abajo

"cachorro" (surubí) asado, con acompañamiento de "marroco" y de medio litro de Mendoza, Gallo indicó á su gente que había llegado la hora de la partida.

—*Me parese que la vamos á tener que bordejear largo.*

—¿Para la boca del Guazú, Gallo?

—*No; hoy enderesamos á un banco que hay cerca de la isla de Martín García. Si el viento me ayudara, en tres horitas estamos allá. Pero...*

—¿Cuándo regresan?

—*Mañana. Entre tres y cinco de la tarde estaremos de güelta, solo que... ¡la bailarámos sin organito! Pero... mi "Santa Rosa"... ¡créame que le tengo más fe que á la "Sarmiento"!*

Gallo abandonó gateando el pastito de la orilla para trepar y empuñar los remos de su bote.

—*¡Avanti, muchachos!*

El "Santa Rosa G", comenzó á deslizarse fatigosamente por los

Pasando el puente del ferrocarril Central Córdoba (extensión á Buenos Aires)

A botador

aguas sucias y pesadas del arroyo Vega.

—*¡Cuidao con la entena al pasar el "puente de la trocha"!*

Ya en pleno río, Gallo se posesionó de la "manuela" del timón, y ordenó á su ayudante con gorra de vasco:

—*¡Metéle el fró!*

Y el "Santa Rosa G" á todo trapo, se fué achicando.

* * *

Sobre la orilla derecha del arroyo Vega, á la altura de la calle Dragones, se levanta el chalet de clásico "barro-armado" de don Justo Besio. Una empalizada alta, hecha con duelas de barril, lo protege de las miradas indiscretas de los transeuntes.

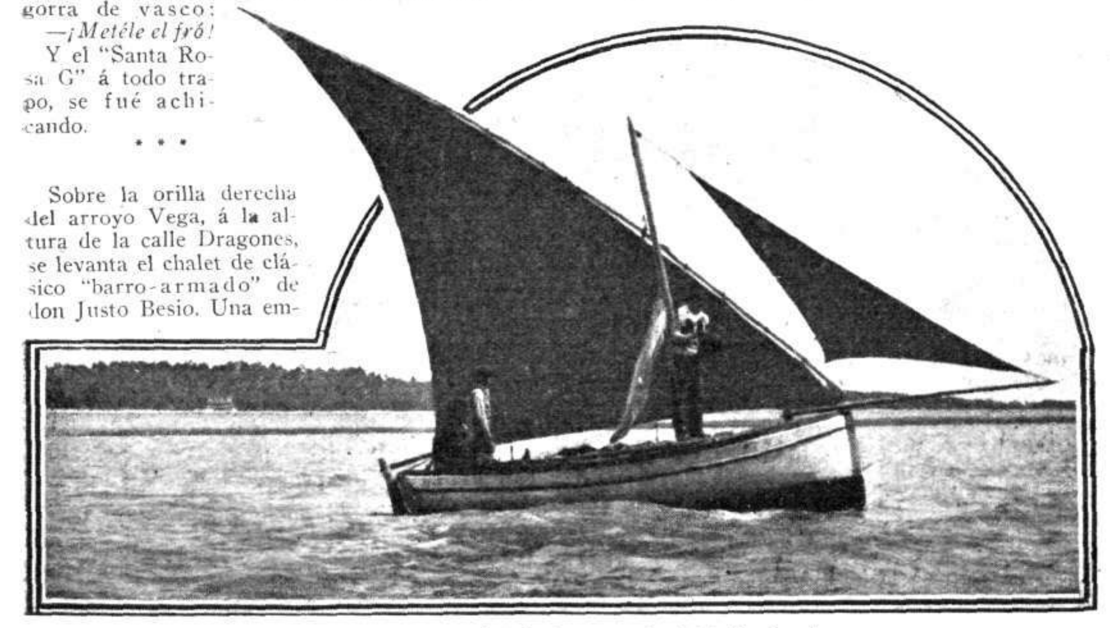
—*Aquí me tiene desde el año 1900, solito. El oficio no es de los mejores... Apenas se saca para vivir. Qué quiere hacerle: vamos tirando...*

—¿Sale hoy á pescar, don Justo?

—*Estoy esperando que empiese á anochecer para echar. Mañana temprano recojeremos. El invierno se acerca... mala temporada...*

—¿Y los pejerreyes?...

—*Es cierto, que no faltan en invierno, lo mis-*



A todo trapo, rumbo á Martín García

Don Justo Besio, con sus herramientas fluviales

mo que los bagres amarillos y las mandufias, pero, el mal tiempo, á veces me tiene hasta una semana encerrado, sin poder pasar más allá de la "trocha".

Justo Besio también es criollo. Ojos azules. Gorra de vasco. Propietario del bote "Solo Justo" que reemplazó al "Justo Solo" (R. I. P.) Todo un filósofo del espinel.

—*Yo no salgo muy afuera. Del otro lado del "14", cuando más. En invierno echo en poca agua ó sobre el banco.*

—¿Y en verano?

—*Más á l'hondo. Qué quiere hacerle: vamos tirando.*

RIMAC.

«¡Salute, Gallo!»

«Para mí no hay mejor plato qu'el cachorro asao»



Despuntando recuerdos. — «Desde entonces, amigo, me corto solo, como biguá matrero»

Un grito en la noche

(Cuento sardo)

Para "Caras y Caretas".

Tres viejos, á los que la edad y acaso la costumbre de estar siempre juntos, hacen parecer hermanos, están sentados todo el santo día, y á menudo, si el tiempo es bueno, hasta un largo rato después de anochecer, en un banco de piedra adosado á la pared de una casucha en una de las barriadas más características de mi pueblo natal. Forman esa barriada, por llamarla de algún modo, unas cuantas casuchas exclusivamente habitadas por aldeanos y pastores. Por sobre las bardas de los corrales asoman algunas ramas de higuera ó de vid. A la vuelta de la calleja aparece el monte Orthobene, gris y verde, con sus rocas y bosques, y flanqueado como por dos grandes alas azules y blancas: los montes de Oliena á la derecha y el monte Albo á la izquierda.

Desde que era yo una chicuela, los tres viejos se sentaban allí, tal y como se encuentran hoy todavía: limpios, regorletes, las caras color de herrumbre, tostadas por el soplo de los años, los cabellos y la barba de un blanco dorado y los ojos negros todavía llenos de luz, perlas ligeramente empañadas bajo la protección de los párpados, rugosos y pétreos como conchas. Tengo siempre delante el cuadro de estos tres viejos paisanos, ante los cuales yo, chiquilla, me detenía muchas veces, mientras la sirvienta sacaba el agua del pozo de la encrucijada (nuestro pozo se secaba en el verano), en compañía de otros rapaces que pedían á los viejos les contasen historias, cosa á que ellos se prestaban á veces de muy buena gana; el uno era trágico, el otro cómico y el tercero, *ziu* Taneddu era el que más me gustaba porque en sus relatos lo trágico se mezclaba con lo cómico. Ya comprendía yo entonces que la vida real es así, un poco roja y un poco azul, como el cielo en aquellos largos crepúsculos estivales, cuando la sirvienta sacaba el agua del pozo de la encrucijada y *ziu* Taneddu, *ziu* Jubanne y *ziu* Predumaria se ponían á contar, más para entre ellos que para nosotros, los rapaces, historias que solo más tarde podríamos comprender.

Entre las que más me impresionaron, recuerdo esta, contada por *ziu* Taneddu.

—Bueno, voy á contaros una. Mi primera mujer, Francisca Portolu... tú la conociste, Jubá, como que hasta érais algo parientes, creo que *ghermanitos*... bueno; era una mujer valerosa y buena, pero á quien con frecuencia dominaban extrañas ideas fijas. Era muy joven—quince años apenas—cuando nos casamos, pero desarrollada, alta y fuerte como un soldado: montaba á caballo sin silla y, si veía una víbora ó la tarántula, eran éstas las que sentían miedo de Francisca, no Francisca de ellas. Desde pequeña estaba acostumbrada á recorrer los campos, sola; iba al corral donde su padre guardaba las ovejas, allá en la montaña, y si á mano venía, cuidaba el rebaño y pasaba la noche al raso. Con todo esto era muy linda y parecía una imagen, con sus cabellos largos y rizados como una onda del mar y sus ojos bellos como el sol. También mi segunda mujer, María Barca... tú la conociste, Predumarí, como que érais parientes, creo que concuñados... bueno: también era linda, pero no como Francisca. ¡Ah! como Francisca no he vuelto á ver otra; lo tenía todo, la agilidad, la fuerza, era mañosa para todo y todo lo comprendía; bastaba que zumbase una mosca para que ella lo advirtiese antes que nadie. Y alegre *¡ohió!* (1) hermanos míos, alegre como unas castañuelas. Os aseguro que los cinco años que pasé con ella han sido los más alegres de mi vida, más todavía que los de la niñez. A veces despertábame ella cuando aun estaba al otro lado del monte el lucero de la mañana, y me decía:—¡Ea, arriba, Tané, vamos á la fiesta, á Gonare, ó sino á San Franzesco, ó más lejos todavía, hasta los Mártires de Tonní, ó á San Juan de Mores!—Y ligera, saltaba de la cama, preparaba las alforjas, daba el pienso á la yegua y ¡hala! echábamos camino adelante, charlando alegres como dos urracas en la rama al primer canto del gallo. No perdimos una romería. A Francisca no le daba miedo ninguno atravesar de noche los bosques ni los parajes más á trasmano, y eso que, en aquellos tiempos, acordáos, hermanos míos, abundaban en tierras de Cerdeña los jabalíes de dos patas: á más de un bandido de esos conocí yo de vista, y más de uno me vino á pedir un favor: en suma, no teníamos miedo.

Bueno: pues Francisca tenía una cosa que era casi un defecto: no temía á nada ni á nadie y todo le era indiferente. Solía decir:—Tanto he visto en mi vida, que ya nada me impresiona; ni el ver morir á uno me asustaría.

Y no era curiosa como las otras, y si en la calle se producía una reyerta, ella ni siquiera abría la ventana para enterarse.

Bueno: pues, una noche, estaba Francisca aguardándome: debía yo regresar de la heredad, pero hacíalo ya tarde porque el caballo se me había marchado lejos y sólo después de mucho buscar pude dar con él en el bosque. Francisca, como decía, me esperaba sentada junto al fuego, recuerdo que era ya bien entrado el otoño y que la noche era obscura y fría. De pronto — ella me lo contó después — un grito horrible resonó en la noche, justamente á espaldas de nuestra casa; un grito tan desesperado, tan penetrante, tan fuerte, que las paredes parecieron retemblar como si el rayo las hubiese herido.

Y, sin embargo, Francisca ni se movió siquiera; dijo después que no se asustó, que pensó se tratara de algún borracho, que oyó correr un hombre, abrirse alguna ventana y alguna voz preguntar "¿qué hay?". Luego, nada.

Ni palabra de ello me dijo cuando llegué yo á casa. Pero, á la mañana siguiente, tras la cerca de nuestro corral fué encontrado muerto, asesinado, un joven, un niño casi, Anghelu Pinna, vosotros le recordaréis, el hijo de nuestro amigo Antoni Pinna, de diez y ocho años. Este delito, que también me produjo á mí bastantes quebraderos de cabeza, porque, como os digo, el cadáver fué encontrado junto á nuestro corral, tendido, lo recuerdo bien, en medio de una gran mancha de sangre coagulada, como sobre una colcha roja, quedó siempre rodeado de misterio. Muchos creen que el mancebo andaba en relaciones con una mujer casada, vecina nuestra, y que fueron los parientes de ésta quienes le mataron al salir de una cita. Otros... pero basta, eso no nos importa. Lo importante es que los peritos comprobaron que el desdichado mozo murió á consecuencia de la enorme pérdida de sangre; socorrido á tiempo y vendada la herida, se habría salvado.

Bueno, hermanos míos, pues este horrible aconteci-

(1) Exclamación de alegría.

miento fué el que dió para siempre al traste con mi tranquilidad. Mi mujer se tornó triste, y enflaqueció, hasta el punto de no parecer ya la misma, como si la hubiesen embrujado. Decía siempre: "Si yo llego á salir, y á mirar, y al oirse el grito me digo: ha sonado detrás de mi corral, el mozo se salvaba".

¡Ah! cambió por completo, sí. Ya no más romerías, ya no más diversiones, ya no más alegría en casa. Ella soñaba con el muerto, por las noches oía gritos desesperados, salía corriendo, buscaba y volvía á entrar en casa, toda temblando como una poseída.

Entonces yo le dije:

—Escúchame, Francisca: fuí yo, aquella noche, el que grité, para probar si realmente no te asustabas. Una desdichada coincidencia quiso que en la noche misma ocurriese el crimen; pero el infeliz no gritó y tú nada tienes que reprocharte.

Pero á mi mujer se le había metido en la cabeza la idea aquella y desmejoraba á ojos vistas, si bien para no disgustarme, fingía dar crédito á mis palabras y dejaba de hablar del muerto.

En éstas, pasó un año. Entonces era yo quien ponía empeño en que fuéramos á las fiestas y en que se divirtiera. Durante el último año que vivió — dos después de la noche del grito,—la llevé á la romería de los santos Cosme y Damián, á poca distancia de Mamojada. Allí encontramos una familia conocida nuestra que nos invitó á pasar la noche en una de las piezas contiguas á la iglesia.

Estábamos á fines de septiembre, pero hacía un tiempo tan hermoso que parecía aún verano. La luna iluminaba los bosques y la montaña, y en toda la noche no cesaron los cantos de los mozos y el sonar alegre de las guitarras y los acordeones alrededor de las fogatas que ardían en la plaza, frente á la iglesia. Noté, de pronto, que mi mujer había desaparecido, y pensé que se habría ido á acostar, cuando la vi salir, corriendo, de la iglesia, azorada como una sonámbula que se hubiese despertado durante una de sus nocturnas excursiones.

—Francisca, mi cordero, ¿qué es esto? ¿qué ha ocurrido?

Ella temblaba, apoyada sobre mi pecho la cabeza y vuelta hacia atrás la mirada, hacia la puerta de la iglesia. No acertaba á hablar, tanto le castañeteaban los dientes. La arrastré hasta el interior de la cabaña, la tendí sobre el lecho y, solamente entonces, me refirió lo sucedido.

Había entrado en la iglesia para rezar por el alma del pobre Anghelu Pinna, cuando de repente se encontró sola, porque algunas otras mujeres que allí se habían entretenido, acababan de salir atraídas por los cantos y los gritos de la multitud que hervía afuera, en derredor de las fogatas.

—Me quedé sola,—decía Francisca, con voz jadeante, agarrándose á mí como una niña asustada—y seguía rezando, cuando de repente sentí un susurro, un rumor de pasos. Alcé los ojos y en la semiobscuridad percibí un círculo de personas que bailaban agarradas de las manos, sin cantos, sin ruido; llevaban casi todas, hombres y mujeres, extraños vestidos, pero ninguna tenía cabeza. Eran los muertos, maridito mío, los muertos que bailaban. Me puse en pie, pronta á huir, pero quedé prisionera en medio de ellos; dos manos, frías y descarnadas, sujetaron las mías y tuve que bailar, maridito mío, tuve que bailar con ellos. En vano suplicaba y murmuraba en voz baja:

"Santu Cosimu ablocadu,
Ogademinche dal mesu!..." (1)

Ellos continuaban arrastrándome y yo seguía bailando. De pronto, mi bailarín de la derecha se inclinó hacia mí y, á pesar de no tener cabeza, yo le oí distintamente pronunciar estas palabras:

—¿Lo ves, Francisca? ¡Tampoco tú prestaste atención á mi grito... aquella noche... detrás de tu corral!

Era él, marido mío, él, el desgraciado mozo... Desde ese instante no le ví más. "Ha llegado el momento —pensé yo—ahora van á arrastrarme con ellos al infierno. Es justo, es justo porque he vivido sin amor hacia el prójimo y no hice caso del grito de un moribundo..." Y, sin embargo, sentía en mí una energía extraordinaria: mientras, continuando el baile, pasábamos rozando la puerta, conseguí retorcer entre las mías las manos de los dos fantasmas, me solté y huí; Anghelu Pinna me persiguió hasta la puerta é intentó sujetarme de nuevo, pero no lo logró, no lo logró porque no podía dar un paso fuera del dintel, en tanto que yo le había ya salvado. El ruedo de mi "túnica" (1) se quedó en sus manos; yo, para librarme de ellas, la desaté, más bien dicho, la desgarré, me desprendí de ella y corrí, hasta encontrarme lejos de la puerta de la iglesia. ¡Ay, marido de mi alma, yo me muero, me muero de miedo!... Y cuando esté muerta, mira no te olvides de hacer decir tres misas por mi alma y otras tres por la del pobre Anghelu Pinna... Anda, anda á ver si encuentras mi "túnica": los muertos la habrán convertido en lana cardada..."

—Sí—concluyó el viejo *ziu* Taneddu,—mi mujer deliraba; le vino la fiebre y después siguió empeorando, empeorando. Se me murió á los tres meses, con la idea fija de haber bailado con los muertos.

Y lo más extraño de todo esto que os estoy contando es que al otro día, un pastor encontró en la misma puerta de la iglesia un montón de lana cardada; muchas mujeres de Mamojada creen todavía que aquella lana no era otra que la de la "túnica" de mi mujer, cardada por las manos de los muertos con quienes bailó.

Sí, rapaces, que estáis ahí escuchándome con esos ojos y esas bocas abiertos; la cosa sucedió tal y como os la acabo de contar; pero falta aún lo más curioso y voy á decíroslo: el grito, el grito de aquella noche, lo dí yo, yo, de verdad. Quería comprobar si, efectivamente, mi mujer era tan indiferente como ella decía. Cuando murió, yo hice decir las misas, pero pensaba también: "Si yo no hubiese gritado aquella desdichada noche, mi mujer es muy posible que aún viviera".

Y me maldecía, y me reprochaba á mí mismo: "¡Qué la justicia te eche encima la mano... que los cuervos te saquen los ojos... vete al diablo, Sebastián Pintore... tú has hecho morir á tu mujer!..."

Pasó el tiempo y pasó todo. ¿Debía morir yo también? ¡Ah, hermanitos míos, rapaces, y tú, ojos de luciérnaga, Grassied d'Elé, ¿qué decís? No era yo una mujercilla, y... últimamente, la Muerte me llevará de igual modo, cuando *ziu Cristo* nuestro Señor lo disponga...

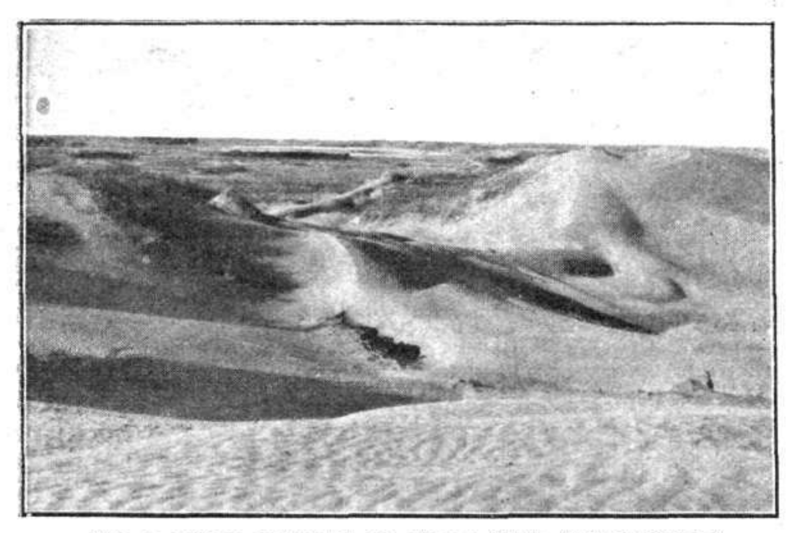
Grazia DELEDDA.

(1) San Cósimo, abogado.
Sacadme de aquí!...

(1) Falda de lana.

Dib. de Peláez.

Los médanos argentinos



Tipo de médano continental, con playa y laguna (Sud de Córdoba)

Ahora que se han tomado las primeras resoluciones sobre la creación de una sección dunas en el ministerio de agricultura, es muy interesante el siguiente artículo del ingeniero agrónomo don Pedro A. Bovet, que es precisamente la persona que, por encargo de dicho ministerio, ha estudiado el punto, y la que estará al frente de aquel nuevo departamento.

Los médanos ó dunas son masas arenosas levantadas por los vientos que las juntan é impelen de un lado para otro.

Son marítimas cuando provienen de playas de mar, y se denominan continentales cuando se levantan en el interior de los continentes.

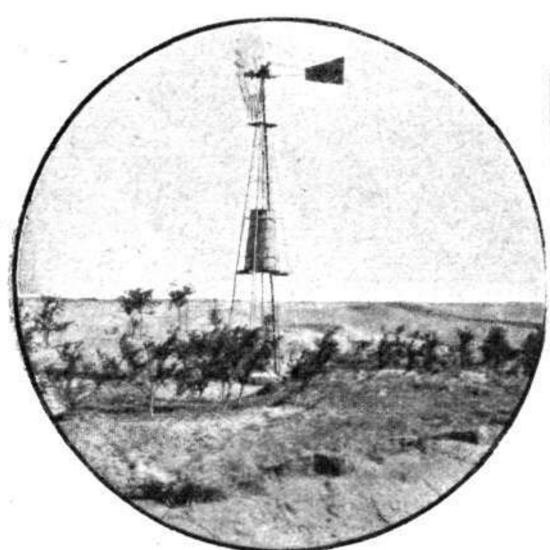
Su importancia para la agricultura es magna. La historia de los pueblos más diversos cuenta los estragos de estas montañas movedizas que cubren el 7 % de la superficie terrestre total. Cambian el aspecto de las costas, voltean las balizas, entierran las selvas, invaden los agros, ahogan y desvían los cursos de agua causando temibles inundaciones, colman los puertos, cubren las vías férreas y sepultan aldeas enteras aniquilando todo á su paso.

En la República Argentina existen dunas en el sud de Córdoba y San Luis, y en la Pampa; son continentales y recorren la llanura, tapando los campos, invadiendo las vías férreas, descalzando alambrados é inutilizando los caminos públicos.

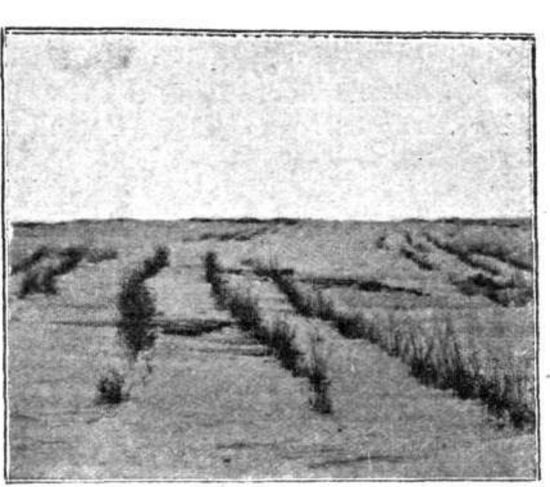
Un médano se originó hace ocho años alrededor de un bebedero, y hoy ha transformado en un mar de arenas vivas de una blancura insoportable de 960 hectáreas de superficie, lo que antes era alfalfar á 150 pesos la hectárea. ¿Y cuántas veces no defendió el ferrocarril Pacífico á sus trenes internacionales de descarrilamientos por el rápido avance de un médano en día ventoso, á fuerza de cuadrillas nocturnas?



Médano rastrero sobre un camino público



Oasis en un médano de 960 hectáreas

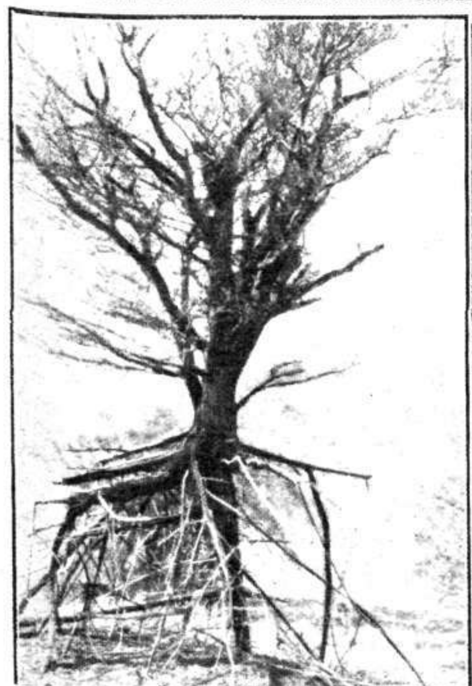


Plantación de cañas en el médano anterior

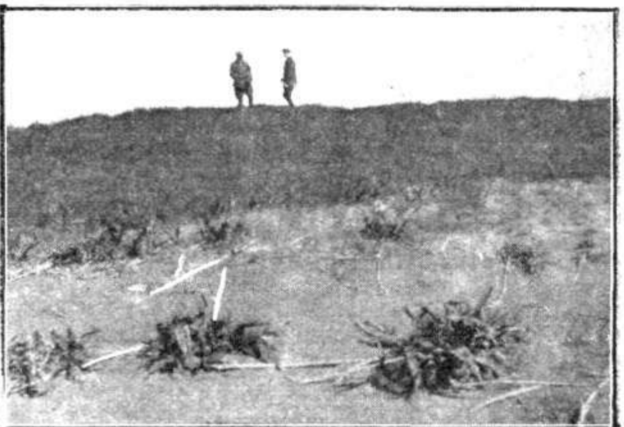


Cubriendo con alfalfa un sembrado de cebadilla hecho en el médano vivo

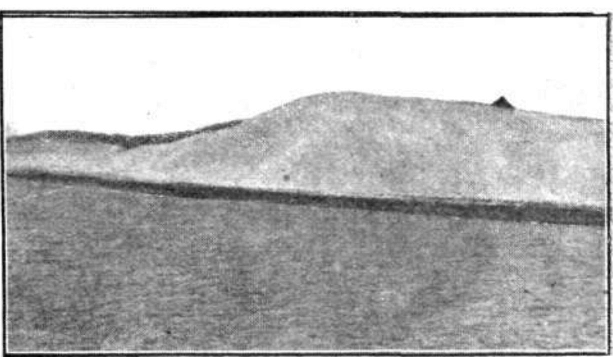
sus trabajos de redención de las dunas de Gascuña pueden figurar entre los más admirables ejemplos del esfuerzo humano; pero no por eso dejaron de ser combatidos acerbamente. La obra se comenzó en 1787. Hubo que vencer la crítica, hubo que expropiar, fué interrumpida por las revoluciones, y así la experiencia se adquirió á fuerza de fracasos. Desde el Adur hasta la Gironda, en una extensión de 234 kilómetros, se creó una duna artificial de protección, levantándola metro por metro á fuerza de astucia y fijándola con un pasto especial que sujeta las arenas entre sus mallas.



Arbol descalzado por los vientos, en una región medanosa de Australia



Parte del gran médano de 960 hectáreas, fijadas con cañas y cebadilla



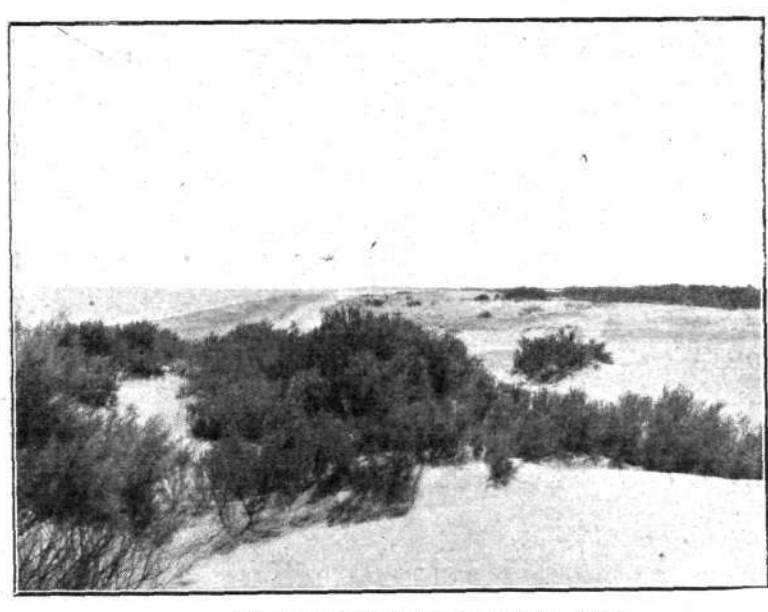
Médano marítimo en la desembocadura del Quequén (Necochea)

Además abundan dunas marítimas á lo largo de las costas del Atlántico. El tipo de estas dunas lo encontramos en Necochea y Quequén. Allí lesionan numerosos intereses: invaden los balnearios, avanzan hacia el interior de los campos, ciegan el río, etc. Se comprende por esto que los gobiernos adelantados se hayan ocupado grandemente de impedir el avance de estas dunas y de reconquistar las tierras invadidas. Hoy, cuentan todas las naciones con una repartición encargada exclusivamente del servicio de dunas. La complejidad de sus funciones la han llamado á formar la repartición más importante de la administración de Aguas y Bosques.

Francia fué la primera en dar el ejemplo, y

Detrás, en la zona así abrigada, se plantaron más de *100.000* hectáreas de pinos, y en las que se extienden hoy los más hermosos y productivos pinares marítimos del mundo.

En 1864 el estado había gastado 9.600.000 francos en la reconquista de 102.000 hectáreas. Ese año vendió á particulares 18.000 hectáreas de sus pinares, obteniendo por ellas 13.700.000 francos, es decir, *setecientos mil francos más* que todo lo gastado desde 1787 hasta 1900. ¡Digno ejem-



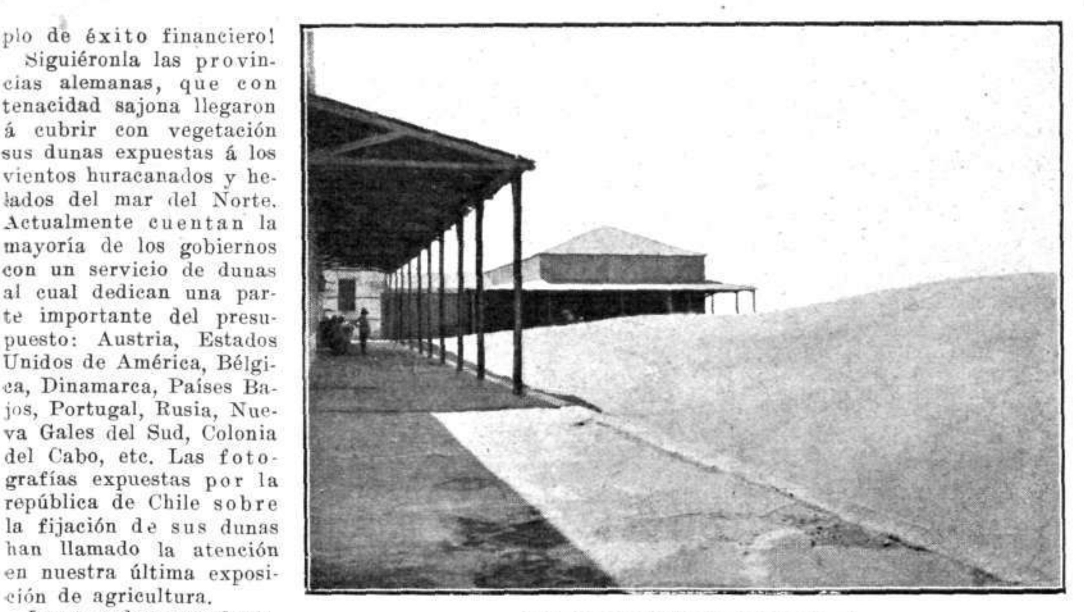
Tamariscos en los médanos de Puerto Militar

plo de éxito financiero!

Siguiéronla las provincias alemanas, que con tenacidad sajona llegaron á cubrir con vegetación sus dunas expuestas á los vientos huracanados y helados del mar del Norte. Actualmente cuentan la mayoría de los gobiernos con un servicio de dunas al cual dedican una parte importante del presupuesto: Austria, Estados Unidos de América, Bélgica, Dinamarca, Países Bajos, Portugal, Rusia, Nueva Gales del Sud, Colonia del Cabo, etc. Las fotografías expuestas por la república de Chile sobre la fijación de sus dunas han llamado la atención en nuestra última exposición de agricultura.

La gravedad que adquiere la formación de los médanos en el país, con enorme perjuicio para la agricultura y ganadería de extensas regiones, ha hecho pensar en la necesidad de la adopción de medidas urgentes de defensa.

Algo se ha hecho en el país, esfuerzos aislados, en algunos casos seguidos de éxito. Pero la defensa de los médanos necesita de la dirección del estado, pues es complicada y desconocida. Es una lucha muy ingrata; es compleja y requiere ser bien dirigida y apoyada por una legislación severa. De allí la idea del actual gobierno, respondiendo á las nuevas orientaciones de la Dirección General de Agricultura y Defensa Agrícola, de dedicar



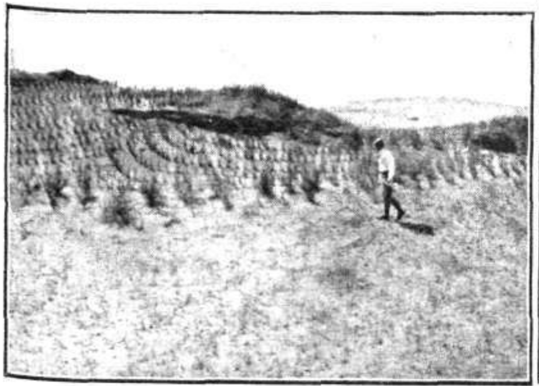
Médano invadiendo el hotel de Quequén



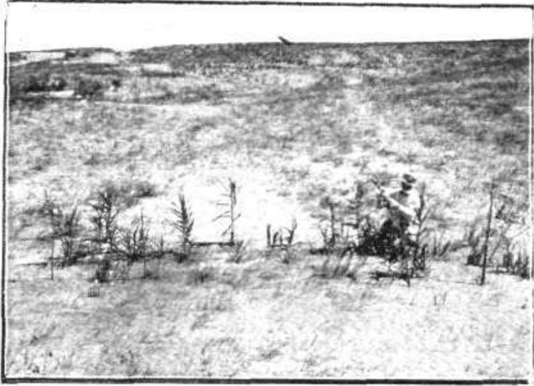
En el chalet Guerrico, de la misma localidad



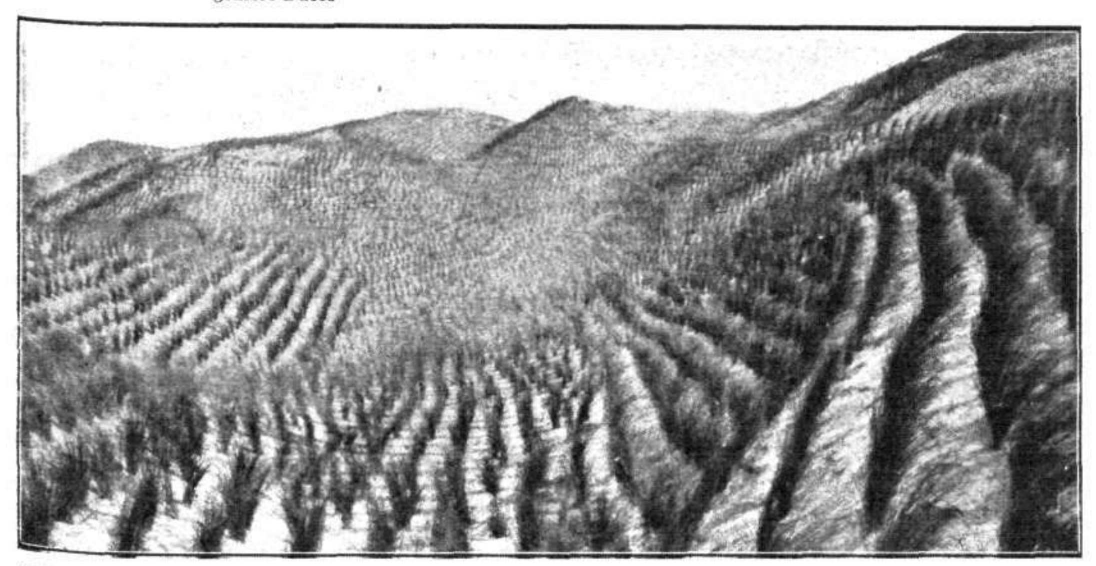
Plantación de tamariscos en un médano de Necochea



Un ensayo de defensa con tamariscos, hecho por el ingeniero Ducos



Plantación de cañas en el médano Ducos



Fijación hecha con pastos en los Países Bajos



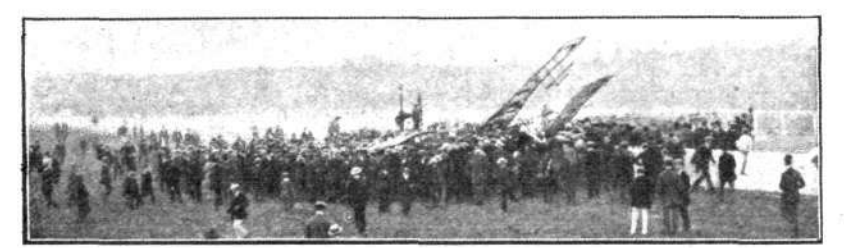
Explotación de resina en los pinares de los médanos marítimos de Gascuña

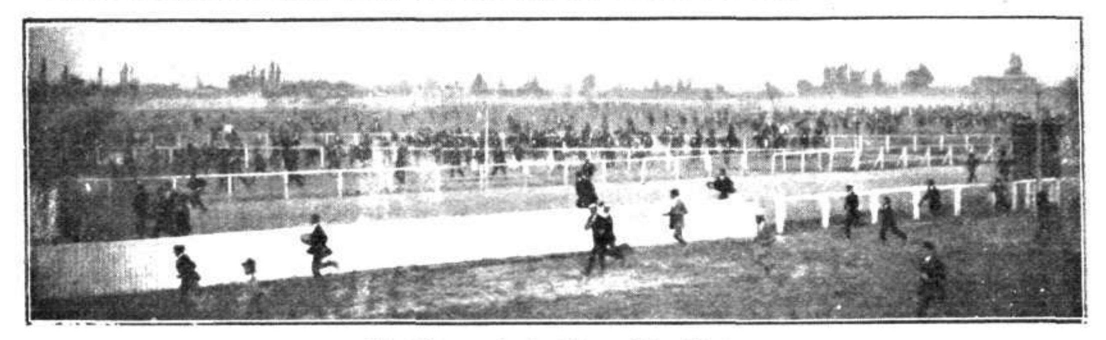
especial atención al problema, creando una nueva sección á ese efecto. Dará el ejemplo á los particulares, para que éstos ataquen con tiempo los médanos, estableciendo en las regiones más azotadas campos de experimentación dúnicola ubicados en las arenas vivas, y enviando comisionados para que estudien en las repúblicas de Chile y Oriental del Uruguay los trabajos realizados allí para la defensa contra los médanos, con lo que se habrá aprovechado la experiencia adquirida en la materia por nuestros vecinos del Este y del Oeste. Allí criará y ensayará las plantas más diversas para la detención y fijación de los médanos. Allí, por la demostración, hará su enseñanza á los particulares, detendiá esas montañas en marcha, las redimirá del furor de las olas y de los vientos, y convertirá esas soledades en bosques.

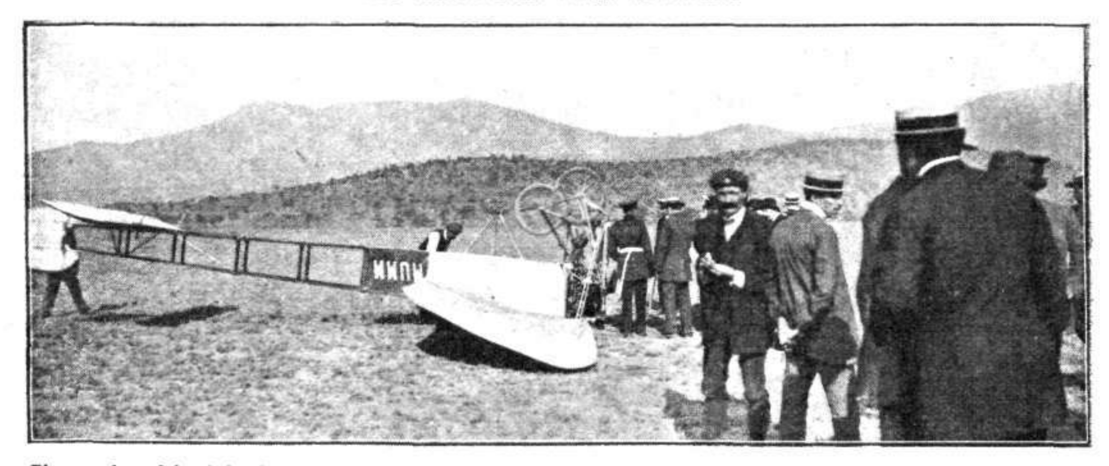
El gobierno de la provincia de San Luis, interesado muy especialmente en la cuestión, ha prometido secundar decididamente al ministerio de agricultura, el cual le ha enviado un representante para acordar la forma en que pueden empalmar sus esfuerzos en el sentido indicado.

Pedro A. Bovet.
Ingeniero Agrónomo.

Santiago.—El accidente á los aviadores Ruiz y Stoeckel


Momentos después de la caída de Ruiz, el 19 de marzo, en el Hipódromo de Chile


El público acudiendo al lugar del accidente


El monoplano del aviador francés Stoeckel, después de la caída que experimentó el 14 de marzo, en Batuco

El ministro de Chile en el Japón

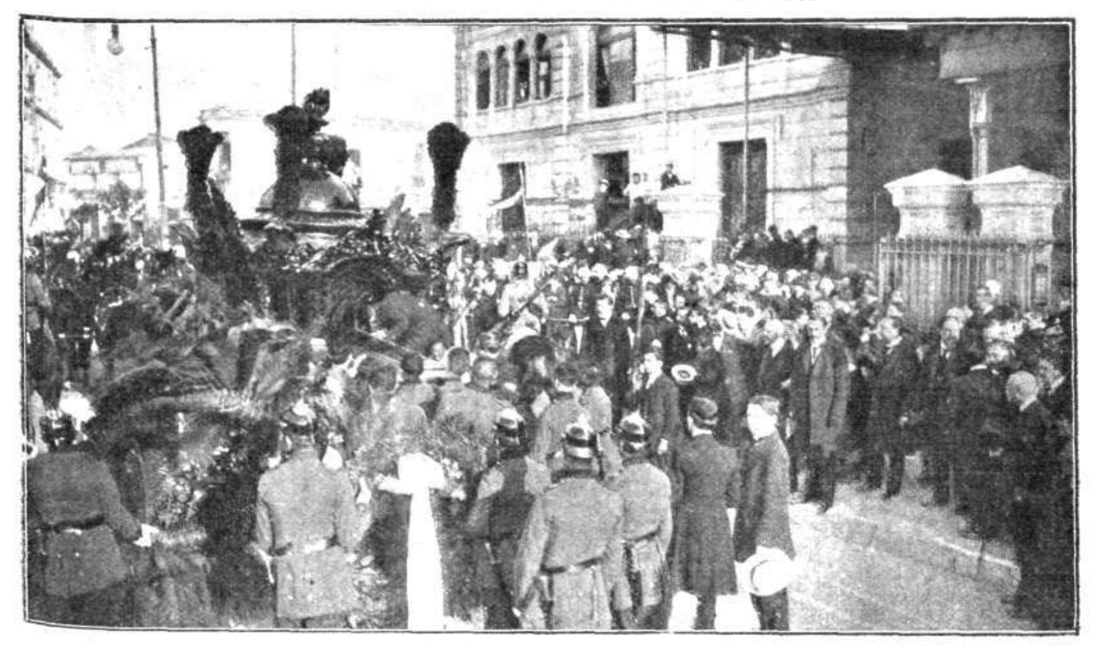
Después de haber tenido mucho éxito, el 15 de marzo, en los vuelos de Batuco, el aviador español Antonio Ruiz experimentó á los pocos días una caída en el Hipódromo de Chile, estrellándose contra unos postes su biplano Voisin, pero con la fortuna de salir aquel ileso.

También el citado día 15, el aviador Stoeckel sufrió un accidente con su monoplano, sin que el intrépido volador sufriera mayor daño.

—Salió para Buenos Aires, por vía del Trasandino, donde permaneció algunos días, para seguir luego viaje á Europa, el ministro de Chile en el Japón, señor Alfredo Irarrázabal Zañartú, con su señora doña Esther Mac-Clure, y demás miembros de su distinguida familia.


El ministro, con su familia

Los restos de don Aníbal Cruz Díaz. — Enlaces



El 12 de marzo fueron depositados, con los debidos honores, en el *Cementerio General de Santiago*, los restos del señor *Aníbal Cruz Díaz*, fallecido en Wáshington, ante cuyo gobierno era enviado extraordinario y ministro plenipotenciario de Chile.—El cortejo al partir para el cementerio



Enlace Gabriela Edwards-Guillermo Gana. — Los novios, momentos después de la ceremonia

Enlace Ana Merino-Oswaldo Cuadrado.—Los novios con algunas personas de su familia

Valparaíso. — En honor del almirante Neff



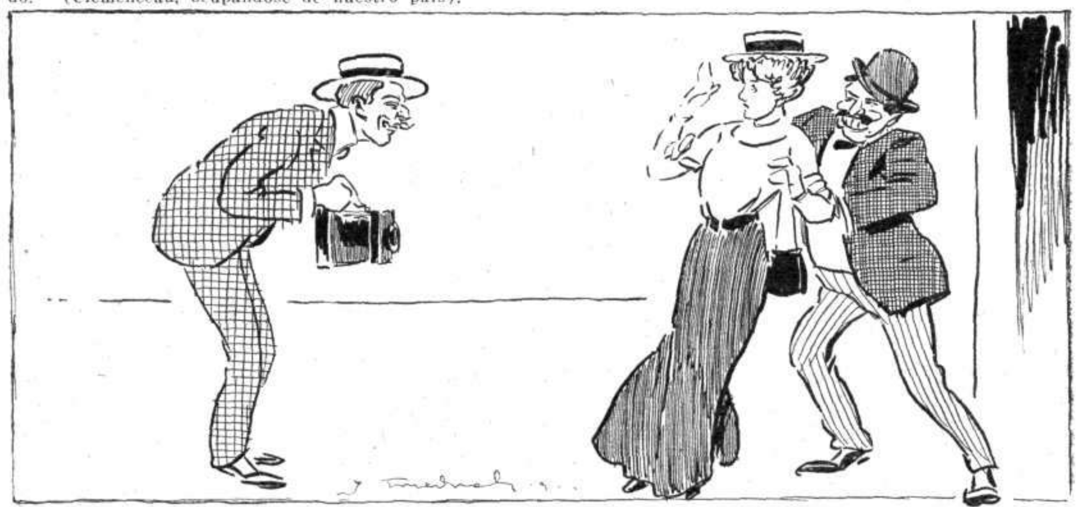
Con motivo de su ascenso, el almirante Neff fué objeto de varias manifestaciones, ofreciéndosele un almuerzo en Las Salinas y entregándosele una espada de honor

El almirante, dirigiéndose al banquete

El almirante hablando con el senador G. Rivera



"Lo fastidioso es que nada respeta la fotografía argentina. Está presente en todas partes y goza del execrable privilegio de sentirse en la casa ajena como en la propia. Cuando se ofrece una comida familiar entran, á los postres, sin decir una palabra, pálidos personajes, provistos de trapos negros é incomodan á los invitados y á la gente del servicio, para instalar sus trípodes y sacar las vistas que les plazca. Además, enceguecen á la concurrencia con el relámpago del magnesio y envenenan el aire con el humo consiguiente, todo lo que se apresura á agradecer el dueño de casa. El "diablo cojuelo", que levantaba el techo de las casas, ha quedado superado." (Clemenceau, ocupándose de nuestro país).



"Como tiene sentimientos religiosos muy intensos, se dijo que deseaba ingresar en un convento. La señorita Stenheil lleva valientemente la más humilde existencia. Trabaja para una gran tienda. En ocasión del rumor mencionado, un repórter de uno de los diarios ilustrados, trató de fotografiarla. Como ella saliera de su casa, notó que aquél la espiaba. Para escapársele, se refugió en una casa vecina. Al día siguiente, vió dos repórters en vez de uno. Ella trató nuevamente de huir, pero, mientras uno de éstos "la sujetaba violentamente y la mantenía por los hombros", el otro hacía funcionar su aparato. Y la fotografía se publicó en todos los diarios." (Marcel Prévost, ocupándose de París).

Aun ¡qué rabia! no hemos llegado aquí á eso. Aun no hemos llegado ¡qué envidia!

CORREO SIN ESTAMPILLA

C. P.—Buenos Aires.—No.

G. D. E., Cook, Artemio Banderita, J. P., M. D. O.—Buenos Aires.—Señores, por favor, detengan algo el empuje de su acalorada fantasía y no escriban con tanta y tan deplorable frecuencia. Bueno es que se hable del abarrotamiento del puerto, pero no es menos respetable el abarrotamiento del canasto.

A. G.—Buenos Aires.—

«Y por eso hay corazones
Que por él llorando están,
Pues sin dar mayor razones
Galletas, colgadas van».

¡*Mayor* razones! ¡Oh, cuán encantadora concordancia!

L. F. M.—Buenos Aires. — Están bien hechas las décimas que envía; pero no nos parece oportuno publicarlas.

N. N. — Buenos Aires. — «¿No les basta con estropear el castellano?» No, señor. Tenemos una loca ambición en ese terreno. Dentro de poco pondremos un aviso que diga: «Se estropean idiomas con equidad y aseo». De modo que si tiene alguno para estropear, cuente con nosotros.

J. B.—Buenos Aires.—

Como otras cien,
es desigual:
empieza bien
y acaba mal.

T. B.—Buenos Aires. — Los versos dedicados á señoritas, versos que no interesan sino á dichas señoritas, no deben ser profanados publicándolos.

D. V. M.—Buenos Aires.—

Resulta bastante mal
lo que nos manda esta vez,
sin duda por escasez
de caracú intelectual.

O. L.—Banfield.—Tenemos el sentimiento de comunicarle que *aurora* y *corola* no son consonantes ni aquí ni entre los revolucionarios del Paraguay.

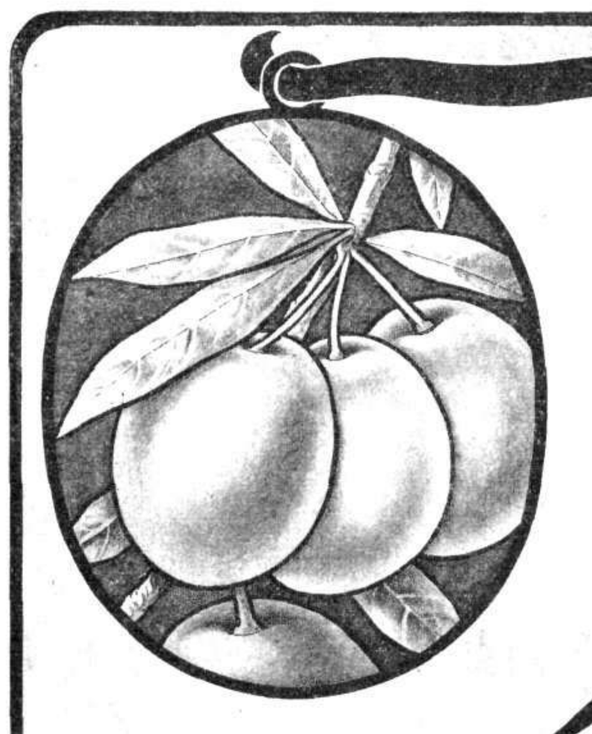
A. L. B.—Rosario.—No son versos lo que usted envía: es prosa groseramente adulterada.

J. D.—Rosario.—

«En la noche, tus ojos bellos del al-
[ma sueñan
Y tus labios rojos del corazón opreso».

¿Los labios rojos del corazón? ¡Un poco de cuidado! Por tal camino va á concluir usted hablando de las narices hinchadas del espíritu melancólico.

A. L. — Montevideo. — Puede que hayamos recibido el cuento ó puede que no lo hayamos recibido. Quizás habrá ido al canasto ó quizás no habrá ido al canasto. La vida está llena de impenetrables misterios.



REFINERIA DE ACEITES

BAU

El mejor Aceite de Oliva y el de mayor venta en todo el Mundo.

PRODUCCION ANUAL

350.000

Cajones





Famosos trotadores norteamericanos. — El caballo de la izquierda pertenece á la familia Hal. A la derecha, el «Prince Ideal»

La Argentina y Australia. — Lo que dicen los Ingleses. — En el mercado inglés llama la atención el gran desarrollo de la Argentina en los últimos años como país productor de carnes.

Es indudable — dicen — que el suelo y el clima son favorables pero éstos resaltarían inútiles sino fueran los grandes esfuerzos de los estancieros y colonos por el mejoramiento de las crías.

No hay dificultad en asegurar que el progreso realizado por la Argentina en los últimos diez años en mejorar las razas vacunas es sin ejemplo hasta hoy.

Comparando la Argentina con Australia podemos asegurar que aquella ha aventajado en calidad de carnes á ésta y los mismos australianos reconocen que ellos han permitido este importante desarrollo porque los criadores de Lucensland han titubeado mezquinamente antes de pagar buenos precios por reproductores, no dando más de 100 gs., mientras que los argentinos no han vacilado en pagar precios elevados para obtener reproductores, cuando los consideraban buenos y aprestados á sus propósitos, pagando 1000 gs. con toda facilidad por un toro para destinarlo á las grandes cabañas modernas que poseen.

Y sus esfuerzos los ven recompensados, mereciendo la reputación así ganada en la posición que hoy ha obtenido la Argentina como país exportador de carne en todos los mercados del mundo. Este es el mejor estímulo para perseverar

en el camino emprendido de inteligente y práctico progreso.

Concluyen diciendo que los enormes progresos de la Argentina son el resultado de la libre importación de ejemplares de 1.ª clase de Inglaterra, país que lo ha provisto abundantemente de reproductores.

Consumo de carne en Viena. — El embajador americano en Viena ha manifestado que en esta ciudad se consume la mitad á lo menos de la carne exportada del extranjero la que se estima en 104,000,000 libras por año.

El Brasil y el trust de la carne. — El presidente del Brasil ha autorizado y hecho concesiones á una compañía americana para estudiar el ganado y la carne que produce el país, dicha compañía ya ha anticipado al gobierno que dentro de seis meses el Brasil podrá enviar carne congelada á los mercados americanos.



El «Poland-China», cerdo excelente productor de manteca

Esto no sorprende, pues es sabido que esto no pasa de una conjectura desde que esta compañía es una rama del gran trust americano, la que hace algunos años intentó establecerse en otros países sudamericanos.

Valor nutritivo de los alimentos. — Para hacer engordar á los animales el criador debe ante todo conocer el valor de los alimentos para poderlo suministrar debidamente.

Por ejemplo: 100 lbs. de pasto montañoso ó de terrenos altos equivale en nutrición á 102 lbs. de pasto seco; el trébol florecido 90 lbs.; caña de trigo y de avena 374 y 195 lbs., respectivamente; nabo 504 lbs.; trigo 45 lbs.; cebada 54 lbs.; avena 59 lbs.; afrechillo 105 lbs.; centeno 109 lbs.; trigo y avena mezclados 167 lbs.; centeno y cebada mezcladas 179 lbs.

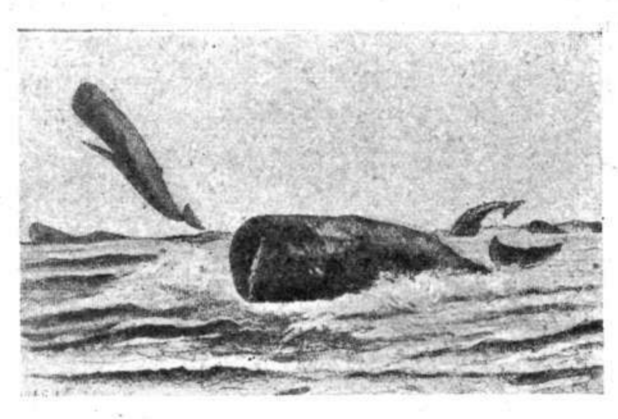
El centeno mezclado con avena es muy bueno para los caballos y para las vacas lecheras es excelente. En cuanto á sus componentes químicos pueden compendiarse en esto: (1.º) Un alimento concentrado que aunque variable en composición posee gran valor nutritivo. (2.º) Sus excesos de materia mineral conviene para la formación de los huesos durante el crecimiento del animal y para compensar la falta de materia mineral en los pastos. (3.º) Sus grados de composición química á la condición que es algo mejor adoptado para dar leche ó para la formación de los músculos. El engorde de los animales requiere mucho alimento y jamás limitado. Una cantidad limitada dará al animal salud y vida pero si se le da á discreción, ganará en carne, leche y lana.



El animal más misterioso de los mares

Así como los mares de las zonas frías tienen su monstruo característico, la ballena, los de las zonas templadas y cálidas poseen también el suyo, que no es otro que el cachalote; pero el hecho de que éste viva en regiones más accesibles para el hombre no obsta para que en su vida haya una porción de cosas tan mitesriosas y desconocidas como si se tratase de un animal de otro planeta. Nadie sabe, por ejemplo, cuantos años vive un cachalote, ni qué dimensiones puede alcanzar, pues se han cogido ejemplares de 30 metros, que relativamente no parecían ser muy viejos; y aun estas cuestiones no son las que más preocupan á los hombres de ciencia.

Se comprende que la ballena, moradora habitual de las regiones glaciales, tenga bajo la piel una espesa capa de grasa que la defienda del frío; mas ¿por qué razón se encuentra la misma capa, con un espesor de medio metro, en el cachalote, que vive en las aguas caldeadas del Océano Pacífico y del Golfo Pérsico? Nadie puede por ahora contestar satisfactoriamente á esta pregunta.



Una bandada do cachalotes



Cachalotes luchando

Otra cosa inexplicable es un diminuto agujerito que el cachalote tiene detrás de cada ojo, tan diminuto que apenas cabe por él la punta de un lápiz. Se ha dicho algunas veces que es el oído del monstruo, pero esto no es cierto, puesto que no existe el conducto auditivo ni hay comunicación alguna entre dicho orificio y el cerebro. En todo caso, podría suponerse que el cachalote tuvo oídos en otro tiempo, y que no necesitándolos acabaron por atrofiársele. En sentido del oído, en efecto, parece no existir en este cetáceo; pero en cambio posee una especie de sexto sentido, que le permite apreciar la menor vibración del aire ó del agua; á cuatro kilómetros se da cuenta del choque de un remo contra las olas, y á 30 percibe el movimiento de la hélice de un buque. Cuando un cachalote se ve atacado por los balleneros, las sacudidas que al huir comunica al agua bastan para alarmar á todos los demás cachalotes en un área de muchísimos kilómetros.

La tercera rareza consiste en que los ojos del cachalote, con ser este un animalote de los más grandes que encierra el Océano, no son mayores que los de un buey, circunstancia tanto más inexplicable cuanto que el cetáceo pasa la mayor parte de su vida bajo el agua, donde la luz es tan débil, que los peces no podrían ver á no ser por el gran

ARTEFACTOS

ESTILOS SEVEROS Y ELEGANTES.

PARA **ELECTRICIDAD** PARA **GAS**



REGIO SURTIDO
para TODOS LOS GUSTOS.

PRECIOS RAZONABLES

NUESTRA GRAN EXPOSICION
ES
ÚNICA EN BUENOS AIRES.

HEINLEIN y Cía.

1402 - AVENIDA DE MAYO - 1500
PLAZA DEL CONGRESO

IRIS ES LA MECHA QUE DEBE USARSE PARA OBTENER BUENA LUZ CON EL GAS


Cigarrillos
DIVA
extra
20 cts
J. Muñoz
BARRILETE
VENTA MENSUAL
5.000.000 DE ATADOS
segun comprobante de los Impuestos Internos
TODAVIA Á 10 cts
DESPUES Á 20 cts
RODRIGUEZ y D'AMICO CALLE PASO 436/38 Bs. AIRES

El animal más misterioso de los mares

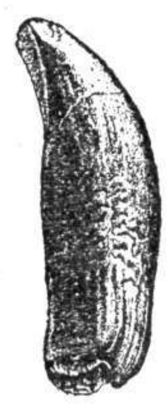


Un cachalote varado cerca de Scheveningen, en 1598. (De un grabado de la época)

desarrollo de sus pupilas; y como si no fuese bastante estar privado de oído y ser casi ciego, el monstruo carece también de olfato. Su nariz se abre en un sólo agujero, por donde respira cuando sube á la superficie del mar; mientras permanece sumergido, el orificio se cierra mediante una válvula tan potente, que la enorme presión del agua á las mayores profundidades no la abre lo más mínimo. Ya se comprenderá que por una nariz tan herméticamente cerrada es imposible percibir ningún olor, por fuerte que sea.

Las imperfecciones del cachalote tienen su remate en la pequeñez, por no decir nulidad, del cerebro. De todos los mamíferos, terrestres ó marinos, ninguno tiene la cabeza tan enorme como éste; de los 20 ó 30 metros que mide el cetáceo, la cabeza ocupa próximamente un tercio, y por añadidura es gruesa é inflada como un inmenso tonel. Pues bien; esta mole no es realmente más que eso, un tonel natural lleno de esperma, sustancia líquida y semejante á un aceite muy claro mientras el animal está vivo, pero que apenas muere se enfría y se solidifica; y en el fondo de este depósito de esperma hay un huequecito donde se encierran los sesos, poco mayores que los de un buey, á pesar de que dentro del pellejo de un cachalote cabrían cómodamente 150 bueyes de los más grandes. Un cerebro de rata dentro de un cráneo humano podría darnos una ligera idea de tan singular desproporción. A consecuencia de esta extraña organización, la cabeza de un cachalote pesa relativamente muy poco, y esto hace que el animal, siempre que sube á la superficie, saque la cabeza lo primro, y además le permite dar grandes saltos sobre el agua, diversión á que es muy aficionado. Un cachalote de gran tamaño, saltando como si fuese un delfín y levantando montañas de espuma al caer de nuevo en el mar, es cosa digna de verse.

La enormidad de la cabeza del cachalote contrasta notablemente con lo débil de su mandíbula inferior, que es muy estrecha, puntiagada y armada de dientes enormes. El cachalote va siempre con la boca abierta; para cerrarla tiene que volverse panza arriba, y entonces la quijada cae sobre la mandíbula superior, encajando los dientes de aquélla en unos huecos "ah hoc" que hay en ésta, porque el cetáceo no tiene dientes más que abajo. Este defecto de la dentadura y la necesidad de volverse en que el cachalote se ve para cerrar la boca, son causa de que le sea imposible el masticar, y así su principal alimento lo forman los pulpos, los calamares y otros animales blandos, pero no porque él los coja, sino porque ellos mismos se le entran en la boca.



Diente de cachalote

LA CONTINENTAL

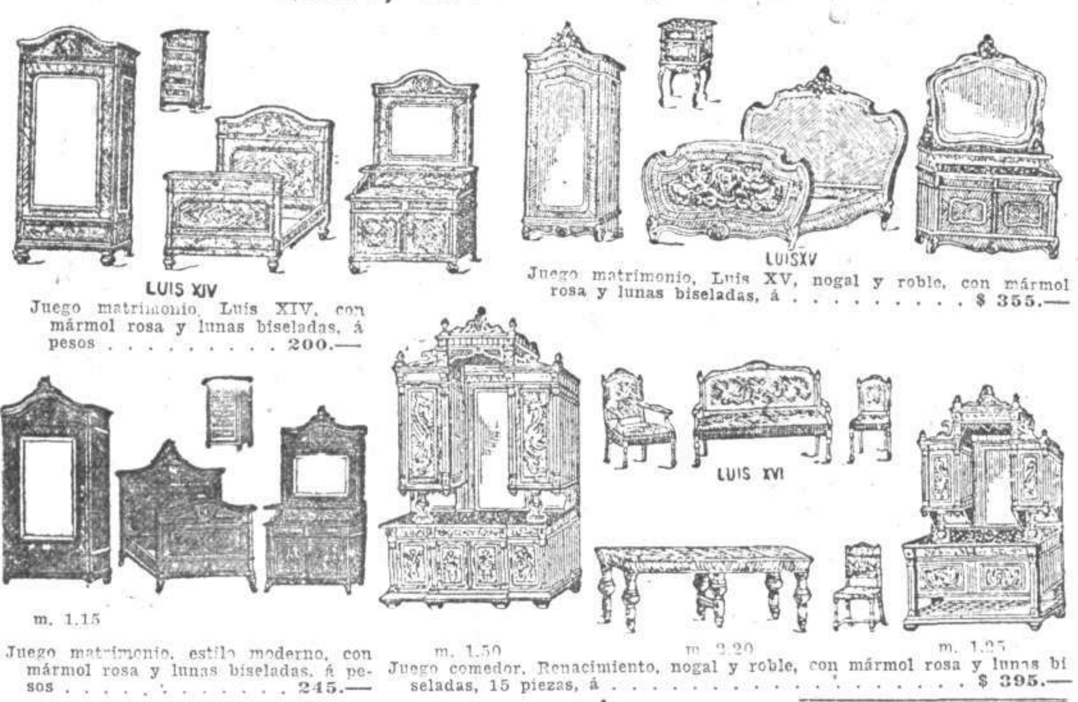
F brica de Muebles por Mayor y Menor

La que vende más barato en Buenos Aires
¡30 o|o menos que en otras partes!

Hay disponible un gran surtido de variados y ricos juegos de Domitorio de todos los estilos, desde $ 90 á 2.000; 180 juegos de Comedor, de $ 90 á 2.000; 150 juegos de Sala, de $ 75 á 1.000; 100 juegos de escritorio, de 100 á 500. Pudiéndose amueblar la casa más humilde y la más lujosa con poco dinero.

NOTA.—Á todo comprador que presente este aviso gozará de un 5 o/o de descuento.

2327, RIVADAVIA, 2327



Juego matrimonio, Luis XIV, con mármol rosa y lunas biseladas, á pesos . . . . 200.—

Juego matrimonio, Luis XV, nogal y roble, con mármol rosa y lunas biseladas, á . . . . $ 355.—

Juego matrimonio, estilo moderno, con mármol rosa y lunas biseladas, á pesos . . . . 245.—

Juego comedor, Renacimiento, nogal y roble, con mármol rosa y lunas biseladas, 15 piezas, á . . . . $ 395.—

CASA FUNDADA EN 1870



Se envía catálogo gratis, pudiendo pedir los muebles por el dibujo y número, que les serán enviados á cualquier punto, con todas garantías. Embalaje y remisión á la estación de su embarque, gratis.



RIVADAVIA, 2327
Frente al Teatro Marconi
Se envía catálogo gratis
FRANCISCO VADONE



LOS CABALLEROS de la NOCHE

(Crónica bonaerense)
POR RAFAEL BARREDA

(Continuación)

Por último, la carta se hizo á satisfacción de ambos.

—¿Y? —preguntó Peñaranda: —¿Quién va á conducirla?

—Todo lo he previsto, mi querido "socio". Fíjese. Esa carta y el cajón, para que nos manden los pesos, que ya lo tengo comprado y preparado, deberán ponerse en manos de Patricio Abadíe, alias Juan López, que es de nuestra entera confianza. Abadíe, á su vez, enviará ambas cosas con un changador desconocido, por lo que pueda ocurrir, al palacio de la familia Dorrego. Al día siguiente, si no hay novedad ninguna, mandamos otro changador por la respuesta, y como aquí se trata ya del "rescate" ó sea de la utilidad del negocio, Francisco Desalvia, alias José Arbia, disfrazado convenientemente, lo vigilará. El changador llevará la respuesta á la estación central del ferrocarril del Norte, donde lo esperará el "Manchado" Peri. Si va el cajón, con la plata solicitada, el "Manchado", que ya habrá tomado pasaje para Belgrano, subirá en el primer tren que salga para ese punto y al llegar á Maldonado, donde usted y Morante deberán estar, arrojará el cajón. Lo demás lo dejo á su buen juicio.

—¿Y usted?...

—¡Oh, yo tengo la misión más delicada, "socio"!

—¿Cuál?

—Formo, con los demás afiliados, la reserva. Supóngase que por cualquier causa haya que reforzar los elementos activos; que haya que prevenir una sorpresa. En una palabra, yo vigilaré por todos estando en todas partes. ¿Le parece poco? ¿Eh?... —exclamó, señalando á la puerta del dormitorio: —Me parece que su señora nos escucha. Hemos debido cerrar bien esa puerta de manera que...

—¿Y para qué? María lo sabe todo.

—¡Cómo que lo sabe todo! —exclamó Muñoz en actitud de sorpresa desagradable.—¿Usted le ha dicho?...

—Todo.

—Pues ha hecho mal, Peñaranda, muy mal. Las mujeres...

—Las mujeres como yo, —dijo la esposa de Peñaranda, presentándose ante ellos, —no deben ignorar los secretos de sus maridos porque están ligadas á ellos hasta la muerte. Su fortuna es su fortuna. ¡Su desgracia es su desgracia, y yo, que debo seguir y obedecer al mío, resignada, acato cuanto él disponga, por más que la conducta de hoy destruya por completo su origen, sus sentimientos, su honra!...

—¡Bien, señora, bien!... —repuso Muñoz, admirado de su modo de pensar, mientras Peñaranda ocultaba la faz entre las manos.

—Alfonso, —le dijo ella, demudado el semblante por el intenso sufrimiento y preñados los ojos de silenciosas lágrimas, —tú no has nacido para ser ladrón ni asesino; pero te han inducido á que lo seas, y no hay más remedio. Yo no te acrimino. Acuérdate sólo de que tienes una hija...

—¡Oh, mi hija!... ¡Pues bien, no! —exclamó Peñaranda, tomando con mano nerviosa la carta.

—¿Qué va usted á hacer? —exclamó Muñoz, arrebatándosela é impidiendo la acción de que la rompiera. —Lo hecho está hecho y no hay más. ¿Sabe usted, señora, lo qué le espera si desistiese de este "golpe"?

—No, ni quiero saberlo.

—¡La muerte!

—Sí, la muerte, —repitió Muñoz, tomando de un brazo á Peñaranda y forzándolo á salir de allí. —Vamos.

—¡Ah, canalla... canalla!... —barbotó temblorosa la anciana madre de María, tras la puerta del dormitorio.

VII

En la plaza llamada tradicionalmente del Parque, —por encontrarse, en uno de sus frentes, mirando al este, el antiguo cuartel de artillería, hoy reemplazado por la nueva casa de justicia, —y en la que existía la primera estación central del ferrocarril del Oeste, —donde hoy se encuentra el nuevo teatro Colón, —cuyos rieles la atravesaban para desembocar, hacia afuera, por la calle de Lavalle, —existe aún el palacio de que ya se habla, que da su frente á la de Viamonte, —entonces del Temple, —y formando ángulo con la de Libertad.

Allí vivía la señora Felisa Dorrego de Miró con su familia.

Hacía apenas un mes que la madre de esta distinguida dama, doña Inés Iriarte de Dorrego, dejara de existir y el palacio de la plaza del Parque se hallaba enlutado.

Una tranquilidad silenciosa reinaba en aquel hermoso recinto, cuando, en la mañana del 25 de agosto, llegó á la puerta enrejada que da á la calle de Viamonte, un changador.



Tocó el timbre.

Salió un sirviente, á quien preguntó:

—¿Está la señora de Miró?

—Sí, —contestó el sirviente. —¿Qué desea?

—Pues haga el servicio de entregarle este cajoncito y esta carta.

—¿Tiene contestación?

—Nada me han dicho; pero creo que no.

Y después de entregarle ambas cosas, el changador desapareció y el sirviente, con el recado, dió á una mucama el cajoncito y la carta para que los llevara á la señora.

En esos momentos se encontraba la familia de Miró en uno de los salones de su palacio. Allí estaban también los señores Basualdo y don Felipe y don Martín Llavallol, yerno de la señora de Miró el primero.

—Señora, —le dijo la mucama á doña Felisa, —acaban de traer esto.

—¿Y qué es eso?

—No sé, señora; Pedro me ha manifestado solamente que un changador lo ha traído para la señora y que sin aguardar respuesta se ha marchado.

—¿Para mí?

—Sí, señora.

—Probablemente, —repuso don Felipe, examinando el cajoncito de madera rústica, pintado de rojo, —debe tratarse de alguna obra de caridad y envían este cajón para que se haga en él la colecta.

—Vea, Felipe, qué dice la carta.

El señor Llavallol abrió el sobre y se encontró con un pliego de oficio escrito por las cuatro caras.

—¿Qué es esto? —dijo, sorprendido al notar tamañas dimensiones y más sorprendido aún cuando al mirar quien firmaba se encontró con un sello en que se leía: "Caballeros de la noche".

El señor Lavallol fijó la vista estupefacto en las

demás personas que allí había, pendientes de la lectura de aquel pliego.

Lo hizo en voz baja; pero no bien llegara á los primeros renglones, pintóse en su semblante el mayor asombro, como si creyera que estaba soñando.

—¡Qué iniquidad!... ¡Qué bárbaro crimen!... —exclamó en seguida.

—¿Qué hay, Felipe, qué hay? —le preguntaron todos, perplejos ante el asombro y la indignación que descollaba en su semblante.

—Ni quisiera que ustedes supieran lo que aquí se dice antes de cerciorarme de la verdad.... ¡Pedro! —añadió, dirigiéndose á la puerta de salida, llamando al sirviente, que acudió al punto. —¿Quién ha traído esto? —le preguntó, mostrándole la carta y el cajoncito.

—Un changador, señor.

—¿Lo conoces?

—No, señor.

—Bien; manda preparar el carruaje inmediatamente.

—Felipe, por Dios, ¿qué dice ese papel? —le volvió á preguntar la señora de Miró, doblemente [illegible] por la actitud de su yerno y el misterio de aquel envío.

—Lo que aquí se dice debe ser una burla [illegible] de algo espantoso. Escuchad, escuchad todos y [illegible] para hacerlo vuestra mayor fortaleza porque se trata del mayor de los crímenes. Unos foragidos han robado de su sepulcro el cadáver de mamita!

—¡El cadáver de mi madre!... ¡Virgen santa!

—¡Qué infame profanación!

—Lee, Felipe, lee.

El señor Llavallol leyó en voz alta lo que aquella larga carta contenía, que transcribimos íntegro:

"Señora doña Felisa Dorrego y familia (1).

Respetable señora y familia:

Al pasar vista por estas líneas tal vez encontrarán que sus sentidos desfallezcan, pero este es un mal que no tiene remedio, y nos encontramos impulsados, con todo nuestro pesar, á proceder, por causas ajenas, del modo que lo hacemos.

Estos preliminares puestos, venimos, sin más comentarios á participarles á ustedes que los restos mortales de su finada señora madre, doña Inés de Dorrego, que reposaban desde poco tiempo en la bóveda de familia de las de Dorrego, han sido sacados por nosotros mismos en la noche del 24 al 25 del corriente mes y que, por consiguiente, se encuentran en nuestro poder, fuera del camposanto de la Recoleta.

Al mismo tiempo añadiremos: que estos restos están rodeados de respeto y volverán intactos al lugar de donde han sido sacados, pero eso bajo una condición, si ustedes quieren ser condescendientes con nosotros.

Sabemos que doña Inés de Dorrego, al morir, dejó á sus hijas queridas una fortuna colosal.

Sabemos que esas hijas la lloran y la veneran, habiendo sido ella con ellas madre amante y cariñosa y que esas hijas, por todo el oro del mundo, no consentirían ver estos restos sagrados ultrajados y tirados al viento en tierras profanas y desconocidas.

Sabemos que la familia de los señores Dorrego, está, con justa razón, celosa de un nombre ilustre que la crítica no ha podido ni podrá tal vez manchar nunca.

En fin, Sabemos que para las ricas herederas de doña Inés de Dorrego, deshacerse de cinco millones de pesos moneda corriente, les sería una friolera, una cantidad insignificante.

Sin embargo, puesto que llegamos al caso, ó mejor dicho, á esa condición de que acabamos de hablar, no queremos ser exigentes en demasía y nos conformamos con las dos quintas partes, es decir, con dos millones de pesos moneda nacional.

Con más claridad y en resumen, ustedes, doña Felisa Dorrego de Miró y familia, nos abonarán en el término de veinticuatro horas, la cantidad de dos millones de pesos moneda corriente, que son ochenta mil patacones, si quieren que los restos de su finada madre, doña Inés de Dorrego, sean devueltos intactos y respetados al santuario mortuorio de la familia, de donde han sido sacados, sin que nadie siquiera sepa lo sucedido, se lo juramos.

Más adelante encontrarán las explicaciones, de qué manera deberá efectuarse esta entrega.

En caso de no conformarse con nuestro pedido y rehusar abonarnos en el término indicado dicha cantidad, es de nuestro deber hacer presente:

1.º Que en represalia de su mala voluntad y abstención por nosotros nos veríamos obligados de sacar de la caja donde reposan los restos venerados de su señora madre, doña Inés de Dorrego, y después de ultrajarlos y reducirlos á cenizas, tirarlos á los cuatro vientos, sin que nunca nadie sepa ni dónde ni cómo.

Hacerles presente: 2.º Que indudablemente la justa crítica de una ciudad y de una nación os cubrirá de vergüenza y lodo, manchando para siempre vuestro nombre ilustre hasta la fecha. —"Hijas tan ricas", dirán, "y tan desnaturalizadas, que por no desprenderse de un poco de oro y bajo fútiles pretextos, han ahogado todo el grito de la naturaleza, del amor filial, del agradecimiento, del deber y de su misma conciencia".

Hacerles presente: 3.º Que somos muchos y poderosos, que nuestra asociación cuenta con hombres resueltos hasta la muerte. Pues lo juramos, tarde ó temprano nuestra venganza os alcanzará en estos mismos palacios en que os dejó vuestra finada madre, señora doña Inés de Dorrego.

Por fin, hacerles presente: 4.º Que todas las precauciones, todas las medidas que aconseja la prudencia, han sido tomadas por nuestra parte, y serán tomadas, para burlar en todo y por todo la acción de la policía.

¡Antes de tomar una resolución piénsenlo ustedes bien! Que esta resolución no sea hija de la obcecación ó arrebato momentáneo ó irreflexivo. El remedio podría ser peor que el mal.

Nota Bene. Al sacar los restos de doña Inés Dorrego, hemos tratado de no dejar rastro de ninguna clase, impidiendo de esta manera, que al ser público el hecho desde un principio, llegue al conocimiento de la autoridad que os perjudicaría ella misma con su celo. Seguramente no tendría el resultado esperado, sino impedirnos recibir sin peligro el rescate exigido á pesar tal vez de la buena voluntad de su parte y en la duda obligarnos lo mismo á la venganza.

Que la persona que ustedes manden á la Recoleta para cerciorarse de la verdad sea de su confianza y lo haga con prudencia y precaución. Es un consejo para su interés como para el nuestro.

Los C. de la N.

Advertencia.

Junto con esta carta va un cajón sencillo y de madera ordinaria, pintado de colorado.

Sírvase poner en él la cantidad pedida de dos millones de pesos moneda corriente, ni un real menos, el todo envuelto si es posible en unos papeles enlacrados y por encima un poco de paja, que se deje ver por las hendiduras del costado de la tapa; en fin, esté clavado en debida forma. Pero nada que pueda llamar la atención, por la razón muy sencilla que la persona que se presentará mañana viernes á las diez y media de la mañana para recibir dicho cajón, ignorará absoluta y completamente lo que va á recibir y llevar con él.

(Continuará.)

Dib. de Friedrich

(1) Textual.

ALUMBRADO "WIKTORIN"

Luz colgante, incandescente y fija

Arde completamente inodora
y sin ningún

PELIGRO DE EXPLOSIÓN





La invención más
importante en el
ramo de

ALUMBRADO
MODERNO

VARIEDAD
DE TIPOS
Y
TAMAÑOS



ECONÓMICO
Y DE FÁCIL
MANEJO

No necesita cañería, depósitos, ni bomba de presión

Luz de 80 bujías con gasto de 2 centavos por hora.

Catálogos y pedidos



SILVANI GOMEZ & Cía.

Únicos representantes para la América del Sur

PERÚ, 348, Buenos Aires, U. Tel. 3949, Av.

TOLSTOI AJEDRECISTA

El célebre escritor ruso fué un entusiasta amateur de este juego, tanto que, en la guerra del Cáucaso perdió su ascenso por una partida ganada. Se cuenta que Tolstoï por su bravo comportamiento, siendo subteniente de artillería, fué propuesto para ser condecorado con la cruz de San Jorge. La noche siguiente al día en que su arrojo le hizo merecedor á tal distinción, enfrascóse en una partida de ajedrez tan interesante y difícil, que se olvidó de la hora en que debía presentarse á tomar servicio. Al hacerse la distribución de las cruces y por haber faltado á sus deberes, fué tachado de la lista de promociones.

La partida que reproducimos á continuación fué jugada poco tiempo antes de su fallecimiento. Las notas-comentarios pertenecen al señor J. Dimer redactor de la "Hamburger Frendemblatter".

GAMBITO COCHRANE

Blancas	Negras
L. Tolstoi	M. Maude
1 P 4 R	P 4 R
2 P 4 A R	P × P
3 C 3 A R	P 4 C R
4 A 4 A D	P 5 C R
5 C 5 R	D 5 T R +
6 R 1 A	P 4 D (1)
7 A × P	P 6 A R
8 P [illegible] (2)	D 6 T R +
9 R 1 [illegible] (3)	P 6 C R (4)
10 P 4 D	P 7 C R
11 T 1 C R	D 5 T R + (5)
12 R 2 R	C 3 T R
13 T × P (6)	P 3 A D
14 A × C !	P × A
15 A × A	R × A
16 D 1 R	D 2 R (7)
17 C 3 A D	P 3 A R
18 C × P	D 3 D
19 D 3 C R !	Las negras abandonan.

(1) Las negras debieran continuar con 6 — C 3 T R ó 6 — P 6 A R.

(2) La continuación habitual es 8 P 4 D.

(3) No á 1 C á causa de — P × P; 10 C 3 A R × — A 4 A D +; 11 P 4 D — A 5 C R con un fuerte ataque.

(4) Si 9 — D 7 C R; 10 T 1 A R — A 2 R; 11 D 2 R ofrecería una defensa suficiente.

(5) 11 — D × P da mayores probabilidades á las negras puesto que las blancas no podrían responder con 12 R 2 A — D 5 T R: 13 R × P porque vendría 13 — A 6 T R + seguido del mate. Las blancas habrían respondido con 12 R 2 R.

(6) El ataque está terminado. La posición no es muy diferente de la última del match Lasker-Janowski. Y más puede afirmarse: la posición de las blancas es un poco más segura.

(7) Con 16 — D × D + seguido de — P 3 A R las negras podrían defenderse largo tiempo todavía.

Prueba esta partida que el gran ermitaño del Jasnaïa Poliana poseía aún á los 80 años una lucidez de jugador muy respetable.

— En el "City of London Chess Club", se jugó en consulta la partida "Vienesa" que transcribimos:

PARTIDA VIENESA

Blancas	Negras
H. E. Atkins	O. Duras
y T. F. Lawrence	y R. Loman
1 P 4 R	P 4 R
2 C 3 A D	A 4 A D
3 A 4 A D	P 3 D
4 P 3 D	A 3 R
5 A × A	P × A
6 D 5 T R +	R 2 D
7 A 3 R	A 3 C D
8 C R 2 R	C 3 A D
9 O-O	C 3 A R



:: :: LOS TRES ESTÁN DE ACUERDO EN TOMAR UN

TRINCHIERI

ANTES DE COMER.

Concesionarios exclusivos MIGNAQUY y Cía.



10 D 3 T R	D 1 R
11 A × A	P T × A
12 P 4 A R	D 4 T R
13 D × D	C × D
14 P × P	C × P
15 P 4 D	C 3 C R
16 T 7 A R	C 2 R
16 T 7 A R +	[illegible] D 1 C R
18 P 5 R	[illegible] × P
19 P × P	P 4 C R
20 C 4 R	R 1 R
21 T R 3 A R	P 5 C R
22 T 3 T D	C 3 A D
23 C 4 A R	C × C
24 C 6 A R +	R 2 R
25 C × T +	T × C
26 T × C	C × P
27 T 7 T D	R 3 D
28 T 4 D +	R 4 A
29 T 1 R	R 4 D
30 T 1 R	C 3 A D
31 T 1 D +	R 4 R
32 T 4 D	T 2 C R
33 T de 3 T A 3 D	R 3 A
34 T 7 D	T 2 R
35 T × T	R × T
36 R 2 A	C 5 C D
37 T 4 D	P 4 A D
38 T × P	C × P A
39 T 7 C R +	R 3 D
40 T × P C	R 3 A
41 T × P	C 5 C D
42 R 2 R	C × P
43 P 4 C R	C 8 A D +
44 R 3 R	Las negras abandonan.

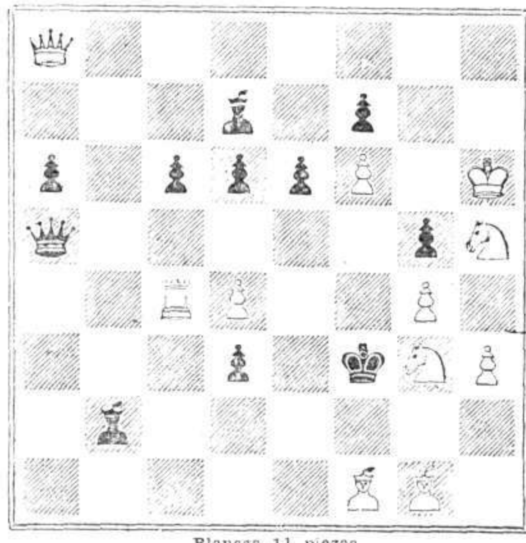
Solución del problema número 1,000 de la Stratégie [illegible] por nosotros en el número [illegible]:

1 A 2 T R	A 5 C R
2 T 5 R D	A × P
3 T × P C	[illegible]
4 D 6 T ×	
1	P 6 R
2 D 3 C R	A × A
3 T × A +	D × T
4 D × D ×	
1	P × A
2 D 3 C D	D 2 C D
3 T × A +	R 2 T
4 D × D ×	

El 1er. premio correspondió al señor Legentil de Hardeur; el 2.º, al señor D. Przepiorka, de Munich, y el 3.º al señor J. de Villeneuve, de París.

PROBLEMA POR MAX FEIGL

Negras 11 piezas



Blancas 11 piezas

Las blancas juegan y dan mate en 4 jugadas.



METAMORFOSIS

Ovidio no imaginó seguramente entre las que le han dado inmortal celebridad las que sin recurrir á lo extraordinario, opera en el día el uso constante del tan celebrado y universalmente apreciado **Jabón Reuter.**

Se diría, á veces, que una hada milagrosa ha intervenido en la transformación inesperada de ciertos seres, que hace poco no llamaban la atención, ó si la llamaban era por su fealdad y prematura vejez, *á los cuales se les encuentra de repente*, completamente cambiados, con su tez nítida, limpia, joven, brillante, como si la vida hubiera retrocedido en ellos de la época senil á la de la pubertad.

Tal *mujer, que era, ni más ni menos, una hormiga* negra, seca, angulosa, hasta pequeñita y mal entrazada, de repente, como si hubiera abandonado una asquerosa crisálida, se presenta fresca, turgente, mórbida, bella...

Es el uso del **Jabón Reuter**, en el baño y en todas sus abluciones ordinarias, el que ha operado ese milagro, como podría en tiempos mitológicos haberlo hecho una hada con su varita mágica.

Como comprobar la verdad de lo que aquí decimos no cuesta el sacrificio de una medicación costosa y repugnante, pues lavarse con **Jabón Reuter** *es uno de los placeres más grandes que puede experimentar* un ser aseado y cuidadoso de sí mismo, aconsejamos á los que estas líneas lean que usen por un mes, al menos, el **Jabón Reuter,** y ya nos darán la razón comprobando en sí mismos la *más pasmosa metamorfosis, pues es indudable que* el **Jabón Reuter** encierra en sí el milagroso secreto de la fuente de Juvencio.

Páginas infantiles. — El pollito



A los doce días de estarse tranquilamente sobre una docena de huevos, la gallina oyó: "¡Toc!... ¡toc!...



Era que los nuevos pollitos querían ver la luz.—"Abrid el ojo, hijos míos"—gritó la madre.



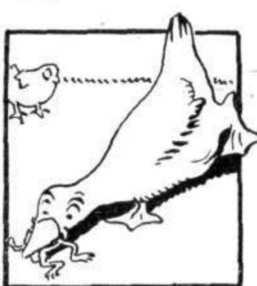
Abrióse uno de los huevos y Pollito vió la luz por primera vez.



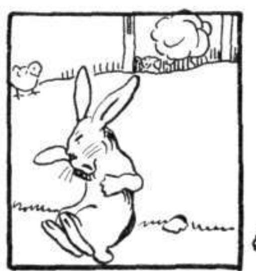
—¡Qué lindo es todo! El sol, los cantos de los pájaros, el perfume de las flores...



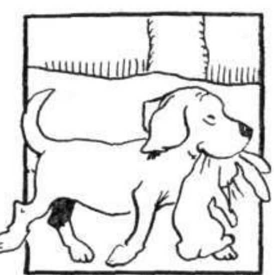
Apenas había dicho esto, vió á dos gallos que se peleaban, y huyó.



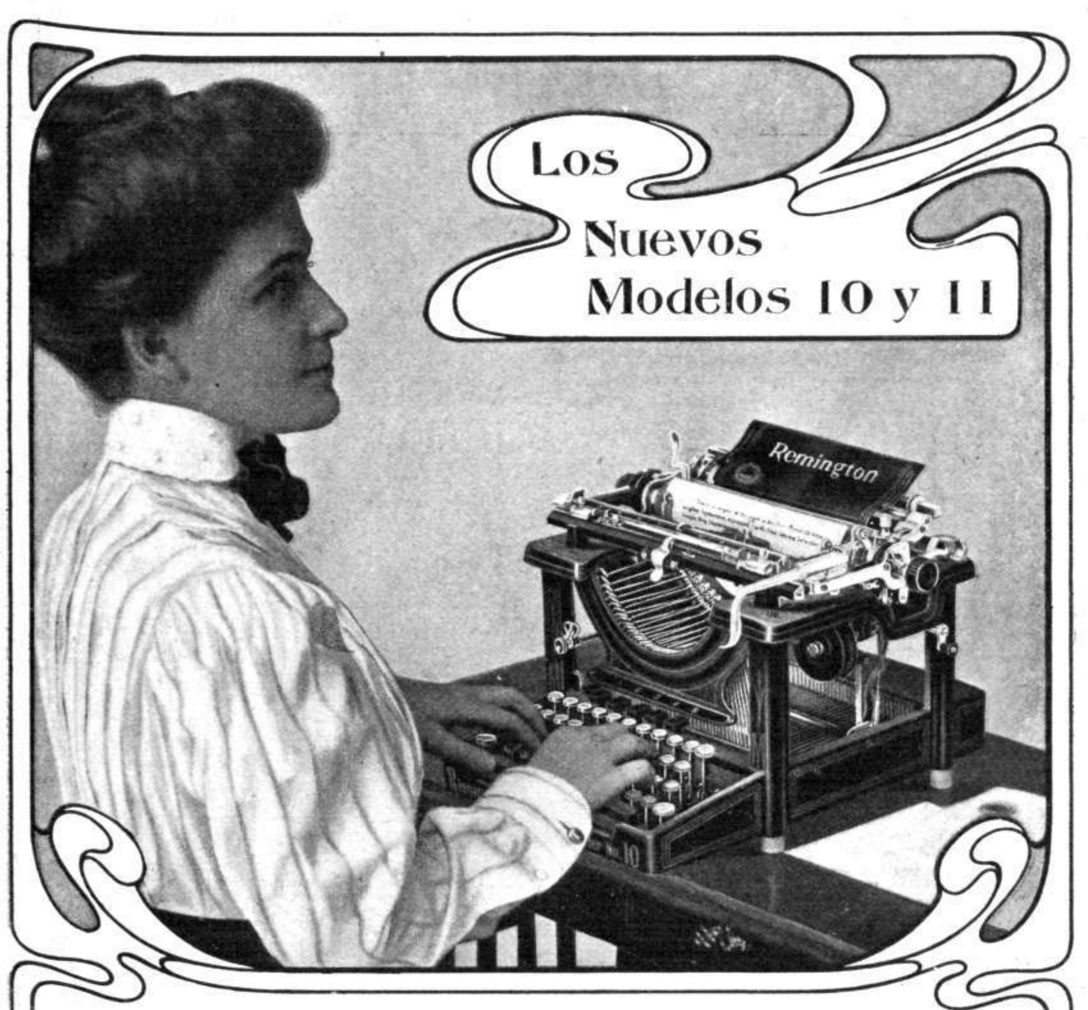
Luego vió á un pato en disposición de devorar á una rana, y echó á correr.



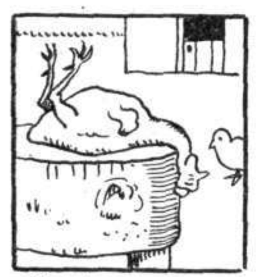
Se fué al campo y encontró á un conejito herido por un cazador,



y llevado por los dientes de un perro.—"¡Oh! oh! esto ya no va gustando"—se dijo Pollito.


Los
Nuevos
Modelos 10 y 11
Remington

Páginas infantiles. — El pollito



Entró en la cocina y se halló con su madre muerta y desplumada,



y luego vió hacer una almohada con las plumas.



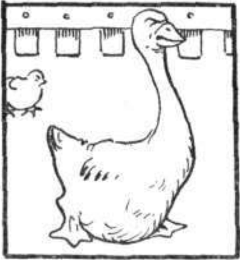
—¿Para qué romperá la cocinera tantos huevos?



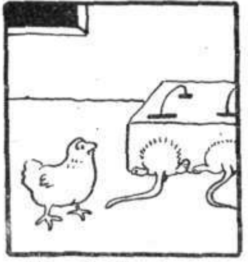
Luego vió que era para hacer un bote de "Pâté de volaille".



Al salir al corral, halló á un pobre perro atado á su cadena.

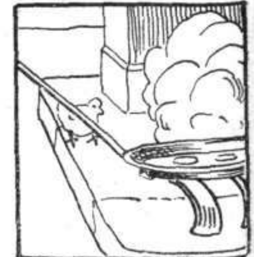


Más allá, un ganso engordado á la fuerza, apenas podía caminar; se veía que sufría.



En el sótano encontró un cepo y, en él, dos lauchas estranguladas.

—¡Qué vida!—pensó Pollito.



Y, al fin, concluyó por envidiar la suerte de sus hermanitos, transformados en huevos al plato.

Actualidades de provincias

DOLORES



Señorita Gervasia Facio



Doctor Juan José Vilgré Lamadrid

Enlace Facio-Vilgré Lamadrid

SAN JORGE



Señorita María Ana Durando



Señor Benigno Benavídez

Enlace Durando-Benavídez

MACIEL



Señorita Lina E. Scasi

Señor Valentín Carlino

Enlace Sscasi-Carlino



Concurrentes al banquete de despedida de soltero ofrecido al señor Valentín Carlino



JUEGO DE COMEDOR INGLÉS

de roble macizo, mármoles Porto-Venere, lunas biseladas, manijas, herrajes y aplicaciones de cobre. El juego se compone de las siguientes piezas:

1 aparador de 3 cuerpos
1 trinchante
1 mesa con 3 tablas (3 x 1.25 mts.)
12 sillas altas, con asiento á marco suelto, tapizadas con cuero de búfalo norteamericano.

Precio del juego completo $ 875.—

Tenemos un gran stock de juegos de comedor y dormitorio, ingleses y alemanes, importados directamente por la casa.

Camas de bronce, inglesas, en liquidación

Escritorios y artículos norteamericanos para oficinas

PIDAN CATÁLOGO GRATIS

Exposición y venta: BARTOLOMÉ MITRE, 566-572

LORENZINI Y PERETTI

Coop. Telef. 3005 (Central) — Unión Telef. 1805 (Avenida)

Actualidades de provincias

GENERAL PIRÁN



Niños y niñas que hicieron la primera comunión

LUIS PALACIOS



Edificio de la iglesia, costeado por el doctor Antonio Pirán



Los siete hijos varones de los esposos Acosta, del último de los cuales ha sido padrino el presidente Sáenz Peña



CLAVADO EN LA CABEZA

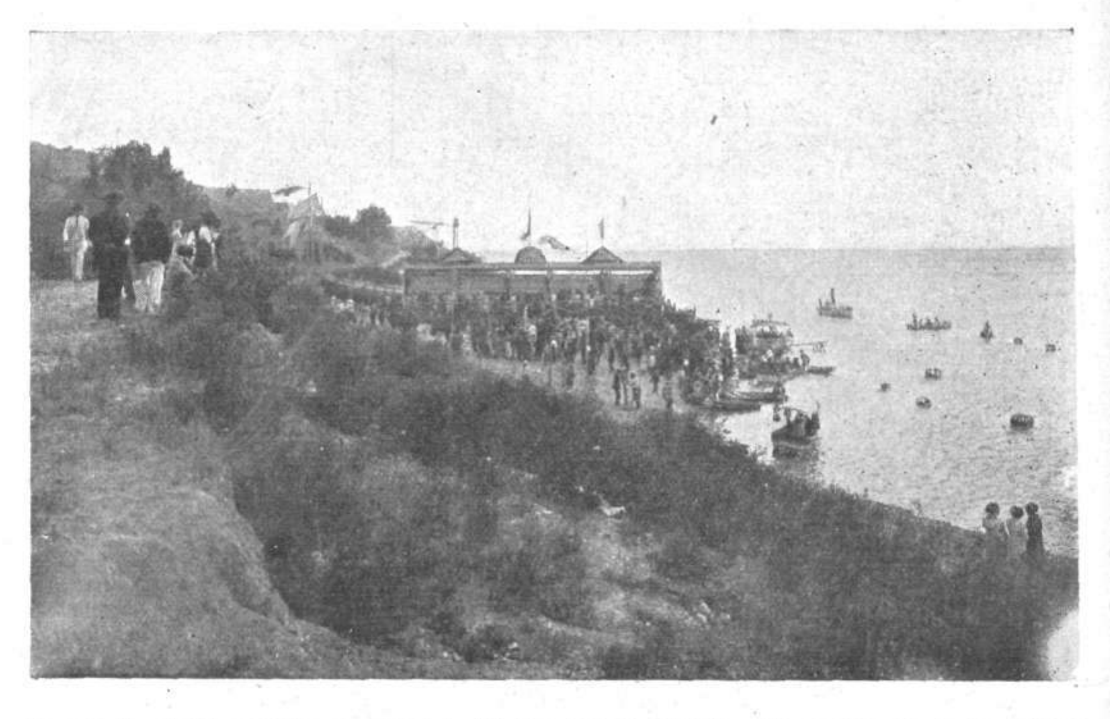
—Gracias á Dios que recién puedo empezar á sostenerme con alguna solidez el sombrero! Si así no fuera, no podría salir á la calle con estos días de tan espantosos ventarrones.

—Efectivamente. Veo que tu "canasto de papeles" (como les llaman á algunos de nuestros sombreros las malas lenguas) encaja mejor en tu cabeza, y que los pinchos encuentran algo más resistente donde sujetarse. ¿Cómo se ha operado ese milagro? Porque según tú, muy pronto tendrías que recurrir á la ridícula peluca, recurso y amparo capilar de las dueñas quintañonas. ¿Qué has hecho para restaurar así tu decadente y fugitiva cabellera?

—La cosa más sencilla. Recurrir al milagroso y aun no bastante apreciado **Tricófero de Barry,** que sin ser un elixir de esos que hacen salir el pelo en la palma de la mano (según los charlatanescos prospectos) limpia admirablemente el cuero cabelludo, abre sus poros, fortalece el bulbo capilar, da energía, vigor y brillo á las hebras de la cabellera, excita su crecimiento, y, por fin, pone coto á su caída, que no se reemplaza sino tras largo tiempo, cuando no se usa asidua y discretamente el maravilloso **Tricófero de Barry.**

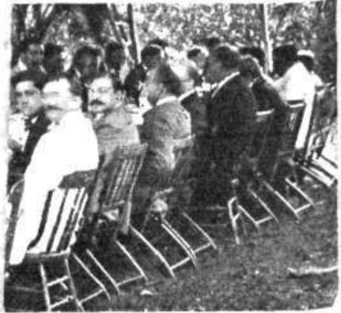
Vamos á la calle. Gracias á él he podido conseguir llevar como "clavado" mi sombrero en la cabeza.

PARANÁ



Concurso de natación y regatas, en el balneario del «Club Natación Paraná». — La concurrencia en las tribunas

CONCEPCIÓN DEL URUGUAY

Almuerzo campestre ofrecido al diputado nacional doctor Emerio R. Tenreyro

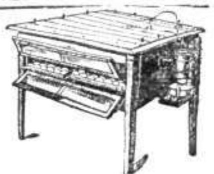
25 DE MAYO



Pic-nic efectuado por la sociedad «LA Argentina»

AVISOS RECOMENDADOS

Las Incubadoras Suecas "ROSEHILL"



han obtenido el **Gran Premio de Honor** en la Exposición Internacional de Agricultura del Centenario en Buenos Aires. — Pidan datos y prospectos. — Unicos introductores: **GOLDKUHL Y BROSTROM**, Belgrano, 1138, Buenos Aires. Unicos Introductores de las renombradas desnatadoras "ALFA-LAVAL"

Te Imán

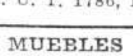
en latas de fantasía, envasado en Londres. CADA CAJON LLEVA UN RELOJ de marcha garantida.
Por precios y demas datos: Gilchrist & Cia. 484, Reconquista, Bs. As.



CIELO-RASOS

METAL ESTAMPADO
PAREDES Y ZÓCALOS
G. Ponti, Rivadavia, 2130
Bs. As. U. T. 1786, Lib.

MUEBLES



A 10 meses de plazo! Juegos de Dormitorio Comedor Sala Escritorio Muebles sueltos Pidan Catálogos
C. Pellegrini, 457 — Solv Bomchil



Mueblería "La Central" —Buen Orden, 501, esquina Venezuela. - Muebles sólidos y baratos. - Pidan catálogos. - Cooperat. T., 1441, Central

Sofá = Cama = Guardarropa

Patentado por el Sup. Gob. Nacional





Mueble indispensable en todo hogar. Elegante y útil. Precio, **$ 65.** Sin guardarropa, **$ 38.50.** Forrado imitación marroquín, especial para escritorio y comedor, **$ 78. Félix Donarini**, Santa Fe, 2161, Bs. Aires. Unión Telefónica, 877 (Juncal).



GRAFOFONOS y DISCOS

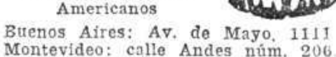
Pidan catálogo. Taller de composturas de toda máquina parlante, dirigido por el más antiguo especialista en la República Argentina. P. **DULHOM**, calle Corrientes, 1316, Bs. Aires.



Yerbas de la Cordillera de los Andes.

Venta de colecciones completas de minerales. **Nada le cuesta.** Soliciten, que se remite gratis, un libro importantísimo que trata de las yerbas andinas. Dirigirse Independencia, 2515, Buenos Aires. Viuda de Bustamante.

DENTISTAS



Cassulio Hnos.

Cirujanos-Dentistas Americanos

Buenos Aires: Av. de Mayo, 1111
Montevideo: calle Andes núm. 206.

J. Bonansea,



Cirujano-Dentista,
de regreso de Europa.
Calle Moreno, 990, esq. B. de Irigoyen



Dr. G. Fasce

Ex jefe de clínica del Hospital Italiano
Rivadavia, 3907, esquina Medrano



J. EDELBERG

Dentista - Cirujano
Dientes fijos sin paladar. Operaciones sin dolor. Bernardo de Irigoyen, **909** (antes Buen Orden).



MIGUEL ELKIN,

dentista. Dentaduras fijas sin paladar, emplomaduras y puentes de porcelana último sistema.—**Chacabuco, 325**, Buenos Aires.

Dr. ANTONIO PALERMO

Ex consultor de los hospitales Italiano y Rivadavia, primero del curso de perfeccionamiento y ex profesor al mismo curso en la Escuela Dental de París. Cura con la mayor rapidez todas las enfermedades de la boca de origen dentario, es decir: gengivitis, estomatitis, esteitis, flemones, tumores, abcesos, neuralgias, fístulas, etc.
UNICO ESPECIALISTA EN SUD-AMERICA QUE CURA DEFINITIVAMENTE LA PIORREA ALVEOLAR. Dientes artificiales según todos los sistemas modernos conocidos, notablemente modificados. Orifica con método propio, el único perfecto. Extirpación de los nervios dentarios sin ningún dolor. Instalaciones eléctricas modernas y completas de las más perfeccionadas de Nueva York y Philadelphia.
Consultas de 9 á 11 y de 2 á 5. Avenida de Mayo, 1353, primer piso. U. T. 3554 (Libertad).

NUEVO INVENTO

"Aparato chinchicida Pou", patentado por el S. G. N. Infalible destructor de chinches, pulgas, mosquitos, etc. No necesita desarmar las camas. No mancha, no lleva veneno, no es corrosivo. — Pida más detalles á **JOSÉ POU**, Corrientes, 1357, Buenos Aires



MUY NOTABLE. — á toda persona que nos envíe este recorte acompañado de la suma de treinta pesos m/l. le remitiremos, franco de porte y embalaje, una lámpara **"PRAKTUS número 9"**, según dibujo, con todos los accesorios y repuestos, la que funciona con alcohol desnaturalizado (NO CARBURADO): un litro arde 12 horas con un poder de 150 bujías. Funcionamiento garantido, seguridad absoluta, sin humo y sin olor. Se solicitan agentes donde no los haya; datos y catálogos á **Cavallero y Richeda**, Santa Fe, 1578, Bs. Aires.— Unión Telefónica, 3571 (Juncal).

¡INVENTO NOTABLE!

"DAISY"
(FLY KILLER)



Matamoscas representando flores. Elegante y vistoso, para comedor, escritorios y casas de familia. Inofensivo para las personas. — Pídase en almacenes, bazares, etc.
MEDINA y Cía.—RIVADAVIA, 869.

CONSTRUCCIONES

ANTES DE EDIFICAR, los propietarios deben pedir presupuesto á la "Constructora Nacional"
Personal técnico idóneo y grandes ventajas.—Avenida de Mayo, 951.

PIQUITOS DE ORO

En último recurso dedicarse á ellos. - Se puede hacer una fortuna.
Remita 1 peso m/n. á Alejandro Reinhold, Belgrano, 451, Buenos Aires
y á vuelta de correo recibirá su equivalente.

LA TOJA

LODOS ó BARROS
curan el reumatismo y la gota.
Gran Diploma de Honor Exp. Intern. de Higiene.

Actualidades de provincias

SAN NICOLAS

Banquete conmemorando el 50.º aniversario de la Unidad Italiana



Semanario Festivo, Literario, Artístico y de Actualidades

BOLÍVAR, 578 al 586 - Buenos Aires (Rep. Argentina)

TELEFONOS Dirección: Unión 598 (Avenida), Cooperativa 3114 (Central).
Administración: Unión 2316 (Avenida), Cooperativa 3423 (Central).

PRECIOS DE SUBSCRIPCIÓN

EN LA CAPITAL

	Edición corriente	Edición de lujo
Trimestre	$ 2.50	$ 5.00
Semestre	„ 5.00	„ 10.00
Año	„ 9.00	„ 18.00
Número suelto	20 cts.	40 cts.
Número atrasado	40 „	80 „

EN EL INTERIOR

	Edición corriente	Edición de lujo
Trimestre	$ 3.00	$ 6.00
Semestre	„ 6.00	„ 12.00
Año	„ 11.00	„ 22.00
Número suelto	25 cts.	50 cts.
Número atrasado	50 „	$ 1.00

EN EL EXTERIOR

	Edición corriente	Edición de lujo
Trimestre	$ oro 2.00	$ oro 3.50
Semestre	„ „ 4.00	„ „ 7.00
Año	„ „ 8.00	„ „ 14.00

PRECIOS DE ENCUADERNACION Y TAPAS
- Encuadernación y tapas de los tomos 2.º, 3.º y 4.º, cada tomo $ 3 m/n.
- „ „ „ „ „ „ 1.º, 5.º al 41 incl. „ „ 2 „
- Tapas sueltas. „ „ 1 „

No se devuelven los originales ni se pagan las colaboraciones no solicitadas por la Dirección aunque se publiquen.
Los reporters, fotógrafos, corredores, cobradores y agentes viajeros, están provistos de una credencial y se ruega no atender á quien no la presente.

EL ADMINISTRADOR.

AGENCIAS EN EL EXTERIOR:
- PARIS - L. Mayence & Cie. - Rue de la Grange, Batelière 18 (venta de ejemplares y avisos).
- LONDRES - J. Barriere & Cie., 17, Green Street, Leicester Square W. C. (venta de ejemplares).
- MONTEVIDEO - Plaza Independencia, 35 (costado norte).

ENORMES GANANCIAS

cualquier persona puede obtener fabricando **VERMOUTH** en su propia casa, con procedimiento sencillo y gasto insignificante. **Interesa especialmente á los almaceneros.** Instrucciones é informes gratis. Muestras contra envío de 60 centavos en estampillas. — Depositarios para Sud-América: **PITONI & MATUCCI** — TACUARÍ, 751, Buenos Aires. — Unión Telefónica 566 (Buen Orden).

EL PORTEÑO, calentador para baños y lluvia, patentado por el S. G. N. Primer premio en la Exposición Internacional de Agricultura é Industrial. El más rápido y cómodo, para ciudad y campo, á $ 15 y $ 25.—Talcahuano, 311, Bs. As.
BELTRÁN CASSAGNE




A. E. MORAN, dentista. Dentaduras fijas sin paladar, emplomaduras y puentes de porcelana, último sistema.—Bernardo de Irigoyen, 20.—Buenos Aires.

ESPECÍFICOS NOTABLES

APLIQUE USTED SIEMPRE EL
"Bálsamo Resinoso Americano"



para combatir rápidamente: Granos, Tumores malignos, Erupciones, Hinchazones, Ulceras, Quemaduras, Carbunclos, Llagas, etc. **Cura garantida é infalible.** No debe faltar en ninguna casa de familia. En las Farmacias y Droguerías. El tarrito: **$ 1.—**; remitido por encomienda: **$ 1.30.**

CREMA "JUVENIL"



Producto nuevo é insuperable. No existe mejor. Deja el cutis fresco y aterciopelado, debiéndola usar todas las bellas y las que quieren serlo. Precio: **$ 1.50** el tarro. En todas las Farmacias, Droguerías y Perfumerías, lo mismo que el

TALCO "JUVENIL"
Para los nenes, á $ 0.60 el tarrito.



ESPECÍFICO PAIZ
Cabellos, bigotes, cejas crecen con un solo frasco de $ m/n. **1.20.** Farmacia Centenario, Caracas esq. Franklin, Flores.

"TALCO PORTEÑO"

(ESTERILIZADO Y BORICADO).



¿Se debe esterilizar el Talco? Evidentemente que sí, sobre todo cuando se emplea en los niños y en las personas de cutis delicado, en cuyos casos, si el Talco no fuera esterilizado podría causar inflamación y, tal vez, infección, debido á los gérmenes que puede contener.

Para precaverse, use Vd. siempre el **"Talco Porteño"**, que es el único esterilizado, de gran poder adhesivo y suavizador del cutis.

ESPECIAL PARA TOILETTES Y PARA NIÑOS. Calmante á la vez que refrescante, el "Talco Porteño" es el gran remedio contra las escoriaciones, el escozor de los pies en los adultos y el ardor que se manifiesta después de afeitarse. — **Solicítelo** en todas las Farmacias y Droguerías.

Depósito General:
CATAMARCA, 27, Buenos Aires.

APARATO DE BAÑO "ALLEN"

Sistema recomendado, agradable y conveniente; especial para la campaña. — Solicíten prospectos. — W. EVERIST, Casilla de Correo 409. Buenos Aires.

LETREROS LUMINOSOS

Obras eléctricas en general
A. CALDERA - Victoria, 1389 - Bs. As.
Pidan catálogo



Clasificadores económicos para papeles, catálogos, muestras, etc. Pidan precios y detalles á la Papelería é Imprenta de **Varsi Hnos.**, San Martín, 66.



CINTAS Y CARBÓNICOS

Marca "ZEPHIR"
para cualquier máquina de escribir. — Casa ANTONIO PISANI, Cangallo, 722, Buenos Aires.



PARA TOLDOS, alfombras, esteras, linoleum. Precios y presupuestos á **Tomás Martínez**, Tucumán, 1048. Un. 1274, Ltad; Coop. 2338, Cral

A. DESRETS



Casa especial en **MUÑECAS**, composturas y piezas de repuesto, Cabezas, pelucas, medias, zapatitos, etc. **Juguetería. Talcahuano, 211. Bs. As.**



Pianos

Desde 10 pesos mensuales. Se entregan SIN GARANTÍA.
1463, CUYO, 1467

VIOLINES

Guitarras de 6 y 11 cuerdas; bandurrias y mandolines de estudio y concierto. Construcción esmeradísima en las más estacionadas maderas. Notable surtido á precios sin competencia. Instrumentos y accesorios de todas clases y música en general. — Pídase catálogo ilustrado al establecimiento musical de

M. P. CALVO
Bolívar, 448 - Bs. As.

TRES ARTÍCULOS A CUAL MEJOR

CALENTADOR PARA BAÑOS Á GAS LÍQUIDO

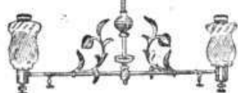
PREMIADO CON "GRAN PREMIO" EN LA EXPOSICIÓN DE HIGIENE.

Se impone en todas partes donde se necesite calentar mucha agua en breves instantes.



LAMPARAS A GAS LÍQUIDO

Sintetizan la última palabra del confort por su luz siempre brillante, clara y firme.
Nota.— Estos artículos funcionan solos, sin cañerías ni instalaciones y prestan grandes servicios á las personas que salen al campo.

COCINAS Á GAS LÍQUIDO



Preferidas por las cocineras aseadas, por su higiene meticulosa y rapidez de su funcionamiento. Seguras y económicas.

Pídase catálogo ó visítese nuestra casa
R. HAUPT Y M. PIZZA
3270 - VICTORIA - 3272

AGENTES: En Mendoza y San Juan: **G. López de Gálvez.** En Montevideo: **Cioffi y Revetria Hnos.** En Mercedes (Buenos Aires): **Walter, Klug y Cía.**

Actualidades de provincias

SAN FERNANDO

Festejando el 50.° aniversario de la Unidad Italiana en el salón de la «Unione e Benevolenza»

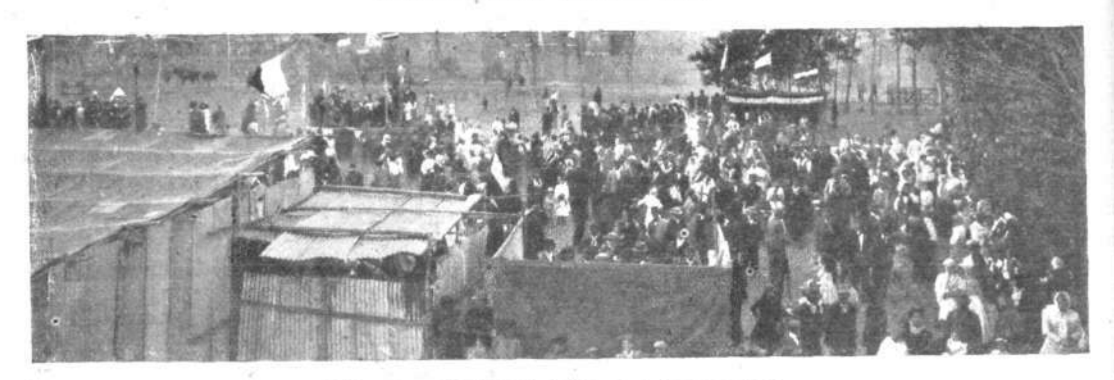
Actualidades de provincias

SAN FERNANDO



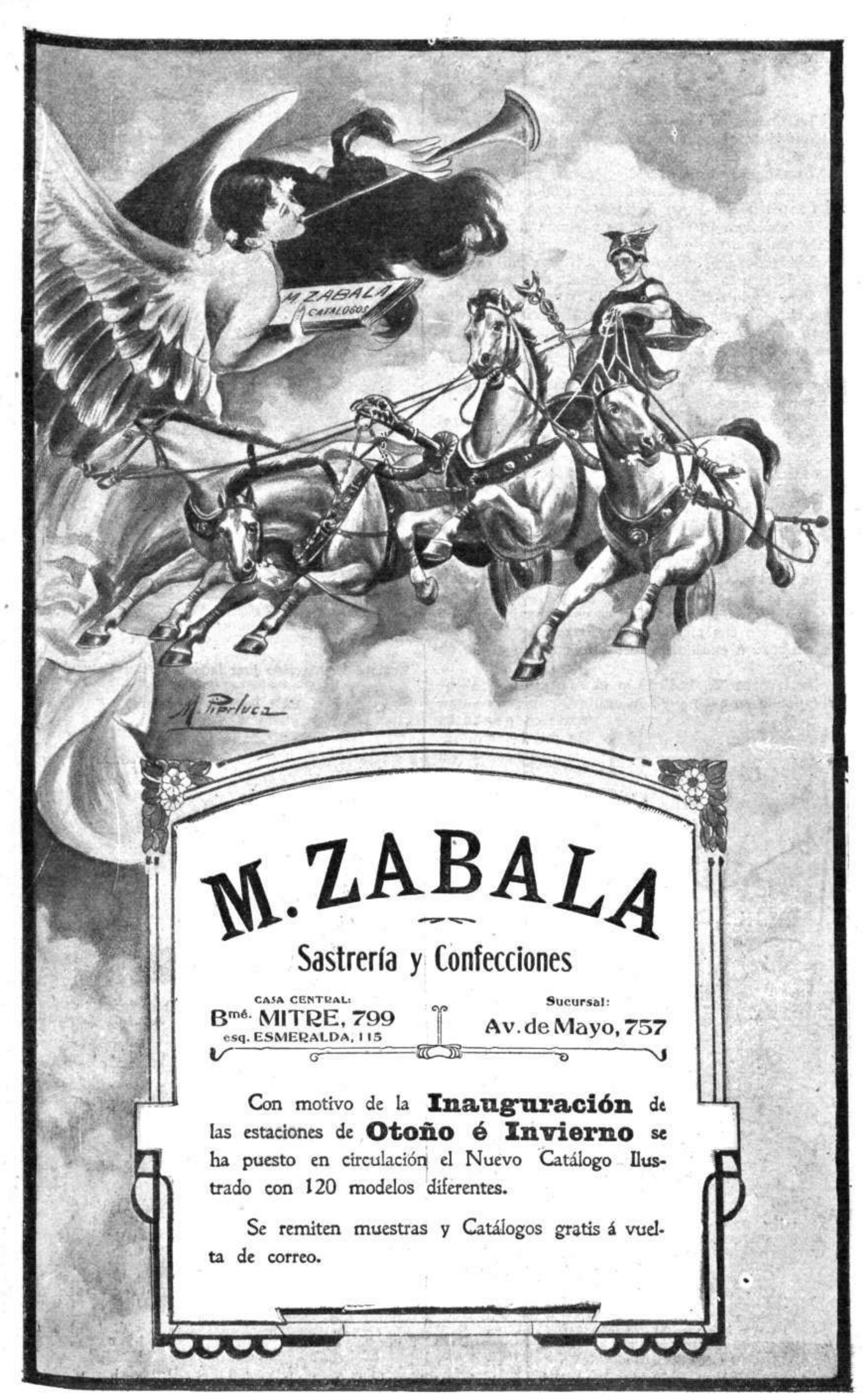
Banquete realizado en honor del señor Antonio Campos

MARIA IGNACIA (Estación Vela)



Vista general del local de las romerías populares




M. ZABALA
CATALOGOS
M. Pierluca
M. ZABALA
Sastrería y Confecciones
CASA CENTRAL:
Bmé. MITRE, 799
esq. ESMERALDA, 115
Sucursal:
Av. de Mayo, 757
Con motivo de la Inauguración de las estaciones de Otoño é Invierno se ha puesto en circulación el Nuevo Catálogo Ilustrado con 120 modelos diferentes.
Se remiten muestras y Catálogos gratis á vuelta de correo.

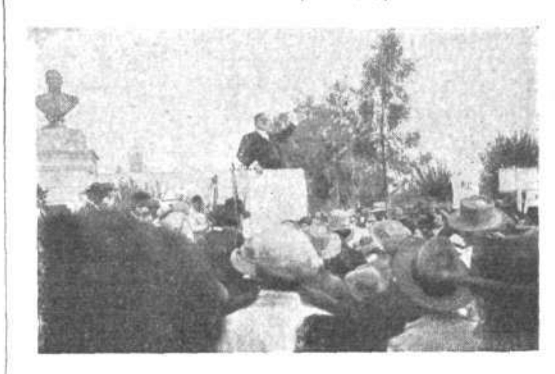
Actualidades de provincias

MENDOZA



Busto del malogrado juez federal, doctor Saturnino Salvá, inaugurado recientemente

SAN RAFEL (Mendoza)



Durante la manifestación para pedir se permita continuar ejerciendo la medicina á los doctores Scheslakow, Hermann y Braña Castro

SAN LUIS
Enlace Mora Olmedo-Quiroga



Señorita Angelina Mora Olmedo



Señor Germán Quiroga



Antes de usar el
"CUMBAY"

"CUMBAY"

USO EXTERNO

En dos días quita los dolores Reumáticos, Artríticos y Gotosos

Analizado por el Departamento Nacional de Higiene
En los hospitales de Francia y Alemania es lo único que usan para curar el reumatismo.

10.000 PERSONAS CURADAS

Precio $ 3 el frasco

INTRODUCTOR: VICENTE CUCULLÚ, Bmé. Mitre, 1871
BUENOS AIRES

Enviando por carta 3 pesos, se remite á cualquier punto.

POR $ 3 ¿QUIEN DEJA DE CURARSE EL REUMATISMO? LOS PRINCIPALES MEDICOS LO RECETAN DIARIAMENTE.



Después de usar el
"CUMBAY"



LUISA BLITZ DE FUCCHANSKI

CIRUJANA DENTISTA

Especialidad en dientes fijos é incrustaciones de oro y porcelana. Sistema nuevo.

EXTRACCIONES Y OPERACIONES SIN DOLOR ABSOLUTO

Trabajos garantidos y precios módicos. CARLOS PELLEGRINI, 461



JURO

QUE

"La Maravilla del Día",



tintura para el cabello y la barba, no contiene substancia metálica, como: plomo, cobre, plata, mercurio, etc.

PAGARE 10.000 PESOS

á quien me pruebe lo contrario. Esta tintura, invento del insigne químico francés Dr. Ribaud, no tiene rival: sus colores (negro, castaño, rubio, colorado, etc.), son insuperables. Precio: $ 10; con flete: $ 11.

El "Agua de las Rubias", del Dr. Ribaud, convierte el pelo negro en castaño ó rubio; el castaño y el colorado, en rubio. Precio: $ 5; con flete: $ 5.50.

Acompañar todo pedido del giro postal ó bancario correspondiente dirigido á

R. CORAIL & Cía. - CALLE MONTEVIDEO, 208
BUENOS AIRES

ATKINSON'S

LATEST PERFUME.

EGESIA.

Delicious & Peculiarly Distinctive.



EGESIA.

Perfume
Powder
Lotion

Sole Proprietors of

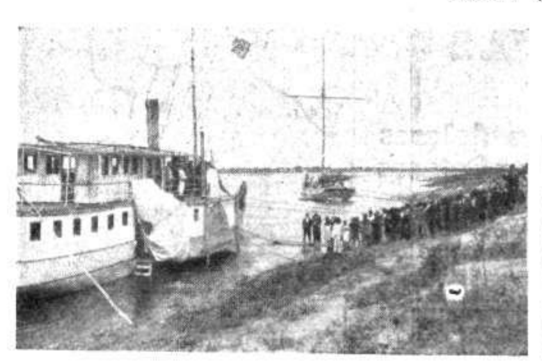
ATKINSON'S WORLD CELEBRATED

EAU DE COLOGNE.

Perfume - Powder - Lotion - Soap.

Actualidades de provincias

GARAY (Santa Fe)

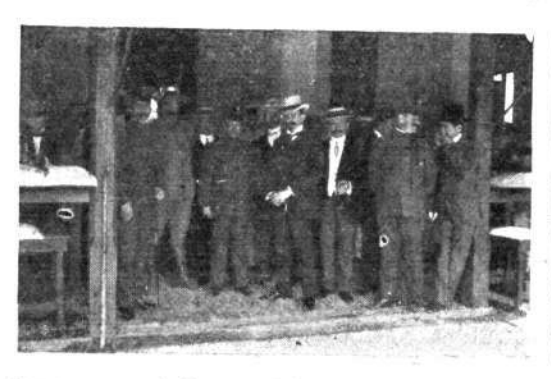


Las elecciones de senador. El pueblo acompañando al doctor Freyre, después del triunfo, hasta el vapor "Céres"



Sufragantes camino de las urnas en Santa Rosa

SANTIAGO DEL ESTERO



Concurso organizado por el Centro Federal de Tiro. Autoridades de la provincia y comisión del centro presenciando la inauguración



Damas inscriptas en el concurso, en la entrada del Stand

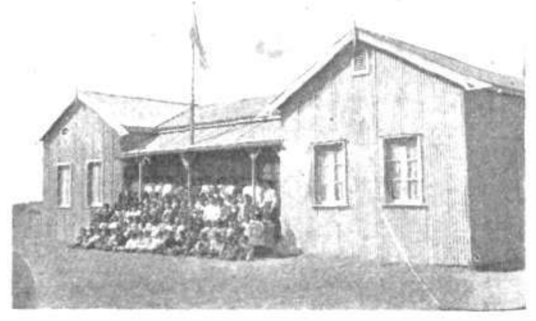
Territorios nacionales

TOAY



Inauguración de la escuela del Ferrocarril Pacífico

RIO NEGRO



La escuela nacional núm. 23



Grupo de niños que asisten á la escuela núm. 23



Hasta la edad de veintiseis años las cuatro quintas partes de las ganancias de un ruso pertenecen, según las leyes, á sus padres, si éstos viven todavía.

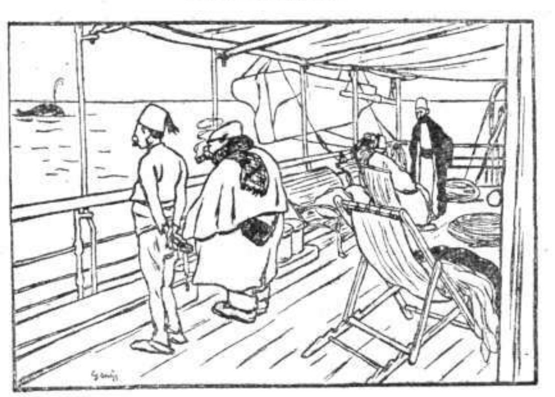
Hay un paraje en el Océano Atlántico, cerca de las islas Vírgenes, en donde el agua tiene cuatro y media millas de profundidad; y cerca de las islas de los Ladrones, en el mar Pacífico, la profundidad es aún mayor, de 26.850 pies, ó sea, muy cerca de cinco millas.

En Rumania, cuya población es de seis millones de habitantes, hay diez mil ciegos.

En las casas de planchado mahometanas de Egipto hay la costumbre de marcar con todo cuidado y secretamente la ropa de los creyentes para evitar el contacto con la de los infieles. Antes de devolver las prendas á sus propietarios se quita escrupulosamente la marca.

COMPETENCIA





—Le digo que es una ballena.
—Sostengo que es un cachalote.
—¡Que me va usted á decir á mí, que llevo veinte años de empleado en una corsetería!

(De *Le Rire*.)

De los instrumentos para medir el tiempo, el más exacto es el reloj eléctrico del observatorio astronómico de Berlín. Está guardado dentro de un cilindro de cristal cerrado herméticamente y marcha durante dos ó tres meses con una desviación media de quince milésimos de segundo por día. Este reloj fué construído el año 1865.

La draga "Leviatan" que trabaja en la desembocadura del Mersy, ha sacado en un año más de doce millones de toneladas de arena, ó sean unas 33.000 toneladas diarias, y des este modo, en dos años se ha aumentado 1'20 metros la profundidad de los canales de Liverpool.

El animal más viejo que vive actualmente es una tortuga procedente de la isla Mauricio, que se conserva en el Jardín Zoológico de Londres y que, según documentos auténticos, tiene ciento sesenta años. Su peso es 250 kilos.

Hace veinte años un individuo apellidado Vystroem, se comprometió, mediante contrato formal, á dejar su cadáver al Instituto Real de Anatomía de Dinamarca, á cambio de cierta suma que percibió en el acto de firmar el documento, pero andando el tiempo, aquel sujeto que había vendido su cadáver se posesionó de una herencia inesperada y se hizo rico. Desde entonces se arrepintió, y quiso rescindir el contrato, pero el Instituto Real no se avino, fracasaron todas las negociaciones amistosas, y el caso pasó al juzgado, y los jueces han dictado sentencia favorable al Instituto. El tribunal no sólo ha considerado válido el contrato é imposible de anular, sino que, además, ha condenado á M. Vystroem á pagar daños y perjuicios al Ihnstituto, por haber faltado á una de las cláusulas del contrato, que exigía á Vystroem que no se sacase ninguna muela sin pedir autorización al susodicho Instituto.

Gracias al potennte telescopio de 150 centímetros regalado por Carnegie al observatorio de Montt Wilson se ha podido presenciar hace pocas semanas un espectáculo maravilloso que no se presenta todos los días: una inmensa espiral nebulosa, un torbellino de gases cuyo diámetro pasaba de quinientos millones de leguas cuando se verificaron las observaciones. Los astrónomos asistían á la formación de un nuevo planeta.

A los pocos días de contemplar tan curioso fenómeno, se desprendió un anillo exterior de la nebulosa y se alejó del centro del movimiento ciento cincuenta mil millones de leguas.

El número de especies de plantas que sólo en Europa se recogen para fines comerciales asciende á cuatro mil doscientas.

En China aumenta rápidamente la instrucción. En una sola provincia ha aumentado 8.000 por 100 el número de alumnos en cincuenta años.

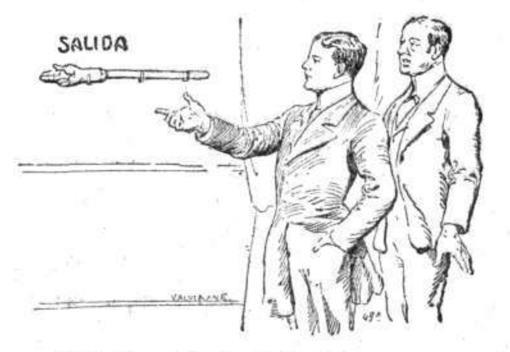
En el museo de historia natural de París se va á establecer una galería de insectos vivos en plena actividad.

En el Atlántico hay 12.171 faros, 2.288 en el Pacífico, 677 en el Océano Indico y 88 en los mares polares.

Las reinas Isabel de Inglaterra y María Estuardo de Escocia comían siempre la carne con los dedos.



El chambelán del príncipe desterrado.—¿Qué hago con el cetro que ya no servirá para nada?



—No lo tires, todavía puede servir.

(De *Le Rire*.)

Carreras



Germano, ganador del clásico «Lavalle»

Uno de los mejores programas de lo que va de la temporada es el de la reunión del domingo. En primer término figura el clásico Perú, en el que volverá á aparecer Eclair, el gran caballo de los muchos enemigos, que puede vengar su derrota reciente, á pesar de ser esta prueba más severa que la última que disputó con tan mala suerte. Con Larrea, Arequito, Yungay, César Borgia, Escarcha, Crédito, Elástica y Aphrodite forman un conjunto capaz de producir una emocionante carrera.

El premio "Paso de los Andes", para animales de tres años, en el que reaparece Azcuénaga, es otra prueba interesante del programa.

Son nuestros favoritos:

1.ª carrera, Terminación; 2.ª, Cendrinette; 3.ª, Almafuerte; 4.ª, Azcuénaga; 5.ª, Eclair; 6.ª, Divisadero; 7.ª, Napoli.



Etruria, ganadora del clásico «Bolivia»

Hipódromo Argentino

PROGRAMA OFICIAL

Domingo 2 de Abril de 1911

1.ª CARRERA — Premio **Paisano**

Distancia 1.400 metros

Mikey Free	58 ks.	Dew	50 ks.
Floreal	57 ,,	Campos	50 ,,
Agón	54 ,,	Pisco	50 ,,
Cuatrero	54 ,,	Mafena	50 ,,
Splendid	53 ,,	Terminación	50 ,,
Tejedor	53 ,,	Verdugo	50 ,,
Espadin	53 ,,	Guarany	49 ,,
Aquiles	53 ,,	Empire	49 ,,
Pineral	51 ,,	Fichón	49 ,,
Sir Kemmis	51 ,,	Uruguayo	49 ,,
Shut Up	50 ,,	Cabildo	49 ,,
Borneo	50 ,,	Gran Duque	49 ,,
Bec d'Or	50 ,,	Dunraven	46 ,,
Pas d'Or	50 ,,	Ranchero	45 ,,

2.ª CARRERA — Premio **Pecadora**

Distancia 1.000 metros

Cendrinette	54 ks.	Mantinea	54 ks.
Vallière	54 ,,	Sisa	54 ,,
Flag	54 ,,	Damasca	54 ,,
Cerisette	54 ,,	Lupulina	54 ,,
Yo Tampoco	54 ,,		

3.ª CARRERA — Premio **Pilgrim**

Distancia 1.000 metros

Ravaillac	54 ks.	Juez de Paz	54 ks.
El Billo	54 ,,	Maldicente	54 ,,
Bocage	54 ,,	Germánico	54 ,,
Salso	54 ,,	Doblón	54 ,,
Rondin	54 ,,	Manantial	54 ,,
Gran Bonete	54 ,,	Diablotín	54 ,,
Almafuerte	54 ,,	Manduby	54 ,,
Cairel	54 ,,		

4.ª CARRERA — Premio **Paso de los Andes**

Distancia 2.000 metros

Azcuénaga	57 ks.	Espadín	51 ks.
Bouchón	55 ,,	Toreador	50 ,,
Astarté	55 ,,	Belladona	50 ,,
Benjamin	54 ,,	Holborn	50 ,,
Matero	54 ,,	Queest	50 ,,
Calfucurá	54 ,,	Paulus	49 ,,
Hermitaño	53 ,,	Campos	49 ,,
Tejedor	51 ,,	Lealtad	48 ,,

5.ª CARRERA — Premio **Perú**

Distancia 1.600 metros

Eclair	62 ks.	Aphrodite	56 ks.
Yungay	56 ,,	El Diamante	56 ,,
Crédito	56 ,,	Moreno	56 ,,
Diputado	56 ,,	Severina	54 ,,
Arequito	56 ,,	Larrea	58 ,,
César Borgia	62 ,,	Elástica	60 ,,
Airoso	56 ,,	San Borombón	62 ,,
Cerrito	60 ,,	Chismoso	56 ,,
Locandiera	56 ,,	Poitagüé	56 ,,
Quillay	56 ,,	Escarcha	54 ,,

6.ª CARRERA — Premio **Poitagüé**

Distancia 1.600 metros

Polilla	60 ks.	Voluptuosa	50 ks
Duc d'Albe	59 ,,	Chauffeur	50 ,,
Crucifix	53 ,,	Coralí	49 ,,
Divisadero	53 ,,	Arcadia	48 ,,
Agripina	52 ,,	Romana II	44 ,,
Sandwich	51 ,,	Paso de los Andes	42 ,,

7.ª CARRERA — Premio **Pinche**

Distancia 2.500 metros

Minstral	58 ks.	Nápoli	52 ks.
Cerrito	58 ,,	Doon	52 ,,
Rêve Noir	58 ,,	Eros	50 ,,
Tímido	55 ,,	Fleet	45 ,,
Pipiolo	52 ,,	Mánchester	40 ,,


LEVADURA ACTIVA
DE
Frutas
TODOS DEBEN TOMARLA
Diabetes - Jaquecas - Intoxicaciones intestinales
La LEVADURA DE FRUTAS no es una fórmula química más ó menos
feliz, como hay tantas. Es un cultivo vivo de los fermentos activos de las
frutas ácidas, hecho con el jugo de estas mismas frutas, y expendido al
público en la plenitud de su desarrollo, y con toda la irreprochable limpieza
que exige una preparación que debe conservarse en virtud de su misma pu-
reza. No contiene ninguna substancia conservadora: un niño de pecho puede
tomarla sin ningún peligro ni inconveniente.
CUALES SON SUS APLICACIONES
Tiene todas las propiedades ''curativas'' de la levadura alcohólica, como
remedio, y las ''laxantes'' de las frutas frescas y ácidas que algunas veces
contienen levaduras espontáneas, como las uvas; regulariza las funciones
digestivas é intestinales, aviva el apetito y cura las erupciones de la piel
Constituye pues el remedio por excelencia del hombre de escritorio, del
niño débil é inapetente y de la mujer que quiera conservar su cutis limpio
y fresco.
SE VENDE EN TODAS LAS FARMACIAS Y DROGUERIAS DE LA
REPUBLICA. — SOLICITEN FOLLETOS GRATIS
Depósito general: Farmacia y Droguería Gibson
BUENOS AIRES

Número suelto { En la capital.......... 20 centavos / En el interior .... 25 »

Edición de lujo { Número suelto: En la capital...... 40 centavos / En el interior ... 50 »